



Werrej

I Atti legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) 2016/2336** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 1
- ★ **Regolament (UE) 2016/2337** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 1192/69 tal-Kunsill dwar regoli komuni għan-normalizzazzjoni tal-kontijiet ta' intrapriżi tal-ferrovija ⁽¹⁾ 20
- ★ **Regolament (UE) 2016/2338** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1370/2007 fir-rigward tal-ftuh tas-suq għas-servizzi tat-trasport domestiku tal-passiġġieri bil-ferrovija ⁽¹⁾ 22
- ★ **Regolament (UE) 2016/2339** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 952/2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, fir-rigward ta' merkanzija li tkun telqet temporanjament mit-territorju doganali tal-Unjoni bil-baħar jew bl-ajru 32
- ★ **Regolament (UE) 2016/2340** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1286/2014 dwar dokumenti bl-informazzjoni ewlenija għal prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni għal dak li jirrigwarda d-data ta' applikazzjoni tiegħu ⁽¹⁾ 35

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva (UE) 2016/2341** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 dwar l-attivitajiet u s-supervizjoni ta' istituzzjonijiet għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali (IORPs) ⁽¹⁾ 37

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

I

(Atti leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) 2016/2336 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-14 ta' Diċembru 2016

li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ jirrikjedi li l-attivitajiet tas-sajd ikunu ambjentalment sostenibbli fit-tul u jkunu ġestiti b'tali mod li jkun konsistenti mal-oġġettivi li jinkisbu benefiċċji ekonomiċi, soċjali u relatati mal-impjieg, u mal-oġġettivi li jingħata kontribut sabiex ikunu disponibbli l-provvisti tal-ikel. Jenhtieg li l-politika komuni tas-sajd tkun tapplika kemm l-approċċ prekawzjonarju kif ukoll dak abbażi tal-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd sabiex tiżgura li l-impatti negattivi tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar jkunu minimizzati, u tirsisti sabiex tiżgura li l-attivitajiet tas-sajd jevitaw id-degradazzjoni tal-ambjent tal-baħar. F'dak il-kuntest, l-Artikolu 2(2) u l-Artikoli 7, 20 u 22 ta' dak ir-Regolament huma wkoll ta' rilevanza partikolari.
- (2) L-Unjoni hija impenjata li timplimenta r-Riżoluzzjonijiet adottati mill-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mod partikolari r-Riżoluzzjonijiet 61/105 u 64/72, li jitolbu lill-Istati u l-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd biex jiżguraw il-harsien tal-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar fond mill-impatt tal-irkapti tas-sajd tal-qiegħ, kif ukoll l-isfruttar sostenibbli tal-istokkijiet tal-ħut tal-baħar fond.

⁽¹⁾ ĠU C 133, 9.5.2013, p. 41.

⁽²⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Diċembru 2013 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u l-Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tat-18 ta' Ottubru 2016 (ĠU C 433, 23.11.2016, p. 1). Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Diċembru 2016 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

(3) Il-Kummissjoni evalwat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 ⁽¹⁾ u sabet, b'mod partikolari, li l-ambitu tal-flotta kkonċernata kien kbir wisq, li kien hemm nuqqas ta' gwida fir-rigward tal-kontroll f'portijiet magħżula u ta' programmi ta' kampjunar, u li l-kwalità tar-rappurtar tal-Istati Membri tal-livelli tal-isforz kien varjabbli wisq. Barra minn hekk, l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni kkonkludiet li l-limitu massimu ta' kapacità, applikabbli mill-2002 u li jikkonsisti mill-kapacità aggregata tal-bastimenti kollha li qabdu aktar minn 10 tunnelli ta' kwalunkwe tahlita ta' speċijiet tal-baħar fond fi kwalunkwe waħda mis-snin bejn l-1998 u l-2000, ma kellu l-ebda effett sostanzjali pożittiv. Għaldaqstant jenhtieg li r-regim tal-limitu massimu tal-kapacità jiġi aġġornat bħala parti mill-miżuri ta' rimedju għan-nuqqasijiet identifikati f'dak ir-Regolament.

(4) Bl-għan li jinżamm it-tnaqqis meħtieġ fil-kapacità tas-sajd fis-sajd fil-baħar fond u sabiex tinkiseb informazzjoni aktar komprensiva dwar l-attivitajiet ta' sajd fil-baħar fond u l-impatt tagħhom fuq l-ambjent tal-baħar, jenhtieg li s-sajd għall-ispeċijiet fil-baħar fond ikun soġġett għal awtorizzazzjoni tas-sajd. Jenhtieg li kull applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tas-sajd tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni dettaljata taż-żona tas-sajd maħsuba, inkluż is-subżoni, id-diviżjonijiet u s-suddiviżjonijiet tal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) u l-Kumitat tas-Sajd għall-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant (CECAF), kif ukoll it-tipi ta' rkapti, il-medda ta' fond maħsuba, il-frekwenza u t-tul maħsuba tal-attività tas-sajd u l-ismijiet tal-ispeċijiet tal-baħar fond ikkonċernati.

Jenhtieg li s-sistema ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd tikkontribwixxi wkoll għal-limitazzjoni tal-kapacità tal-bastimenti eliġibbli biex jistadu għall-ispeċijiet tal-baħar fond. Bil-hsieb li l-miżuri ta' ġestjoni jkunu ffukati fuq il-parti tal-flotta l-aktar rilevanti għas-sajd fil-baħar fond, l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd jenhtieg li jinħarġu skont jekk humiex marbuta ma' sajd immirat jew sajd bi qbid aċċessorju. Jenhtieg li l-applikazzjoni tal-obbligu tal-hatt l-art stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013, madankollu, ma twaqqafx bastimenti li jaqdbu kwantità żgħira ta' speċijiet tal-baħar fond u li bħalissa mhumiex soġġetti għal permess tas-sajd fil-baħar fond, milli jkomplu l-attivitajiet ta' sajd tradizzjonali tagħhom.

(5) Id-detenturi ta' awtorizzazzjoni tas-sajd li tippermetti l-qbid ta' speċijiet tal-baħar fond jenhtieg li jikkooperaw f'attivitajiet ta' riċerka xjentifika sabiex itejbu l-valutazzjoni tal-istokkijiet tal-baħar fond u r-riċerka tal-ekosistemi tal-baħar fond.

(6) Sabiex ikomplu jsaħhu l-harsien tal-ambjent tal-baħar, huwa adatt li l-attivitajiet tas-sajd immirat jkunu permessi biss f'dawk iż-żoni fejn l-attività ta' sajd fil-baħar fond tkun seħhet waqt il-perijodu ta' referenza 2009–2011. Madankollu, għall-finijiet ta' sajd esploratorju, jenhtieg li jkun possibbli li bastimenti li għandhom fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond jistadu lil hinn miż-żona eżistenti tas-sajd dment li, skont valutazzjoni tal-impatt imwettqa f'konformità mal-linji gwida tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura (FAO), l-estensjoni taż-żona tas-sajd ma tohloqx riskju sinifikanti ta' impatt negattiv fuq l-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar (EVB).

(7) Is-sajd fil-baħar fond bi xbieki ta' tkarkir tal-qiegh iġib miegħu riskju oghla għall-EVB fost l-irkapti differenti użati u jirrapporta l-oghla rati ta' qabdiet mhux intenzjonati ta' speċijiet tal-baħar fond. Sabiex jitnaqqsu l-impatti negattivi ta' tali attivitajiet ta' sajd fil-baħar fond fuq l-ekosistema tal-baħar, jenhtieg li s-sajd bi xbieki tat-tkarkir tal-qiegh ikun limitat fl-ilmijiet 'il fuq minn ċertu fond u li s-sajd bl-irkapti tal-qiegh ikun soġġett għal rekwiżiti speċifiċi għall-harsien tal-EVB. Jenhtieg li l-użu tal-irkapti tal-qiegh ikun soġġett ukoll għal evalwazzjoni wara t-13 ta' Jannar 2021. Barra minn hekk, l-użu ta' għeżula tal-qiegh fis-sajd fil-baħar fond bħalissa huwa limitat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1288/2009 ⁽²⁾.

(8) Sabiex jitnaqqsu l-impatti potenzjalment ta' hsara tat-tkarkir tal-qiegh, huwa adatt li s-sajd bi xbieki tat-tkarkir tal-qiegh ikun permess f'fond ta' 800 metru jew aktar. Dak il-limitu jibni fuq miżuri volontarji eżistenti mmexxija mill-industrija li huma applikati fl-ilmijiet tal-Unjoni u jqis l-ispeċifitàjiet tas-sajd fil-baħar fond fl-ilmijiet tal-Unjoni.

(9) Sabiex jitnaqqas l-impatt tal-attivitajiet tas-sajd li jseħhu fil-baħar fond fuq l-EVB, huwa adatt li jiġi pprovdut sett ta' miżuri li għandhom l-għan li jnaqqsu l-inkontri ma' EVB. B'mod partikolari, regola tat-tbeġhid u obbligu ta' rappurtar jenhtieg li japplikaw fejn isehh inkontru ta' EVB. Barra minn hekk, jenhtieg li tiġi stabbilita lista ta' żoni fejn EVB isehhu jew x'aktarx isehhu fejn is-sajd bl-irkaptu tal-qiegh ikun ipprojbit.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 tas-16 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi htigijiet speċifiċi ta' aċċess u kundizzjonijiet relattivi għas-sajd ta' hażniet tal-baħar fond (ĠU L 351, 28.12.2002, p. 6).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1288/2009 tas-27 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi miżuri tekniċi transitorji mill-1 ta' Jannar 2010 sat-30 ta' Gunju 2011 (ĠU L 347, 24.12.2009, p. 6).

- (10) Peress li l-informazzjoni bijoloġika tista' tingabar l-ahjar permezz ta' standards armonizzati ta' ġbir tad-*data*, huwa adatt li l-ġbir tad-*data* dwar mestieri tal-baħar fond jiġi integrat fil-qafas ġenerali tal-ġbir tad-*data* xjentifika, filwaqt li jiġi żgurat il-provvediment tal-informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex tintiehem id-dinamika tas-sajd. Il-finanzjament għall-ġbir tad-*data* skont dan ir-Regolament huwa disponibbli skont it-termini u l-prinċipji tal-qafas tal-ġbir tad-*data* previsti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 ⁽¹⁾.
- (11) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 ⁽²⁾ jistipula rekwiżiti aktar stretti ta' kontroll u infurzar li japplikaw f'ċirkostanzi speċifiċi. Sajd għall-ispeċijiet tal-baħar fond, li fin-natura tagħhom huma vulnerabbli għas-sajd, jenhtieg għalhekk li jkun soġġetti għal livell oghla ta' kontroll. Jixraq ukoll li jkun hemm provvedimenti għal kazijiet speċifiċi ta' ksur tar-regoli tal-PKS, li jwasslu għal irtirar ta' awtorizzazzjoni tas-sajd.
- (12) Il-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali Futura fis-sajd tal-Atlantiku tal-Grigal kienet approvata permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 81/608/KEE ⁽³⁾ u dahlet fis-seħh fis-17 ta' Marzu 1982. Dik il-Konvenzjoni tippredvi qafas xieraq għall-kooperazzjoni multilaterali dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni razzjonali tar-riżorsi tas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal. Il-miżuri ta' ġestjoni adottati mill-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC) jinkludu sistema speċifika ta' miżuri għall-harsien ta' EVB fiż-Żona Regulatorja tan-NEAFC. Madankollu, sabiex tkun żgurata l-kontinwità tal-modus operandi attwali mill-bastimenti tal-Unjoni fl-ilmijiet NEAFC, ir-regoli applikabbli attwalment previsti fir-Regolament (KE) Nru 2347/2002 dwar permess tas-sajd fil-baħar fond, portijiet magħżulin, u l-komunikazzjoni tal-informazzjoni mill-Istati Membri jenhtieg li jkomplu japplikaw għall-attivitajiet ta' sajd fil-baħar fond fiż-Żona Regulatorja tan-NEAFC. Barra minn hekk, sabiex jitkompla jittejjeb l-għarfien xjentifiku dwar dawk l-istokkijiet, u peress li l-miżuri applikabbli tal-NEAFC ma jinkludux kopertura ta' osservatur, huwa adatt li tiġi applikata l-istess kopertura ta' osservatur fl-oqsma kollha fil-Baħar tat-Tramuntana u s-CECAF fejn isejh is-sajd għall-ispeċijiet tal-baħar fond.
- (13) Jenhtieg li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tal-lista ta' indikaturi EVB imniżżlin fl-Anness III għall-finijiet tal-adattament tal-lista mal-aħħar parir xjentifiku. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni ttwettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma ta' thejija tagħha, inkluż fil-livell espert, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016 ⁽⁴⁾. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom sistematikament aċċess għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejija ta' atti delegati.
- (14) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tad-determinazzjoni taż-żoni eżistenti tas-sajd u l-istabbiliment u l-adattament tal-lista ta' żoni fejn huwa magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB, jenhtieg li jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾.
- (15) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-approvazzjoni ta' sajd esploratorju fil-baħar fond, u fir-rigward tal-aġġustament tad-determinazzjoni taż-żona eżistenti ta' sajd fil-baħar fond sabiex jiġu inklużi l-postijiet fejn jitwettqu l-attivitajiet tas-sajd skont awtorizzazzjoni tas-sajd mahruġa f'konformità ma' dan ir-Regolament, jenhtieg li jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati minghajr ma jiġi applikat ir-Regolament (UE) Nru 182/2011.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 tal-25 ta' Frar 2008 dwar l-istabbiliment ta' qafas Komunitarju għall-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' *data* fis-settur tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd (GU L 60, 5.3.2008, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (GU L 343, 22.12.2009, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 81/608/KEE tat-13 ta' Lulju 1981 li tirrigwarda l-konklużjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (GU L 227, 12.8.1981, p. 21).

⁽⁴⁾ GU L 123, 12.5.2016, p. 1.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (16) Ghaldaqstant huwa neċessarju li jiġu stabbiliti regoli godda li jirregolaw is-sajd għall-istokkijiet tal-baħar fond fl-ilmijiet tal-Unjoni fil-Grigal tal-Atlantiku u fl-ilmijiet internazzjonali fi hdan il-qasam ta' kompetenza tas-CECAF,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Objettivi

Dan ir-Regolament għandu jikkontribwixxi għall-ksib tal-objettivi elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 f'dak li jikkonċerna speċijiet tal-baħar fond u l-abitati tagħhom. Barra minn hekk, huwa għandu jkollu l-għan li:

- (a) itejjeb l-għarfien xjentifiku dwar l-ispeċijiet tal-baħar fond u l-abitati tagħhom;
- (b) jipprevjeni impatti avversi sinifikanti fuq l-EVB fi hdan il-qafas tas-sajd fil-baħar fond u jiżgura l-konservazzjoni fit-tul tal-istokkijiet tal-hut tal-baħar fond;
- (c) jiżgura li l-miżuri tal-Unjoni bil-għan tal-ġestjoni sostenibbli tal-istokkijiet tal-hut tal-baħar fond ikunu konsistenti mar-Riżoluzzjonijiet adottati mill-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mod partikolari r-Riżoluzzjonijiet 61/105 u 64/72.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament japplika għall-attivitajiet tas-sajd jew għall-attivitajiet tas-sajd ippjanati fl-ilmijiet li ġejjin:
 - (a) minn bastimenti tas-sajd tal-Unjoni u bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana, tal-Ilmijiet tal-Majjistral u tal-Ilmijiet tal-Lbiċ kif ukoll l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona IIa tal-ICES;
 - (b) minn bastimenti tas-sajd tal-Unjoni fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni tas-CECAF 34.1.1, 34.1.2 u 34.2.
2. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16(5).

Artikolu 3

Suġġett

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ispeċijiet tal-baħar fond li huma karatterizzati minn tahlita tal-fatturi bijoloġiċi li ġejjin: maturazzjoni f'tajiet relattivament kbar, tkabbir bil-mod, stennija tal-ghomor twila, rati baxxi tal-mortalità naturali, reklutaġġ intermittenti tal-klassijiet ta' età b'suċċess u riproduzzjoni li tista' ma ssehhx kull sena ("speċijiet tal-baħar fond").
2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-ispeċijiet tal-baħar fond u, fosthom, l-ispeċijiet l-aktar vulnerabbli huma elenkati fl-Anness I.

Artikolu 4

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 734/2008 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 734/2008 tal-15 ta' Lulju 2008 dwar il-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbli fibhra internazzjonali mill-impatti hżiena tal-irkaptu tas-sajd tal-qiegh (GUL 201, 30.7.2008, p. 8).

2. Barra minn hekk, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
- (a) “żoni ICES” tfisser iż-żoni kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
 - (b) “żoni CECAF” tfisser iż-żoni kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾;
 - (c) “żona Regulatorja tan-NEAFC” tfisser l-ilmijiet soġġetti għall-Konvenzjoni dwar Kooperazzjoni Multilaterali Futura fis-sajd tal-Atlantiku tal-Grigal li jinsabu lil hinn mill-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni tas-sajd tal-partijiet kontraenti għal dik il-Konvenzjoni;
 - (d) “l-aktar speċijiet vulnerabbli” tfisser l-ispeċijiet tal-baħar fond li huma indikati fit-tielet kolonna “L-aktar (x) vulnerabbli” tat-tabella fl-Anness I;
 - (e) “mestier” tfisser attivitajiet tas-sajd li għandhom fil-mira ċerti speċijiet minn ċertu rkaptu f'ċerta żona;
 - (f) “mestier tal-baħar fond” tfisser mestier li għandu fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond f'konformità mal-indikazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 5(2);
 - (g) “ċentru ta' monitoraġġ tas-sajd” tfisser ċentru operattiv stabbilit minn Stat Membru tal-bandiera u mghammar b'hardware u software tal-kompjuter li jippermettu r-reċezzjoni awtomatika ta' *data*, l-ipproċessar tagħha u t-trasmissjoni elettronika ta' *data*;
 - (h) “inkontri” tfisser qabdiet ta' kwantitajiet ta' speċi indikatriċi tal-EVB li jmorru lil hinn mil-livelli ta' limitu stipulati fl-Anness IV;
 - (i) “qabdiet mhux intenzjonati” tfisser qabdiet incidentali ta' organiżmi tal-baħar li, skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jridu jinhattu u jingħaddu skont il-kwoti, jew għax ikunu taht id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew inkella għax jaqbzu l-kwantitajiet permessi skont ir-regoli dwar il-kompożizzjoni tal-qbid u l-qbid aċċessorju;
 - (j) “indikaturi EVB” tfisser dawk inkluzi fl-Anness III;
 - (k) “żoni eżistenti tas-sajd fil-baħar fond” tfisser il-parti taż-żona imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1), fejn storikament sehew attivitajiet ta' sajd fil-baħar fond u li hija determinata f'konformità mal-Artikolu 7.

Artikolu 5

Awtorizzazzjonijiet tas-sajd

1. Attivitajiet tas-sajd li għandhom fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond għandhom ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni tas-sajd (“awtorizzazzjoni tas-sajd immirat”). L-awtorizzazzjoni tas-sajd immirat għandha tindika l-ispeċijiet tal-baħar fond li l-bastiment huwa awtorizzat ikollu fil-mira tiegħu.

2. Għall-fini tal-paragrafu 1, bastiment tas-sajd li jwettaq attività tas-sajd għandu jitqies li għandu fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond jekk il-komunikazzjonijiet tiegħu dwar il-qabdiet (fil-ġurnal ta' abbord, id-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art, in-noti tal-bejgħ jew dokument simili) fsena kalendarja kkonċernata jkun fihom minn tal-anqas 8 % tal-ispeċijiet tal-baħar fond għal kwalunkwe vjaġġ tas-sajd.

Madankollu, dan ma għandux japplika għall-bastimenti tas-sajd li għalihom ir-registrazzjoni globali tal-ispeċijiet tal-baħar fond fis-sena kalendarja kkonċernata tkun inqas minn 10 tunnelli. Dan is-subparagrafu huwa mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 6.

3. L-attivitajiet ta' sajd ta' bastimenti tas-sajd, li għalkemm ma għandhomx fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond bhala qbid aċċessorju, għandhom ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni tas-sajd (“awtorizzazzjoni tas-sajd għall-qbid aċċessorju”). L-awtorizzazzjoni tas-sajd għall-qbid aċċessorju għandha tindika l-ispeċijiet tal-baħar fond li l-bastiment jista' jiltaqa' miegħu bhala qbid aċċessorju waqt li jkollu fil-mira speċijiet oħra.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-prezentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku (GU L 87, 31.3.2009, p. 70).

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-prezentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu f'ċerti żoni li m'humiex fl-Atlantiku tat-Tramuntana (GU L 87, 31.3.2009, p. 1).

4. Iż-żewġ tipi ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd imsemmija fil-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Artikolu rispettivament, għandhom ikunu distinti b'mod ċar fil-bażi tad-*data* elettronika msemmija fl-Artiklu 116 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

5. Il-bastimenti tas-sajd li ma jkollhom l-ebda awtorizzazzjoni għas-sajd skont dan l-Artikolu għandhom ikunu pprojbiti milli jistadu għal speċijiet tal-baħar fond li jaqbzu l-100 kg f'kull vjaġġ tas-sajd. L-ispeċijiet tal-baħar fond li jaqbzu l-100 kg maqbuda minn bastimenti bħal dawn ma għandhomx jinżammu abbord, jiġu ttrasbordati jew jinhattu l-art, hlief għal qabdiet mhux intenzjonati ta' speċijiet tal-baħar fond soġġetti għall-obbligu tal-hatt l-art stipulat fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, li għandhom jinhattu l-art u jingħaddu skont il-kwoti.

6. Bastiment tas-sajd li jkollu awtorizzazzjoni tas-sajd għall-qbid aċċessorju u li jkollu aċċess għal kwota għall-qbid aċċessorju ta' speċijiet tal-baħar fond li ma teċċedix il-livell limitu tal-10 tunnelli stipulati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu b'aktar minn 15 %, ma għandux ikun ikkunsidrat li għandu fil-mira speċijiet tal-baħar fond. Huwa għandu jhott qabdiet bħal dawn u jghoddhom skont il-kwota. Il-qabdiet mhux intenzjonati tal-ispeċijiet tal-baħar fond soġġetti għall-obbligu tal-hatt stipulat fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandhom jinhattu u jingħaddu skont il-kwoti.

7. Dan ir-Regolament għandu japplika *mutatis mutandis* għall-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għal bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 ⁽¹⁾.

Artikolu 6

Ġestjoni tal-kapaċità

1. Il-kapaċità aggregata tas-sajd imkejla f'tunnellaġġ gross u f'kilowatt tal-bastimenti tas-sajd kollha tal-Unjoni li għandhom awtorizzazzjoni tas-sajd immirat mahruġa minn Stat Membru, ma għandha fl-ebda mument taqbez il-kapaċità aggregata tas-sajd tal-bastimenti ta' dak l-Istat Membru, matul l-2009–2011, skont is-sena li tipprovdi l-ogħla ċifra, li:

- (a) qabdu 10 tunnelli jew aktar ta' speċijiet tal-baħar fond matul kwalunkwe waħda mit-tliet snin kalendarji bejn l-2009–2011, skont is-sena li tipprovdi l-ogħla ċifra; u
- (b) huma reġistrati fi kwalunkwe wiehed mir-reġjuni ultraperiferiċi, fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 349 TFUE, ta' dak l-Istat Membru u fejn il-qabdiet ta' speċijiet tal-baħar fond ta' kull wiehed minn dawn il-bastimenti fi kwalunkwe sena mit-tliet snin kalendarji bejn l-2009–2011 ammontaw għal tal-anqas 10 % tal-qabdiet annwali totali tagħhom, skont is-sena li tipprovdi l-ogħla ċifra.

2. B'deroga mill-punt (a) tal-paragrafu 1, fejn Stat Membru jkun gie allokat opportunitajiet tas-sajd għall-ispeċijiet elenkati fl-Anness I qabel it-12 ta' Jannar 2017, iżda l-bastimenti tiegħu ma jkunux qabdu 10 tunnelli jew aktar ta' speċijiet tal-baħar fond fi kwalunkwe sena ta' referenza, il-kapaċità aggregata tas-sajd ta' tali Stat Membru ma għandha fl-ebda mument teċċedi l-kapaċità aggregata tas-sajd tal-bastimenti tiegħu fi kwalunkwe waħda mill-ahhar tliet snin li fiha tal-anqas wiehed mill-bastimenti tiegħu jkun qabad 10 tunnelli jew aktar ta' speċijiet tal-baħar fond, skont is-sena li tipprovdi l-ogħla ċifra.

Artikolu 7

Żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond

1. Sat-13 ta' Lulju 2017, l-Istati Membri li l-bastimenti tagħhom ikunu ngħataw permess tas-sajd fil-baħar fond f'konformità mal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 2347/2002, u sa fejn huwa jirrigwarda l-attivitàjiet tas-sajd ta' bastimenti li jaqbdu aktar minn 10 tunnelli kull sena kalendarja, għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, permezz tar-reġistrazzjonijiet tal-VMS (vessel monitoring system) jew, jekk registrazzjonijiet tal-VMS ma jkunux disponibbli, permezz ta' mezzi ta' informazzjoni rilevanti u verifikabbli oħra, tal-postijiet tal-attivitàjiet tas-sajd għall-ispeċijiet tal-baħar fond ta' tali bastimenti matul is-snin kalendarji ta' referenza 2009–2011.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-attivitàjiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità barra mill-ilmijiet tal-Komunità u l-aċċess ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi għall-ilmijiet tal-Komunità, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93 u (KE) Nru 1627/94 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 3317/94 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 33).

2. Abbażi tal-informazzjoni pprovduta fil-paragrafu 1, kif ukoll abbażi tal-ahjar informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli, il-Kummissjoni ghandha, sat-13 ta' Jannar 2018, tiddetermina, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, iż-żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 18.

Artikolu 8

Rekwiżiti ġenerali għal applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet tas-sajd

1. Kull applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tas-sajd ghandha tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni dettaljata taż-żona fejn il-bastiment tas-sajd ikun beħsiebu jwettaq attivitajiet tas-sajd, it-tipi ta' rkapti, il-medda tal-fond li fiha ser jitwettqu l-attivitajiet, il-frekwenza u t-tul ta' żmien maħsubin tal-attività tas-sajd, kif ukoll l-ismijiet tal-ispeċijiet tal-baħar fond ikkonċernati.

2. Awtorizzazzjonijiet tas-sajd immirat ghandhom jinħarġu biss għall-attivitajiet tas-sajd fi hdan iż-żona eżistenti ta' sajd fil-baħar fond.

3. B'deroga għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, u sakemm jiġu determinati iż-żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond f'konformità mal-Artikolu 7, l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd immirat jistgħu jinħarġu dment li l-bastiment tas-sajd ikun ppreżenta evidenza li kien qiegħed iwettaq attivitajiet tas-sajd fil-mestier tal-baħar fond għal minn tal-anqas tliet snin qabel ma tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tas-sajd. Awtorizzazzjoni tas-sajd bħal din tista' tinħareġ biss fir-rigward ta' postijiet fejn ikunu twettqu attivitajiet preċedenti tas-sajd bħal dawn.

4. Ma ghandha tinħareġ l-ebda awtorizzazzjoni tas-sajd għall-finijiet tas-sajd bix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegh f'fond ta' anqas minn 800 metru.

5. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 2, Stat Membru jista' jressaq talba biex iwettaq sajd esploratorju fil-postijiet 'il barra miż-żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond. Talba bħal din ghandha tkun akkumpanjata minn valutazzjoni tal-impatt imwettqa f'konformità mal-istandards stipulati fil-Linji Gwida Internazzjonali tal-FAO tal-2008 għall-Ġestjoni tas-Sajd fl-Ibħra Fondi fil-Baħar Miftuh. Meta titressaq talba bħal din, l-Istat Membru għandu jindika t-tul ta' żmien stmat tas-sajd esploratorju u l-ghadd stmat ta' bastimenti partecipanti u l-kapaċità tagħhom. Huwa għandu jipproponi miżuri ta' mitigazzjoni biex jiġi pprevenut inkontru mal-EVB jew biex dawn jiġu protetti b'mod effettiv.

6. Il-Kummissjoni, wara li tkun ivvalutat l-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri u abbażi tal-parir minn korp konsultattiv xjentifiku, tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tagħti approvazzjoni biex jitwettaq is-sajd esploratorju mitlub. Fl-approvazzjoni, il-Kummissjoni b'mod partikolari tista' tiddefinixxi:

(a) iż-żona għas-sajd esploratorju;

(b) l-ghadd massimu ta' bastimenti u l-kapaċità massima;

(c) it-tul ta' żmien ta' tali sajd li ma jeċċedix sena, u li jkun jista' jiġġedded darba;

(d) il-perċentwal massimu tal-qabda totali permissibbli tal-ispeċijiet tal-baħar fond li jista' jinqabad fis-sajd esploratorju;
u

(e) miżuri ta' mitigazzjoni li jridu jiġu rispettati sabiex jitharsu l-EVB.

7. Sabiex tiġi żgurata ġabra ta' *data* rappreżentattiva li hija adegwata għall-valutazzjoni u l-ġestjoni tal-istokkijiet tal-baħar fond u ta' inkontri ma' EVB, kwalunkwe awtorizzazzjoni tas-sajd maħruġa f'konformità mal-paragrafu 6 ghandha tirrikjedi l-preżenza ta' osservaturi xjentifiċi jew monitoraġġ elettroniku mill-bogħod fuq il-bastiment ikkonċernat matul l-ewwel 12-il xahar tat-tul ta' żmien tal-validità tal-awtorizzazzjoni tas-sajd.

8. Abbażi ta' talba u informazzjoni pprovduti mill-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni tista' tadatta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, id-determinazzjoni taż-żona eżistenti ta' sajd fil-baħar fond sabiex jinkludi l-postijiet tal-attivitajiet tas-sajd imwettqa skont awtorizzazzjoni tas-sajd maħruġa f'konformità mal-paragrafu 5 u 6 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 9

Rekwiziti speċifiċi għall-harsien tal-EVB

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal operazzjonijiet tas-sajd b'irkaptu tal-qiegħ taht fond ta' 400 metru.
 2. Fejn, matul l-operazzjonijiet tas-sajd, il-kwantità tal-indikaturi tal-EVB, kif definiti fl-Anness III, li tkun inqas ta' f'dik l-operazzjoni tas-sajd ta' livell tal-limiti definiti fl-Anness IV, għandu jitqies li jkun sehh inkontru ma' EVB. Il-bastiment tas-sajd għandu minnufih jieqaf jistad fiż-żona kkonċernata. Huwa għandu biss jerġa' jibda l-operazzjonijiet tas-sajd meta jkun lahaq zona alternattiva minn tal-anqas hames mili nawtiċi lil hinn miż-żona li fiha jkun sehh l-inkontru.
 3. Il-bastiment tas-sajd għandu jirrapporta minnufih kull inkontru ma' EVB lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni minghajr dewmien.
 4. L-Istati Membri għandhom jużaw l-ahjar informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli, inkluż informazzjoni bijoġeografika u l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, biex jidentifikaw fejn huwa magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB. Barra minn hekk, il-korp konsultattiv xjentifiku kompetenti għandu jintalab mill-Kummissjoni biex iwettaq valutazzjoni annwali taż-żoni fejn huwa magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB.
- Dik il-valutazzjoni għandha titwettaq f'konformità mal-Linji Gwida Internazzjonali tal-FAO tal-2008 għall-Ġestjoni tas-Sajd fl-Ibhra Fondi fil-Baħar Miftuħ, għandha tapplika l-approċċ prekawzjonarju għall-ġestjoni tas-sajd kif imsemmi fil-punt 8 tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u għandha tkun disponibbli għall-pubbliku.
5. Fejn, abbażi tal-proċedura msemmija fil-paragrafu 4, jiġu identifikati żoni fejn huwa magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB, l-Istati Membri u l-korp konsultattiv xjentifiku kompetenti għandhom jinformaw f'waqtu lill-Kummissjoni.
 6. Sat-13 ta' Jannar 2018 abbażi tal-ahjar informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli u abbażi tal-valutazzjonijiet u l-identifikazzjonijiet magħmula mill-Istati Membri u l-korp konsultattiv xjentifiku, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni bil-għan li tiġi stabbilita lista ta' żoni fejn ikun magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB. Il-Kummissjoni għandha tirreżamina l-lista kull sena abbażi tal-parir li jkun nqas ta' mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd u, fejn xieraq, temenda l-lista permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Il-Kummissjoni tista' tneħhi zona mill-lista dment li tiddetermina, abbażi ta' valutazzjoni tal-impatt u wara konsultazzjoni mal-korp konsultattiv xjentifiku kompetenti, li hemm biżżejjed evidenza li tindika li l-EVB mhumiex preżenti, jew li ġew adottati miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni xierqa li jiżguraw il-prevenzjoni ta' impatti avversi sinifikanti fuq l-EVB f'dik iż-żona. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 18.
 7. Il-Kummissjoni tista' tirreżamina, abbażi tal-ahjar informazzjoni xjentifika disponibbli, l-indikaturi EVB, u għandha s-setgħa li temenda l-lista inkluża fl-Anness III permezz ta' atti delegati f'konformità mal-Artikolu 17.
 8. Il-valutazzjonijiet il-ġodda tal-impatt għandhom jintalbu jekk ikun hemm bidliet sinifikanti fit-tekniki użati biex jitwettaq is-sajd bl-irkaptu tal-qiegħ, jew fejn ikun hemm informazzjoni xjentifika ġdida li tindika l-preżenza ta' EVB f'żona partikolari.
 9. Is-sajd bl-irkaptu tal-qiegħ għandu jkun ipprojbit fiż-żoni kollha elenkati f'konformità mal-paragrafu 6.

Artikolu 10

Applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet ta' kontroll speċifiċi

Is-sajd u l-attivitajiet tas-sajd koperti b'dan ir-Regolament għandhom ikunu soġġetti wkoll għad-dispożizzjonijiet fl-Artikoli 7, 17, 42, 43 u 45, l-Artikolu 84(1)(a), l-Artikoli 95(3), l-Artikolu 104(1), l-Artikolu 105(3)(c), l-Artikolu 107(1), l-Artikolu 108(1) u l-Artikolu 115(c) u l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, hliet fejn previst mod ieħor f'dan ir-Regolament.

*Artikolu 11***Portijiet magħżula**

1. L-Istati Membri għandhom jagħzlu l-portijiet li fihom għandu jsir kwalunkwe hatt jew trasbord ta' speċijiet tal-baħar fond jew kwalunkwe tahlita tagħhom li taqbeż il-100 kg. Sat-13 ta' Marzu 2017, l-Istati Membri għandhom jitrasmattu lill-Kummissjoni l-eleku ta' dawk il-portijiet magħżula.
2. L-ebda kwantità ta' kwalunkwe tahlita ta' speċijiet tal-baħar fond li taqbeż il-100 kg ma tista' tinhatt l-art fi kwalunkwe post għajr il-portijiet li jkunu ġew magħżula mill-Istati Membri f'konformità mal-paragrafu 1.

*Artikolu 12***Notifika minn qabel**

B'deroga mill-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd kollha tal-Unjoni li għandhom il-hsieb li jhottu l-art 100 kg jew aktar ta' speċijiet tal-baħar fond, irrispettivament mit-tul tal-bastiment tas-sajd, għandhom jinhtieġu li jinnotifikaw, mill-inqas erba' sigħat qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port, dan il-hsieb lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tagħhom. Il-kaptan jew kwalunkwe persuna oħra responsabbli għall-operazzjoni tal-bastimenti li jkunu 12-il metru twal jew anqas, għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti mill-anqas siegħa qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port.

*Artikolu 13***Annotazzjonijiet fil-ġurnal ta' abbord fl-ilmijiet fondi**

1. Meta japplika l-obbligu li jinżamm ġurnal ta' abbord, il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd f'konformità mal-Artikolu 5(1) jew (3) għandhom, meta involuti f'mestier tal-baħar fond jew meta jistadu taht l-400 metru:
 - (a) jaqtgħu linja ġdida fil-ġurnal ta' abbord bil-miktub wara kull refgħa; jew
 - (b) meta jkunu soġġetti għas-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar, jirreġistraw separatament wara kull refgħa.
2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jirreġistraw ukoll fil-ġurnal ta' abbord tal-bastiment kwalunkwe kwantità tal-ispeċijiet tal-baħar fond elenkati fl-Anness I li jinqabdu, jinżammu abbord, jiġu ttrasbordati jew jinhattu l-art f'konformità mal-Artikolu 5(5), u kwalunkwe kwantità tal-indikaturi EVB elenkati fl-Anness III oghla mil-livelli ta' limitu stabbiliti fl-Anness IV, inkluż kompożizzjonijiet u piż tal-ispeċijiet, u jirrapportaw dawk il-kwantitajiet lill-awtoritajiet kompetenti.

*Artikolu 14***Irtirar ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd**

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 7(4) u l-Artikolu 92 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, u f'konformità mal-Artikolu 90(1) tiegħu, l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 5(1) u (3) ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu rtirati għal tul ta' żmien mhux inqas minn xahrejn fi kwalunkwe wiehed mill-każijiet li ġejjin:

- (a) nuqqas ta' konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-awtorizzazzjoni tas-sajd fir-rigward tal-limiti dwar l-użu ta' rkapti, zoni permessi ta' operazzjoni jew limiti ta' qbid fuq l-ispeċijiet li huma permessi li jkunu fil-mira; jew
- (b) nuqqas li jittiehed abbord osservatur xjentifiku jew li jithalla li jsir il-kampjunar tal-qabdi għal finijiet xjentifiċi kif speċifikat fl-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 15

Regoli dwar il-ġbir u r-rappurtar ta' data

1. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet aktar speċifiċi f'dan ir-Regolament, għandu japplika r-Regolament (KE) Nru 199/2008.
2. Meta jkunu qegħdin jiġbru *data* dwar mestieri tal-baħar fond f'konformità mar-regoli ġenerali dwar il-ġbir ta' *data* u mal-livelli ta' preċiżjoni stipulati fil-programm pluriennali rilevanti tal-Unjoni għall-ġbir u l-ġestjoni ta' *data* bijoloġika, teknika, ambjentali, soċjali u ekonomika, l-Istati Membri għandhom josservaw il-ġbir ta' *data* speċifika u r-rekwiziti ta' rappurtar stipulati fl-Anness II għall-mestier tal-baħar fond.
3. L-Istati Membri għandhom jinkludu l-kondizzjonijiet meħtieġa fl-awtorizzazzjonijiet tas-sajd kollha mahruġa f'konformità mal-Artikolu 5 biex jiżguraw li l-bastiment ikkonċernat jippartecipa, f'kooperazzjoni mal-istitut xjentifiku rilevanti, fi kwalunkwe skema ta' ġbir ta' *data* li l-kamp ta' applikazzjoni tagħha jkun jinkludi l-attivitatiet tas-sajd li għalihom qegħdin jinharġu l-awtorizzazzjonijiet.
4. Il-kaptan ta' bastiment, jew kwalunkwe persuna oħra responsabbli għall-operazzjoni tal-bastiment, għandu jkun meħtieġ jieħu abbord l-osservatur xjentifiku assenjat mill-Istat Membru għall-bastiment tiegħu, sakemm dan ma jkunx possibbli għal raġunijiet ta' sigurtà. Il-kaptan għandu jiffacilita t-twentiq tal-kompiti tal-osservatur xjentifiku.
5. Fuq talba mill-Kummissjoni, Stat Membru għandu jippreżenta rapporti annwali li jkun fihom *data* aggregata dwar l-għadd ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu li jkunu involuti f'sajd fil-baħar fond, iż-żona tas-sajd tagħhom, it-tip ta' rkaptu, id-daqs, l-għadd ta' kull tip ta' awtorizzazzjoni tas-sajd li tkun inharġet, il-port tal-orijini tagħhom, l-opportunitajiet kollha tas-sajd fil-baħar fond disponibbli għall-bastimenti tiegħu u l-perċentwal aggregat għall-użu ta' tali opportunitajiet tas-sajd. Dawk ir-rapporti għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 16

Preżenza ta' osservaturi

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu programm ta' preżenza ta' osservaturi biex jiżguraw il-ġbir ta' *data* rilevanti, f'waqtha u preċiża dwar il-qabdiet u l-qabdiet aċċessorji ta' speċijiet tal-baħar fond u inkontri ma' EVB u informazzjoni rilevanti oħra għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament. Il-bastimenti li jużaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegh jew għeżula tal-qiegh b'awtorizzazzjoni tas-sajd biex jaqbd u speċijiet tal-baħar fond għandhom ikunu soġġetti għal mill-anqas 20 % tal-preżenza ta' osservaturi, bl-esklużjoni ta' bastimenti li, għal raġunijiet ta' sigurtà, ma jkunux adattati biex jirċievu osservaturi. Il-bastimenti l-oħra kollha b'awtorizzazzjoni li jaqbd u speċijiet tal-baħar fond għandhom ikunu soġġetti għal mill-anqas 10 % tal-preżenza ta' osservaturi, bl-esklużjoni ta' bastimenti li, għal raġunijiet ta' sigurtà, ma jkunux adattati biex jirċievu osservatur.
2. Meta operatur jiġi mitlub mill-Istat Membru tiegħu biex jirċievi osservatur abbord tal-bastiment tiegħu, in-nuqqas ta' osservatur għal raġunijiet lil hinn mill-kontroll tal-operatur ma għandhiex timpedixxi li l-bastiment jitlaq mill-port.
3. Sal-1 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni għandha tfittex parir xjentifiku, abbażi tad-*data* miġbura skont dan ir-Regolament, dwar jekk il-preżenza ta' osservaturi stipulata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu hijiex biżżejjed biex jinkisbu l-objettivi tal-Artikolu 1, b'mod partikolari biex jiġi evitat impatt negattiv sinifikanti fuq l-EVB fi hdan il-qafas tas-sajd fil-baħar fond, u dwar jekk hi għandhiex tiġi adattata abbażi ta' metodoloġija ta' kampjunar aġġornata. Il-Kummissjoni għandha mingħajr dewmien tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-riżultati tal-parir xjentifiku mfittex.
4. Fejn, abbażi tal-parir xjentifiku msemmi fil-paragrafu 3, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-perċentwali tal-preżenza ta' osservaturi stipulati fil-paragrafu 1 għandhom jiġu aġġustati, il-Kummissjoni tista', bhala kwistjoni ta' urġenza, tippreżenta proposta għar-reviżjoni ta' dawn il-perċentwali.
5. B'deroga mill-Artikolu 2, dan l-Artikolu għandu japplika *mutatis mutandis* għas-sajd għal speċijiet tal-baħar fond minn bastimenti li jużaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegh jew għeżula tal-qiegh fiż-Żona Regulatorja tan-NEAFC.

*Artikolu 17***Eżercitar tad-delega**

1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati tingħata lill-Kummissjoni skont il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati msemija fl-Artikolu 9(6) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mit-12 ta' Jannar 2017. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar id-delega tas-setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi ta' żmien identiċi, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux din l-estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 9(6) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni għal revoka għandha ttejjm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li diġà jkun fis-seħh.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti mahtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Internazzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.
5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 9(6) għandu jidhol fis-seħh biss jekk l-ebda oġġezzjoni ma tkun giet espressa la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew jew lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dan il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 18***Proċedura tal-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat għas-sajd u l-akkwakultura. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 19***Evalwazzjoni**

1. Sat-13 ta' Jannar 2021, il-Kummissjoni għandha, abbażi tar-rapporti tal-Istati Membri u l-parir xjentifiku li għandha titlob għal dak il-ghan, tevalwa l-impatt tal-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament u tiddetermina sa liema punt inkisbu l-oġġettivi msemija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 1.
2. L-evalwazzjoni għandha tiffoka fuq xejriet fis-suġġetti li ġejjin:
 - (a) l-użu tat-tipi kollha ta' rkaptu tas-sajd meta jkollhom fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond, u dan b'enfasi partikolari fuq l-impatt fuq l-aktar speċijiet vulnerabbli u fuq l-EVB;

- (b) il-bastimenti li qalbu għal użu ta' rkapti b'impatt innaqqas fuq qiegħ il-baħar, u progress fir-rigward tal-prevenzjoni, il-minimizzazzjoni u, fejn ikun possibbli, l-eliminazzjoni tal-qabdiet mhux intenzjonati;
- (c) il-medda ta' operazzjoni ta' bastimenti impenjati f'kull mestier tal-baħar fond;
- (d) il-kompletezza u l-affidabbiltà tad-*data* li l-Istati Membri jipprovdu lill-korpi xjentifiċi għall-fini tal-valutazzjoni tal-istokk, jew lill-Kummissjoni fil-każ ta' talbiet speċifiċi għad-*data*;
- (e) l-istokkijiet tal-baħar fond li għalihom tjiieb il-parir xjentifiku;
- (f) l-effettività tal-miżuri ta' akkumpanjament fl-eliminazzjoni tal-qbid skartat u fit-tnaqqis tal-qbid tal-ispeċijiet l-aktar vulnerabbli;
- (g) il-kwalità tal-valutazzjonijiet tal-impatt magħmulin skont l-Artikolu 8;
- (h) l-għadd ta' bastimenti u ta' portijiet fl-Unjoni milquta direttament mill-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament;
- (i) l-effettività tal-miżuri stabbiliti biex tkun żgurata s-sostenibbiltà fit-tul tal-istokkijiet ta' hut tal-baħar fond u biex ikunu prevenuti l-qabdiet accessorji ta' speċijiet li ma jkunux fil-mira, b'mod partikolari l-qabdiet accessorji tal-ispeċijiet l-aktar vulnerabbli;
- (j) sa liema punt l-EVB ġew effettivament protetti mir-restrizzjoni ta' attivitajiet tas-sajd li huma awtorizzati għal żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond, ir-regola ta' tbeġhid (move-on rule) u/jew permezz ta' miżuri oħrajn;
- (k) l-applikazzjoni tal-limitazzjoni ta' fond ta' 800 metru.

3. Abbażi tal-*evalwazzjoni* msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tagħmel proposti għal emendi għal dan ir-Regolament, kif adattat. B'mod partikolari, jekk dik l-*evalwazzjoni* tindika li s-sajd b'irkaptu tal-qiegħ ma tikkonformax mal-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta biex temenda dan ir-Regolament bil-għan li tiżgura li l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd immirat għal bastimenti li jużaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ jew għeżula tal-qiegħ jiskadew jew jiġu revokati u li kwalunkwe miżura neċessarja fir-rigward tal-irkaptu tal-qiegħ, inkluż konzizzjiet, tiddaħhal fis-seħh biex jiġi żgurat il-harsien tal-ispeċijiet l-aktar vulnerabbli u l-EVB.

Artikolu 20

Dispożizzjonijiet ta' tħassir u ta' transizzjoni

1. Ir-Regolament (KE) Nru 2347/2002 huwa mħassar.
2. Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament.
3. B'deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Artikoli 3, 7 u 9 tar-Regolament (KE) Nru 2347/2002 għandhom ikomplu japplikaw għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regulatorja tan-NEAFC.
4. Il-permessi speċjali tas-sajd mahruġa f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2347/2002 għandhom jibqgħu validi għal perijodu massimu ta' sena wara t-12 ta' Jannar 2017.

Artikolu 21

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, l-14 ta' Diċembru 2016.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

I. KORČOK

ANNEX I

Speċijiet tal-baħar fond

Isem xjentifiku	Isem komuni	L-aktar vulnerabbli (x)
<i>Centrophorus</i> spp.	Żagħruni	
<i>Centrosyllium fabricii</i>	Mazzola sewda	x
<i>Centroscyrnus coelolepis</i>	Mazzola Portugiża	x
<i>Centroscyrnus crepidater</i>	Mazzola bellusija mnehirha twil	x
<i>Dalatias licha</i>	Murruna sewda	x
<i>Etmopterus princeps</i>	Mazzola tal-fanal maġġuri	x
<i>Apristuris</i> spp.	Gattarell tal-Iżlanda	
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Kelb il-baħar tal-frilli	
<i>Deania calcea</i>	Mazzola munqar l-ghasfur	
<i>Galeus melastomus</i>	Gattarell halqu iswed	
<i>Galeus murinus</i>	Gattarell ġurdien	
<i>Hexanchus griseus</i>	Murruna b'sitt garġi	x
<i>Etmopterus spinax</i>	Mazzola tal-fanal	
<i>Oxynotus paradoxus</i>	Pixxiporku tal-Atlantiku	
<i>Scymnodon ringens</i>	Mazzola snien tas-skieken	
<i>Somniosus microcephalus</i>	Kelb il-baħar tal-Groenlandja	
<i>Alepocephalidae</i>	Alepoċefali	
<i>Alepocephalus bairdii</i>	Alepoċefalu ta' Baird	
<i>Alepocephalus rostratus</i>	Alepoċefalu ta' Risso	
<i>Aphanopus carbo</i>	Ĉinturin iswed	
<i>Argentina silus</i>	Argentina silus	
<i>Beryx</i> spp.	Fonsa ħamra	
<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	Graniċ aħmar tal-fond	
<i>Chimaera monstrosa</i>	Fenek tal-baħar (rattail)	

Isem xjentifiku	Isem komuni	L-aktar vulnerabbli (x)
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	Fenek tal-baħar ta' għajnejh kbar (far tal-baħar)	
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	Fenek tal-baħar Atlantiku	
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier	
<i>Epigonus telescopus</i>	Huta tal-kardinal sewda	x
<i>Helicolenus dactilopterus</i>	Ċippullazza tal-ghajn	
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Mera tal-Atlantiku	x
<i>Macrourus berglax</i>	Roughhead grenadier (Rough rattail)	
<i>Molva dypterygia</i>	Linarda	
<i>Mora moro</i>	Marlozz tal-fond	
<i>Antimora rostrata</i>	Antimora blu (Marlozz blu)	
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Bażuga kahlja	
<i>Polyprion americanus</i>	Hanzir tal-fond	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Halibatt tal-Groenlandja	
<i>Cataetyx laticeps</i>		
<i>Hoplosthetus mediterraneus</i>	Ġurdien tal-Warda	
<i>Macrouridae</i> li mhumiex il- <i>Coryphaenoides rupestris</i> u l- <i>Macrourus berglax</i>	Grenadiers (rattails) li mhumiex ir-roundnose grenadier u r-roughhead grenadier	
<i>Nesiarchus nasutus</i>	Tirsite mniehru twil	
<i>Notocanthus chemnitzii</i>	Sallura bix-xewk imnehirha ċatt	
<i>Raja fyllae</i>	Rebekkin tond	
<i>Raja hyperborea</i>	Rebekkin tal-Artiku	
<i>Raja nidarosiensis</i>	Raja tan-Norveġja	
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	Skorfna bix-xewk (tal-baħar fond)	
<i>Lepidopus caudatus</i>	Xabla	
<i>Lycodes esmarkii</i>	Budakkra maġġuri	
<i>Sebastes viviparus</i>	Dott hamrani (Dott tan-Norveġja)	

ANNEX II

Rekwiżiti speċifiċi għall-ġbir u r-rappurtar tad-*data* msemmija fl-Artikolu 15(2)

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-*data* li tingabar għal zona li fiha kemm ilmijiet tal-Unjoni kif ukoll ilmijiet internazzjonali tiġi diżaggregata aktar sabiex ikun hemm referenza b'mod separat għall-ilmijiet tal-Unjoni jew għall-ilmijiet internazzjonali.
2. Fejn l-attività tal-mestier tal-baħar fond tikkoinċidi ma' attività ta' mestier ieħor fl-istess zona, il-ġbir tad-*data* dwar il-mestier tal-baħar fond għandu jitwettaq b'mod separat mill-ġbir tad-*data* dwar il-mestier l-ieħor.
3. Għandu jkun hemm il-kampjunar tal-qbid skartat fil-mestieri kollha tal-baħar fond. L-istrategija tal-kampjunar għall-hatt l-art u l-hut skartat għandha tkopri l-ispeċijiet kollha elenkati fl-Anness I, kif ukoll l-ispeċijiet li jagħmlu parti mill-ekosistema ta' qiegh il-baħar bhall-qroll tal-baħar fond, l-isponoz jew organiżmi ohrajn li jagħmlu parti mill-istess ekosistema.
4. Osservatur li jkun abbord għandu jintalab jidentifika u jiddokumenta l-piż ta' kwalunkwe qroll ġebli, qroll artab, sponża jew kwalunkwe organiżmu ieħor li jappartjeni għall-istess ekosistema u li jittella' abbord mill-irkaptu tal-bastiment.
5. Fejn il-pjan pluriennali applikabbli ta' ġbir tad-*data* jirrikjedi l-ġbir tad-*data* dwar l-isforz tas-sajd f'termini ta' sığhat ta' sajd bi xbieki tat-tkarkir u ż-żmien ta' tixrib tal-irkaptu passiv, l-Istati Membri għandhom jiġbru u jkunu lesti li jipprezentaw, flimkien mad-*data* dwar l-isforz tas-sajd bħal dan, id-*data* addizzjonali li ġejja:
 - (a) is-sit ġeografiku tal-attivitajiet tas-sajd fuq il-baży ta' refgha b'refgha, mid-*data* tal-VMS trasmessa mill-bastiment liċ-ċentru ta' monitoraġġ tas-sajd;
 - (b) il-livelli ta' fond tas-sajd li fihom jintużaw l-irkapti fil-każ li l-bastiment ikun soġġett għal rappurtar permezz tal-ġurnal ta' abbord elettroniku. Il-kaptan tal-bastiment għandu jinnotifika l-fond tas-sajd skont il-format standardizzat tar-rappurtar.

ANNEX III

Speċijiet indikaturi tal-EVB

Din li ġejja hija lista ta' tipi ta' abitati EVB, bil-gruppi tassonomiċi l-aktar probabbli li jinstabu f'dawk l-abitati li għandhom jiġu kkunsidrati bħala indikaturi tal-EVB.

Tipi ta' abitati EVB	Grupp tassonomiċi rappreżentattivi
1. Skoll tal-qroll tal-ilma kiesaħ	
(a) Skoll <i>Lophelia pertusa</i>	<i>Lophelia pertusa</i>
(b) Skoll <i>Solenosmilia variabilis</i>	<i>Solenosmilia variabilis</i>
2. Ġnien tal-qroll	
(a) Ġnien ta' qiegh iebes	
(i) Ġonna ta' qiegh iebes tal-qroll gorgonjan u tal-qroll iswed	<i>Anthothelidae</i> <i>Chrysogorgiidae</i> <i>Isididae, Keratoisidinae</i> <i>Plexauridae</i> <i>Acanthogorgiidae</i> <i>Coralliidae</i> <i>Paragorgiidae</i> <i>Primnoidae</i> <i>Schizopathidae</i>
(ii) Scleractinia kolonjali fuq promontorji tal-blat	<i>Lophelia pertusa</i> <i>Solenosmilia variabilis</i>
(iii) Aggregazzjonijiet ta' Scleractinia li mhumiex skollijiet	<i>Enallopsammia rostrata</i> <i>Madrepora oculata</i>
(b) Ġonna tal-qroll ta' qiegh artab	
(i) Ġonna ta' qiegh artab tal-qroll gorgonjan u tal-qroll iswed	<i>Chrysogorgiidae</i>
(ii) Ghelieqi tal-qroll sura ta' kalċi	<i>Caryophylliidae</i>
(iii) Ghelieqi tal-qroll pastarda	<i>Flabellidae</i> <i>Nephtheidae</i>
3. Aggregazzjonijiet tal-isponza tal-baħar fond	
(a) Aggregazzjonijiet tal-isponza oħra	<i>Geodiidae</i> <i>Ancorinidae</i> <i>Pachastrellidae</i>
(b) Ġonna tal-isponza ta' qiegh iebes	<i>Axinellidae</i> <i>Mycalidae</i> <i>Polymastiidae</i> <i>Tetillidae</i>
(c) Komunitajiet tal-isponza tal-ħġieġ	<i>Rosellidae</i> <i>Pheronematidae</i>

Tipi ta' abitati EVB	Grupp tassonomici rappreżentattivi
4. Għelieqi tar-rixa tal-bahar	<i>Anthoptilidae</i> <i>Pennatulidae</i> <i>Funiculinidae</i> <i>Halipteridae</i> <i>Kophobelemnidae</i> <i>Protoptilidae</i> <i>Umbellulidae</i> <i>Vigulariidae</i>
5. Irqajja' ta' ceriantharia	<i>Cerianthidae</i>
6. Fawna li tfeġġ mit-tajn u mir-ramel	<i>Bourgetcrinidae</i> <i>Antedontidae</i> <i>Hyocrinidae</i> <i>Xenophyophora</i> <i>Syringamminidae</i>
7. Irqajja' ta' Bryozoa	

ANNEX IV

Inkontru ma' EVB possibbli huwa definit bhala:

- (a) għal xbieki tat-tkarkir, u rkaptu tas-sajd iehor ghajr konzijiet: il-preżenza ta' aktar minn 30 kg ta' qroll haj u/jew 400 kg ta' sponoz hajjin ta' indikaturi ta' EVB; u
 - (b) għal kull konz: il-preżenza ta' indikaturi ta' EVB fuq 10 gancijiet kull 1 000 segment ta' ganc jew kull sezzjoni ta' konz ta' 1 200 m, skont liema jkun l-iqsar.
-

REGOLAMENT (UE) 2016/2337 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-14 ta' Diċembru 2016****li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 1192/69 tal-Kunsill dwar regoli komuni għan-normalizzazzjoni tal-kontijiet ta' intrapriži tal-ferrovija****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 91 u 109 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽²⁾,Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1192/69 ⁽⁴⁾ jippermetti lill-Istati Membri li jikkompensaw 40 intrapriża ferrovjarja enumerata għall-hlas ta' obbligi li intrapriži ta' modi oħra ta' trasport ma għandhomx għalfejn iġarrbuhom. L-applikazzjoni korretta tar-regoli għan-normalizzazzjoni tirriżulta fl-eżenzjoni għal Stati Membri mill-obbligi ta' notifika ta' għajjnuna mill-Istat.
- (2) Sensiela ta' atti legali tal-Unjoni ġew adottati li fethu għall-kompetizzjoni s-suq tat-trasport ferrovjarju tal-merkanzija u dak internazzjonali tat-trasport ferrovjarju tal-passiġġieri u stabbilixxew, fil-każ tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, ċerti prinċipji fundamentali, li jinkludu li: l-intrapriži ferrovjarji jkunu mmaniġġjati skont il-prinċipji li japplikaw għall-kumpaniji kummerċjali; li l-entitajiet responsabbli għall-allokkazzjoni ta' kapacità u l-impożizzjoni ta' tariffi għall-infrastruttura ferrovjarja jkunu separati minn entitajiet li jhaddmu servizzi ferrovjarji, u li għandu jkun hemm separazzjoni tal-kontijiet; li kull intrapriża ferrovjarja mogħtija licenzja skont il-kriterji tal-Unjoni jrid ikollha aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja fuq bażi ġusta u nondiskriminatorja; u li l-manijers tal-infrastruttura jistgħu jibbenefikaw minn finanzjament mill-Istat.
- (3) Ir-Regolament (KEE) Nru 1192/69 huwa inkonsistenti u inkompatibbli ma' miżuri leġislattivi fis-seħh attwalment. B'mod partikolari, fil-kuntest ta' suq liberalizzat, fejn l-intrapriži ferrovjarji jikkompetu direttament mal-intrapriži ferrovjarji enumerati, ma għadux xieraq li dawk iż-żewġ gruppi jiġu ttrattati f'mod differenti minn xulxin.
- (4) Sabiex jiġu eliminati l-inkonsistenzi fl-ordni ġuridika tal-Unjoni u bil-għan li jingħata kontribut għas-simplifikazzjoni billi jitneħħa att legali li ma għadux validu, huwa għaldaqstant xieraq li r-Regolament (KEE) Nru 1192/69 jithassar.

⁽¹⁾ ĠU C 327, 12.11.2013, p. 122.

⁽²⁾ ĠU C 356, 5.12.2013, p. 92.

⁽³⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Frar 2014 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u l-Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tas-17 ta' Ottubru 2016 (ĠU C 430, 22.11.2016, p. 1). Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2016 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KEE) Nru 1192/69 tas-26 ta' Ġunju 1969 dwar regoli komuni għan-normalizzazzjoni tal-kontijiet ta' intrapriži tal-ferrovija (ĠU L 156, 28.6.1969, p. 8).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi zona ferrovjarja unika Ewropea (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 32).

- (5) L-Istati Membri jistgħu jhallsu kumpens għall-ispejjeż ta' faċilitajiet ta' qsim abbażi tal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2012/34/UE. Huma jistgħu, madankollu, jehtieġu żmien biex jemendaw il-liġi u d-dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali tagħhom biex jitqies it-thassir tar-Regolament (KEE) Nru 1192/69. Bħala konsegwenza, dan it-thassir m'għandux ikollu effett immedjat għal każijiet koperti mill-Anness IV għar-Regolament (KEE) Nru 1192/69,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 1192/69 huwa mhassar, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament li japplikaw għan-normalizzazzjoni tal-kontijiet għall-każijiet ta' Klassi IV, koperti mill-Anness IV għal dak ir-Regolament. Dawk id-dispożizzjonijiet għandhom jibqgħu japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2017.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, l-14 ta' Diċembru 2016.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

I. KORČOK

REGOLAMENT (UE) 2016/2338 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-14 ta' Diċembru 2016****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1370/2007 fir-rigward tal-ftuħ tas-suq għas-servizzi tat-trasport domestiku tal-passiġġieri bil-ferrovija****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

- (1) It-trasport ferrovjarju għandu l-potenzjal li jikber u jżid is-sehem modali tiegħu u jkollu rwol ewlieni f'sistema sostenibbli tat-trasport u l-mobbiltà, u johloq opportunitajiet ta' investiment u impjiegi godda. Madankollu, it-tkabbir tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija ma laħhaqx mal-evoluzzjoni ta' modi oħra ta' trasport.
- (2) Is-suq tal-Unjoni għas-servizzi tat-trasport internazzjonali tal-passiġġieri bil-ferrovija ilu miftuħ għall-kompetizzjoni mill-2010. Barra minn hekk, uhud mill-Istati Membri fethu għall-kompetizzjoni s-servizzi domestiċi tal-passiġġieri tagħhom, billi introduċew drittijiet ta' aċċess miftuħ, jew permezz ta' sejhiet għall-offerti ta' kuntratti għal servizz pubbliku, jew it-tnejn f'daqqa. Jenhtieg li l-ftuħ tas-suq għas-servizzi ferrovjarji domestiċi tal-passiġġieri jkollu impatt pożittiv fuq il-funzjonament taż-żona ferrovjarja unika Ewropea, li jwassal għal servizzi ahjar għall-utenti.
- (3) Fil-White Paper tagħha tat-28 ta' Marzu 2011 il-Kummissjoni habbret li behsiebha tlesti s-suq intern għas-servizzi ferrovjarji, bl-abolizzjoni tal-ostakoli tekniċi, amministrattivi u legali li jimpedixxu d-dhul fis-suq ferrovjarju.
- (4) Jenhtieg li t-tlestija taż-żona ferrovjarja unika Ewropea tkompli l-iżvilupp tat-trasport ferrovjarju bhala alternattiva kredibbli għal modi oħra ta' trasport, fost l-oħrajn f'termini ta' prezz u kwalità.
- (5) Objettiv speċifiku ta' dan ir-Regolament huwa t-titjib tal-kwalità, it-trasparenza, l-effiċjenza u l-prestazzjoni tas-servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija.
- (6) Jenhtieg li s-servizzi fil-livell transkonfinali mogħtija taħt kuntratti ta' servizzi pubbliċi, inklużi s-servizzi tat-trasport pubbliku li jkopru l-htigijiet tat-trasport lokali u reġjonali jkunu soġġetti għall-ftehim tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li fuq it-territorju tagħhom jiġu pprovduti s-servizzi.

⁽¹⁾ ĠU C 327, 12.11.2013, p. 122.

⁽²⁾ ĠU C 356, 5.12.2013, p. 92.

⁽³⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Frar 2014 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u l-Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tas-17 ta' Ottubru 2016 (ĠU C 430, 22.11.2016, p. 4). Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2016 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

- (7) Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jiddefinixxu l-ispeċifikazzjonijiet tal-obbligi tas-servizz pubbliku fit-trasport pubbliku tal-passiġġieri. Jenhtieg li tali speċifikazzjonijiet ikunu konsistenti mal-oġġettivi tal-politika kif iddikjarat fid-dokumenti ta' politika tat-trasport pubbliku fl-Istati Membri.
- (8) Jenhtieg li l-ispeċifikazzjonijiet tal-obbligi tas-servizz pubbliku fit-trasport pubbliku tal-passiġġieri, fejn possibbli, jiġġeneraw effetti ta' netwerk pożittivi, fost oħrajn f'termini ta' kwalità mtejbja tas-servizzi, il-koeżjoni soċjali u territorjali jew l-effiċjenza ġenerali tas-sistema tat-trasport pubbliku.
- (9) Jenhtieg li l-obbligi tas-servizz pubbliku jkunu konformi mal-politika tat-trasport pubbliku. Madankollu, dan ma jintitolax lill-awtoritajiet kompetenti jirċievu ammont speċifiku ta' finanzjament.
- (10) Meta jithejjew id-dokumenti ta' politika tat-trasport pubbliku, jenhtieg li l-partijiet ikkonċernati rilevanti jiġu kkonsultati f'konformità mal-liġi nazzjonali. Dawk il-partijiet ikkonċernati jistgħu jinkludu l-operaturi tat-trasport, il-manijers tal-infrastruttura, l-organizzazzjonijiet tal-impjegati u r-rappreżentanti tal-utenti tas-servizzi tat-trasport pubbliku.
- (11) Għall-kuntratti għal servizz pubbliku li ma jinghatawx abbażi ta' proċedura ta' offeriti kompetittiva, jenhtieg li t-tweqqiq tal-obbligi tas-servizz pubbliku mill-operaturi tas-servizz pubbliku jinghata kumpens kif xieraq sabiex tkun żgurata s-sostenibbiltà finanzjarja fit-tul tas-servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri f'konformità mar-rekwiziti stabbiliti fil-politika tat-trasport pubbliku. B'mod partikolari, jenhtieg li tali kumpens jippromwovi ż-żamma jew l-iżvilupp ta' ġestjoni effettiva mill-operatur tas-servizz pubbliku u l-forniment tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri ta' standard għoli biżżejjed.
- (12) Fil-qafas tal-istabbiliment taż-żona ferrovjarja unika Ewropea, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni soċjali għall-persunal tal-operaturi tas-servizz pubbliku.
- (13) Bil-ħsieb ta' integrazzjoni adatta tar-rekwiziti soċjali u tax-xogħol fi proċeduri għall-ġhodi ta' kuntratti għal servizz pubbliku għas-servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri, jenhtieg li l-operaturi tas-servizz pubbliku, fit-tweqqiq ta' kuntratti għal servizz pubbliku, jikkonformaw mal-obbligi fil-qasam tal-liġi soċjali u tax-xogħol li japplikaw fl-Istat Membru fejn jinghata l-kuntratt għal servizz pubbliku u li jirriżultaw minn liġijiet, regolamenti u deċiżjonijiet, kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak tal-Unjoni, kif ukoll minn ftehimiet kollettivi applikabbli, bil-kondizzjoni li tali regoli nazzjonali, u l-applikazzjoni tagħhom, jikkonformaw mad-dritt tal-Unjoni.
- (14) Fejn l-Istati Membri jirrikjedu li l-persunal imqabbad mill-operatur preċedenti jiġi trasferit għall-operatur tas-servizz pubbliku li għadu kemm intgħazel, jenhtieg li tali persunal jinghata d-drittijiet li kien intitolat għalihom li kieku kien hemm trasferiment skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE⁽¹⁾. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu liberi li jadottaw tali dispożizzjonijiet.
- (15) Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati kollha l-informazzjoni rilevanti għat-thejjija tal-offerti fil-qafas ta' proċeduri ta' offeriti kompetittivi, filwaqt li jiżguraw il-protezzjoni legittima tal-informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali.
- (16) Jenhtieg li l-obbligu ta' awtorità kompetenti li tipprovdi lill-partijiet interessati kollha bl-informazzjoni essenzjali għat-thejjija ta' offerta fil-qafas ta' proċedura ta' offeriti kompetittiva ma jestendix sal-holqien ta' informazzjoni addizzjonali fejn tali informazzjoni ma teżistix.
- (17) Sabiex jittiehed kont tad-diversità fl-organizzazzjoni territorjali u politika tal-Istati Membri, kuntratt għal servizz pubbliku jista' jinghata minn awtorità kompetenti li tikkonsisti minn grupp ta' awtoritajiet pubbliċi. F'tali ċirkostanzi, jenhtieg li jkun hemm regoli ċari li jstabbilixxu r-rwoli rispettivi ta' kull wahda mill-awtoritajiet pubbliċi fil-proċess tal-ġhodi tal-kuntratt għal servizz pubbliku.
- (18) B'kont meħud tad-diversità tal-istrutturi amministrattivi fl-Istati Membri, fil-każ tal-kuntratti għall-forniment ta' servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija li jinghataw direttament minn grupp ta' awtoritajiet lokali kompetenti, id-determinazzjoni ta' liema awtoritajiet lokali huma kompetenti fir-rigward tal-"agglomerazzjonijiet urbani" u ż-"żoni rurali" jibqgħu f'idejn l-Istati Membri.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriżi, negozji jew partijiet ta' impriżi jew negozji (GU L 82, 22.3.2001, p. 16).

- (19) Jenhtieg li l-kuntratti għal servizz pubbliku għal servizzi ta' trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija jinghataw abbażi ta' proċedura ta' offerti kompetittiva, minbarra f'dawk il-kazijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (20) Jenhtieg li l-proċeduri ta' offerti kompetittivi tal-kuntratti għal servizz pubbliku jkunu miftuħin għall-operaturi kollha, ikunu ġusti u jenhtieg li jirrispettaw il-prinċipji tat-trasparenza u n-nondiskriminazzjoni.
- (21) F'kazijiet eċċezzjonali, fejn il-kuntratti għal servizz pubbliku għal servizzi ta' trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija jinghataw abbażi ta' proċedura ta' offerti kompetittiva, kuntratti godda jistgħu temporanjament jinghataw direttament sabiex ikun żgurat li s-servizzi jinghataw bl-aktar mod kosteffettiv. Jenhtieg li tali kuntratti ma jiġgeddux biex ikopru l-istess obbligi tas-servizz pubbliku jew obbligi simili tas-servizz pubbliku.
- (22) Fejn operatur wiehed biss jesprimi interess wara l-pubblikazzjoni tal-intenzjoni li tiġi organizzata proċedura ta' offerti kompetittiva, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jibdeu negozjati ma' dak l-operatur biex jinghata l-kuntratt minghajr aktar publikazzjoni ta' proċedura miftuħa għall-ġhoti ta' kuntratti.
- (23) Jenhtieg li l-limiti *de minimis* għall-kuntratti għal servizz pubbliku li jinghataw direttament jiġu adattati biex jirriflettu l-volumi u l-ispejjeż tal-unità oghla fis-servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija meta mqabbel ma' modi oħra ta' trasport koperti mir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾. Jenhtieg li l-limiti oghla japplikaw ukoll għas-servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri fejn il-ferrovija tirrapprezenta aktar min 50 % tal-valur tas-servizzi inkwistjoni.
- (24) L-istabbiliment taż-żona ferrovjarja unika Ewropea jehtieg regoli komuni dwar l-ġhoti tal-kuntratti għal servizz pubbliku f'dan is-settur, waqt li jittiehed kont taċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' kull Stat Membru.
- (25) Fejn ċerti kondizzjonijiet b'rabta man-natura u l-istruttura tas-suq ferrovjarju jew in-netwerk ferrovjarju huma sodisfatti, l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu intitolati li jagħtu kuntratti għal servizz pubbliku għal servizzi ta' trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija direttament meta tali kuntratt jirriżulta fit-titjib tal-kwalità tas-servizzi jew il-kosteffiċjenza, jew it-tnejn li huma.
- (26) L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jieħdu miżuri biex iżidu l-kompetizzjoni bejn l-impriżi ferrovjarji billi jillimitaw l-għadd ta' kuntratti li jagħtu lil impriża ferrovjarja waħda.
- (27) Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li s-sistemi legali tagħhom jipprevedu l-possibbiltà li d-deċiżjonijiet tal-awtorità kompetenti li jinghataw kuntratti għal servizz pubbliku għal servizzi pubbliċi ta' trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija b'mod dirett jiġu vvalutati fuq approċċ ibbażat fuq il-prestazzjoni minn korp indipendenti. Dan jista' jsir bhala parti minn sħarriġ ġudizzjarju.
- (28) Fit-thejjija ta' proċeduri ta' offerti kompetittivi, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jivvalutaw jekk ikunux mehtieġa miżuri biex jiġi żgurat access effettiv u nondiskriminatorju għal rolling stock (materjal ferrovjarju fuq ir-roti) adatt. Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jagħmlu r-rapport ta' valutazzjoni disponibbli għall-pubbliku.
- (29) Jenhtieg li ċerti fatturi ewlenin ta' proċedura ta' offerti kompetittiva li ġejja għal kuntratti għal servizz pubbliku ssir għalkollox trasparenti, biex ikun possibbli rispons aktar organizzat għas-suq.
- (30) Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 1370/2007 jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 huwa emendat kif ġej:

- (1) il-Artikolu 1(2), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Sogġetti għal ftehim tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li fuq it-territorju tagħhom jiġu pprovduti s-servizzi, l-obbligi tas-servizz pubbliku jistgħu jikkonċernaw servizzi tat-trasport pubbliku fil-livell transkonfinali, inklużi dawk li jkopru l-htijijiet tat-trasport lokali u reġjonali.”;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2007, dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1191/69 u (KEE) Nru 1107/70 (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 1).

(2) fl-Artikolu 2, jiddahhal il-punt li ġej:

“(aa) ‘servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija’ tfisser it-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija, bl-eskluzjoni tat-trasport tal-passiġġieri b’mezzi ohra fuq binarji, bhall-metro jew it-tramm;”;

(3) jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 2a

Speċifikazzjoni tal-obbligi ta’ servizz pubbliku

1. L-awtorità kompetenti għandha tistipula l-ispeċifikazzjonijiet għall-obbligi ta’ servizz pubbliku fl-ghoti tas-servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri u l-ambitu tal-applikazzjoni tagħhom f’konformità mal-Artikolu 2(e). Dan jinkludi l-possibbiltà li s-servizzi li jkopru l-ispejjeż jiġu raggruppati ma’ servizzi li ma jkoprux spejjeż.

Meta tistipula dawk l-ispeċifikazzjonijiet u l-ambitu tal-applikazzjoni tagħhom, l-awtorità kompetenti għandha tirrispetta kif xieraq il-prinċipju tal-proporzjonalità, f’konformità mal-liġi tal-Unjoni.

L-ispeċifikazzjonijiet għandhom ikunu konsistenti mal-oġettivi tal-politika ddikjarat fid-dokumenti tal-politika tat-trasport pubbliku fl-Istati Membri.

Il-kontenut u l-format tad-dokumenti tal-politika tat-trasport pubbliku u l-proċeduri għall-konsultazzjoni tal-partijiet ikkonċernati rilevanti għandhom jiġu determinati f’konformità mal-liġi nazzjonali.

2. L-ispeċifikazzjonijiet tal-obbligi ta’ servizz pubbliku u l-kumpens relatat tal-effett finanzjarju nett tal-obbligi ta’ servizz pubbliku għandhom:

(a) jilhqg l-oġettivi tal-politika tat-trasport pubbliku b’mod kosteffettiv; u

(b) isostnu finanzjarjament il-forniment tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri, f’konformità mar-rekwiżiti stipulati fil-politika tat-trasport pubbliku fuq perijodu twil.”;

(4) l-Artikolu 4 hu emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (b) huma sostitwiti b’dan li ġej:

“(a) jistabbilixxu biċ-ċar l-obbligi ta’ servizz pubbliku, definiti f’dan ir-Regolament u speċifikati skont l-Artikolu 2a tiegħu, li l-operatur ta’ servizz pubbliku għandu jikkonforma magħhom, u ż-żoni ġeografici kkonċernati;

(b) jistabbilixxu minn qabel, b’mod oġġettiv u trasparenti,

(i) il-parametri li abbażi tagħhom il-pagament ta’ kumpens, jekk ikun hemm, għandu jiġi kkalkolat; u

(ii) in-natura u l-firxa ta’ kwalunkwe drittijiet esklussivi mogħtija b’mod li jevita l-kumpens żejjed.

Fil-każ ta’ kuntratti għal servizz pubbliku li ma jingħatawx f’konformità mal-Artikolu 5(1), (3) jew (3b), dawn il-parametri għandhom jiġu determinati b’mod li l-ebda hlas ta’ kumpens ma jista’ jeċċedi l-ammont meħtieġ biex ikopri l-effetti finanzjarji netti fuq l-infiq u d-dhul li jirriżultaw mit-tweġġ tal-obbligi ta’ servizz pubbliku, filwaqt li jittiehed kont tad-dhul relatat miegħu miżmum mill-operatur ta’ servizz pubbliku u qligħ raġonevoli;”;

(b) jiddahhlu l-paragrafi li ġejjin:

“4a. Fit-tweġġ tal-kuntratti għal servizz pubbliku, l-operaturi ta’ servizzi pubbliċi għandhom ikunu konformi mal-obbligi applikabbli fil-qasam tal-liġi soċjali u tax-xogħol stabbilita mid-dritt tal-Unjoni, id-dritt nazzjonali jew il-ftehimiet kollettivi.

4b. Id-Direttiva 2001/23/KE għandha tapplika għal bidla ta' operatur tas-servizz pubbliku fejn tali bidla tikkostitwixxi trasferiment ta' impriża fit-tifsira ta' dik id-Direttiva.”;

(c) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“6. Fejn l-awtoritajiet kompetenti, f'konformità mal-liġi nazzjonali, jirrikjedu li l-operaturi ta' servizz pubbliku jikkonformaw ma' ċerti standards ta' kwalità u soċjali, jew jistabbilixxu kriterji soċjali u kwalitattivi, dawk l-istandards u l-kriterji għandhom jiġu inklużi fid-dokumenti tal-offerta u fil-kuntratti għal servizz pubbliku. Filwaqt li jirrispettaw id-Direttiva 2001/23/KE, tali dokumenti tal-offerta u kuntratti għal servizz pubbliku għandhom, fejn applikabbli, jinkludu wkoll informazzjoni dwar id-drittijiet u l-obbligi relatati mat-trasferiment tal-persunal imqabbad mill-operatur preċedenti.”;

(d) jiżdied il-paragrafu li ġej:

“8. Il-kuntratti għal servizz pubbliku għandhom jirrikjedu li l-operatur jipprovdi lill-awtorità kompetenti bl-informazzjoni essenzjali għall-ghoti ta' kuntratti għal servizz pubbliku, filwaqt li jiżguraw il-protezzjoni legittima ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati kollha, l-informazzjoni rilevanti għat-thejjija ta' offerta fil-qafas ta' procedura ta' offerri kompetittiva filwaqt li jiżguraw il-protezzjoni legittima ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali. Dan għandu jinkludi informazzjoni dwar id-domanda tal-passiġġieri, it-tariffi, l-ispejjeż u d-dhul marbutin mat-trasport pubbliku tal-passiġġieri koperti mill-proċedura ta' offerri kompetittiva u dettalji tal-ispeċifikazzjonijiet tal-infrastruttura rilevanti għall-operazzjoni tal-vetturi jew rolling stock meħtieġa sabiex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jfasslu pjani ta' negozju informati sew. Il-manijers tal-infrastruttura ferrovjarja għandhom jappoġġaw lill-awtoritajiet kompetenti billi jipprovdu l-ispeċifikazzjonijiet infrastrutturali kollha rilevanti. In-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati hawn fuq għandu jkun soġġett għall-istharriġ għuzzarju previst fl-Artikolu 5(7).”;

(5) l-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Dment li ma jkunx ipprojbit mil-liġi nazzjonali, kwalunkwe awtorità lokali kompetenti, kemm jekk hija awtorità individwali jew grupp ta' awtoritajiet li jipprovdu servizzi integrati tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri, tista' tiddeċiedi li ttiprovdi servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri hija stess jew tagħti kuntratti għal servizz pubbliku direttament lil entità legalment distinta li fuqha l-awtorità lokali kompetenti, jew, fil-każ ta' grupp ta' awtoritajiet tal-anqas awtorità lokali kompetenti waħda, teżerċita kontroll simili għal dak eżerċitat fuq id-dipartimenti tagħha stess.

Fil-każ ta' servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija, il-grupp ta' awtoritajiet imsemmi fl-ewwel subparagrafu jista' jkun magħmul biss minn awtoritajiet lokali kompetenti li ż-zona ġeografika ta' kompetenza tagħhom ma tkunx waħda nazzjonali. Il-kuntratt għal servizz pubbliku tat-trasport tal-passiġġieri jew tal-kuntratt għal servizz pubbliku msemmija fl-ewwel subparagrafu jistgħu jkopru biss il-htigijiet ta' trasport ta' agglomerazzjonijiet urbani jew żoni rurali, jew it-tnejn li huma.

Fejn awtorità lokali kompetenti tiegħu tali deċiżjoni, għandu japplika dan li ġej:”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Kwalunkwe awtorità kompetenti li tirrikorri għal parti terza minbarra operatur intern, għandha tagħti kuntratti għal servizz pubbliku abbażi ta' sejha kompetittiva għal offerri, hlief fil-każijiet speċifikati fil-paragrafi 3a, 4, 4a, 4b, 5 u 6. Il-proċedura adottata għas-sejha kompetittiva għal offerri għandha tkun miftuħa għall-operaturi kollha, għandha tkun ġusta u għandha tirrispetta l-prinċipji tat-trasparenza u tan-nondiskriminazzjoni. Wara s-sottomissjoni ta' offerri u kwalunkwe preselezzjoni, il-proċedura tista' tinvolvi negozjati skont dawn il-prinċipji sabiex jiġi determinat l-aħjar mod biex jintlahqu htigiet speċifiċi jew kumplessi.”;

(c) jiddaħhlu l-paragrafi li ġejjin:

“3a. Dment li ma jkunx ipprojbit mil-liġi nazzjonali, fir-rigward ta' kuntratti għal servizz pubbliku għal servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija mogħtija abbażi ta' procedura ta' offerri kompetittiva, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li temporanjament tagħti kuntratti godda direttament fejn l-awtorità kompetenti tikkunsidra li l-ghotja diretta hija ġustifikata minn ċirkostanzi eċċezzjonali. Tali ċirkostanzi eċċezzjonali għandhom jinkludu sitwazzjonijiet fejn:

— diġà jkun hemm numru ta' proċeduri ta' offerri kompetittivi li diġà jkunu qed jiġu amministrati mill-awtorità kompetenti jew awtoritajiet kompetenti oħra li jistgħu jaffettwaw l-ghadd jew il-kwalità tal-offerti li x'aktarx jaslu jekk il-kuntratt ikun is-soġġett ta' proċedura ta' offerri kompetittiva, jew

- bidliet fl-ambitu ta' kuntratt ta' servizz pubbliku wiehed jew aktar huma meħtieġa sabiex il-forniment ta' servizzi pubbliċi tiġi ottimizzata.

L-awtorità kompetenti għandha tohrog' deċiżjoni sostanzjata u għandha tinforma lill-Kummissjoni b'dan minghajr dewmien bla bżonn.

It-tul ta' żmien ta' kuntratti mogħtija skont dan il-paragrafu għandu jkun proporzjonali għaċ-ċirkostanza eċċezzjonali konċernata u fi kwalunkwe każ m'għandux jeċċedi 5 snin.

L-awtorità kompetenti għandha tippubblika t-tali kuntratti. Meta tagħmel dan għandha, tiegħu kont tal-protezzjoni leġittima ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali u interessi kummerċjali.

Il-kuntratt sussegwenti li jikkonċerna l-istess obbligi tas-servizz pubbliku m'għandux jingħata abbażi ta' din id-dispożizzjoni.

3b. B'applikazzjoni tal-paragrafu 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiddeċiedu li japplikaw il-proċedura li ġejja:

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jippubblikaw l-intenzjonijiet tagħhom li jagħtu kuntratt għal servizz ta' trasport pubbliku bil-ferrovija billi jippubblikaw avviż ta' informazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dak l-avviż ta' informazzjoni għandu jkun fih deskrizzjoni dettaljata tas-servizzi li huma s-suġġett tal-kuntratt li għandu jingħata, kif ukoll it-tip u t-tul tal-kuntratt.

L-operaturi jistgħu jesprimu l-interess tagħhom fi żmien perijodu stabbilit mill-awtorità kompetenti li ma għandux ikun anqas minn 60 jum wara l-pubblikazzjoni tal-avviż ta' informazzjoni.

Jekk wara l-iskadenza ta' dak il-perijodu:

- (a) operatur wiehed biss ikun esprima l-interess tiegħu li jipparteċipa fil-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt għal servizz pubbliku;
- (b) dak l-operatur ikun debitament ipprova li ser ikun fil-fatt kapaċi jipprovdi s-servizz tat-trasport f'konformità mal-obbligi stabbiliti fil-kuntratt għal servizz pubbliku;
- (c) in-nuqqas ta' kompetizzjoni ma tkunx ir-riżultat ta' limitazzjoni artifiċjali fil-parametri tal-akkwist; u
- (d) ma jkun hemm l-ebda alternattiva raġonevoli;

l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jibdew in-negożjati ma' dak l-operatur sabiex jagħtu l-kuntratt minghajr pubbli-kazzjoni ulterjuri ta' proċedura miftuħa għall-offerti.”;

(d) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Għajr fejn ikun projbit mil-liġi nazzjonali, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tagħti kuntratti għal servizz pubbliku direttament:

- (a) fejn il-valur annwali medju tagħhom ikun stmat għal anqas minn EUR 1 000 000 jew, fil-każ ta' kuntratt għal servizz pubbliku li jinkludi servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija, anqas minn EUR 7 500 000; jew
- (b) fejn ikunu jikkonċernaw il-forniment annwali ta' anqas minn 300 000 kilometru ta' servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri jew, fil-każ ta' kuntratt għal servizz pubbliku li jinkludi servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija, anqas minn 500 000 kilometru.

Fil-każ ta' kuntratt għal servizz pubbliku li jingħata direttament lil impriża żgħira jew ta' daqs medju li ma toperax aktar minn 23 vettura tat-triq, daww il-limiti jistgħu jiżdiedu jew għal valur annwali medju stmat għal inqas minn EUR 2 000 000 jew għal forniment annwali ta' inqas minn 600 000 kilometru ta' servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri.”;

(e) jiddahhlu l-paragrafi li ġejjin:

“4a. Ghajr fejn ikun projbit mil-liġi nazzjonali, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tagħti kuntratti għal servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija direttament:

- (a) fejn hija tikkunsidra li l-ghoti dirett ikun iġġustifikat mill-karatteristiċi ġeografici u strutturali rilevanti tas-suq u n-netwerk ikkonċernati, u b'mod partikolari d-daqs, il-karatteristiċi tad-domanda, il-kumplessità tan-netwerk, l-iżolament tekniku u ġeografiku u s-servizzi koperti mill-kuntratt, u
- (b) fejn tali kuntratt jirriżulta f'titjib fil-kwalità tas-servizzi jew il-kosteffiċjenza, jew it-tnejn li huma, meta mqabbel mal-kuntratt għal servizz pubbliku mogħti preċedentement.

Abbażi ta' dan, l-awtorità kompetenti għandha tippubblika deċizzjoni sostanzjata u għandha tinforma lill-Kummissjoni b'dan fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni tagħha. L-awtorità kompetenti tista' tipproċedi bl-ghoti tal-kuntratt.

L-Istati Membri li għalihom, fl-24 ta' Diċembru 2017, il-volum tas-suq annwali massimu huwa inqas minn 23 miljun kilometru ferrovjarju u li jkollhom biss awtorità kompetenti wahda fil-livell nazzjonali u kuntratt għal servizz pubbliku wiehed li jkopri n-netwerk kollu kemm hu għandhom jitqiesu li jissodisfaw il-kondizzjonijiet stipulati fil-punt (a). Fejn awtorità kompetenti ta' wiehed minn dawk l-Istati Membri tiddeċiedi li tagħti kuntratt għal servizz pubbliku direttament, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan. Ir-Renju Unit jista' jiddeċiedi li japplika dan is-subparagrafu lill-Irlanda ta' Fuq.

Fejn l-awtorità kompetenti tiddeċiedi li tagħti kuntratt għal servizz pubbliku direttament, hija għandha tistipula rekwiżiti tal-prestazzjoni miżurabbli, trasparenti u verifikabbli. Tali rekwiżiti għandhom jiġu inklużi fil-kuntratt.

Ir-rekwiżiti ta' prestazzjoni għandhom b'mod partikolari jkopru l-puntwalità tas-servizzi, il-frekwenza tal-operazzjonijiet ferrovjarji, il-kwalità ta' rolling stock u l-kapaċità ta' trasport għall-passiġġieri.

Il-kuntratt għandu jinkludi indikaturi speċifiċi ta' prestazzjoni li jippermettu lill-awtorità kompetenti sabiex twettaq valutazzjonijiet perjodiċi. Il-kuntratt għandu wkoll jinkludi miżuri effettivi u ta' deterrent li għandhom ikunu imposti fil-każ li l-impriża ferrovjarja ma tissodisfax ir-rekwiżiti tal-prestazzjoni.

L-awtorità kompetenti għandha tivvaluta perjodikament jekk l-impriża ferrovjarja tkunx lahqet jew le l-miri tagħha li tissodisfa r-rekwiżiti ta' prestazzjoni kif stipulati fil-kuntratt u għandha tippubblika r-riżultati tal-valutazzjoni. Tali valutazzjonijiet perjodiċi għandhom isiru tal-anqas kull 5 snin. L-awtorità kompetenti għandha tiehu miżuri adatti u f'waqthom, inklużi l-impożizzjoni ta' pieni kuntrattwali effettivi u ta' deterrent jekk it-titjib meħtieġ fil-kwalità tas-servizzi jew il-kosteffiċjenza, jew it-tnejn li huma, ma jintlaħaqx. L-awtorità kompetenti tista' fi kwalunkwe hin tissospendi jew tittermina kompletament jew parzjalment il-kuntratt mogħti taht din id-dispożizzjoni jekk l-operatur jonqos milli jissodisfa r-rekwiżiti tal-prestazzjoni.

4b. Sakemm ma jkunx ipprojbit mil-liġi nazzjonali, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tagħti l-kuntratti għal servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija direttament fejn dawn jikkonċernaw biss l-operazzjoni ta' servizzi ferrovjarji tal-passiġġieri minn operatur li jamministra simultanjament l-infrastruttura ferrovjarja kollha li fiha jiġu pprovduti s-servizzi jew parti prinċipali minnha, li hija eskluża mill-applikazzjoni tal-Artikoli 7, 7a, 7b, 7c, 7d, 8, 13 u l-Kapitolu IV tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) f'konformità mal-Artikolu 2(3)(a) jew (b) ta' dik id-Direttiva.

B'deroga mill-Artikolu 4(3), it-tul ta' żmien ta' kuntratti li jingħataw direttament skont dan il-paragrafu u l-paragrafu 4a ta' dan l-Artikolu m'għandux jeċċedu 10 snin, hlief fejn japplika l-Artikolu 4(4).

Kuntratti mogħtija skont dan il-paragrafu u l-paragrafu 4a għandhom jiġu ppubblikati, filwaqt li jittiehed kont tal-protezzjoni legittima ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali u interessi kummerċjali.

(*) Id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi zona ferrovjarja unika Ewropea (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 32).”;

(f) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. F'każ ta' interruzzjoni fis-servizzi jew ir-riskju immedjat ta' tali sitwazzjoni, l-awtorità kompetenti tista' tiehu miżuri ta' emerġenza.

Il-miżuri ta' emerġenza għandhom jiehdu l-forma ta' ghotja diretta jew ftehim formali għall-estensjoni ta' kuntratt għal servizz pubbliku jew rekwiżit biex jiġu provduti ċerti obbligi ta' servizz pubbliku. L-operatur ta' servizz pubbliku għandu jkollu d-dritt li jappella d-deċiżjoni li jiġi impost il-forniment ta' ċerti obbligi ta' servizz pubbliku. Il-perijodu li fih kuntratt għal servizz pubbliku jinghata, jiġi estiż jew jiġi impost b'miżuri ta' emerġenza m'għandux jeċċedi sentejn.”;

(g) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“6a. Sabiex iżidu l-kompetizzjoni bejn l-impriżi ferrovjarji, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiddeċiedu li kuntratti għal servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija li jkopru partijiet mill-istess netwerk jew pakkett ta' rotot għandhom jinghataw lil impriżi ferrovjarji differenti. Għal dan il-ghan, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu, qabel ma jniedu proċedura ta' offeriti kompetittiva, jiddeċiedu li jillimitaw l-ghadd ta' kuntratti li għandhom jinghataw lill-istess impriża ferrovjarja.”;

(h) fil-paragrafu 7, is-subparagrafu li ġej jiżdied wara l-ewwel subparagrafu:

“Għall-każjiet koperti mill-paragrafi 4a u 4b, tali miżuri għandhom jinkludu l-possibbiltà li tintalab valutazzjoni tad-deċiżjoni sostanzjata mehuda mill-awtorità kompetenti minn korp indipendenti mahtur mill-Istat Membru konċernat. L-eżitu ta' tali valutazzjoni għandu jkun disponibbli għall-pubbliku f'konformità mal-liġi nazzjonali.”;

(6) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 5a

Rolling stock ferrovjarju

1. Fid-dawl tat-tnedija ta' proċedura ta' offeriti kompetittiva, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jivvalutaw jekk ikunux mehtieġa miżuri biex jiġi żgurat aċċess effettiv u minghajr diskriminazzjoni għal rolling stock adatt. Din il-valutazzjoni għandha tiehu kont tal-preżenza ta' kumpanniji ta' kiri ta' rolling stock, jew ta' atturi ohra fis-suq li jipprevedu l-kiri ta' vetturi ferrovjarji, fis-suq rilevanti. Ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jkun disponibbli għall-pubbliku.

2. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiddeċiedu, f'konformità mal-liġi nazzjonali u f'konformità mar-regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat, li jiehdu miżuri adatti biex jiġi żgurat aċċess effettiv u minghajr diskriminazzjoni għal rolling stock adatt. Tali miżuri jistgħu jinkludu:

(a) l-akkwist mill-awtorità kompetenti tar-rolling stock użat għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt għal servizz pubbliku bil-ghan li jkun disponibbli għall-operatur magħżul tas-servizz pubbliku bi prezz tas-suq, jew bhala parti mill-kuntratt ta' servizz pubbliku skont l-Artikolu 4(1)(b), l-Artikolu 6, u jekk applikabbli, l-Anness;

(b) l-ghoti mill-awtorità kompetenti ta' garanzija għall-finanzjament tar-rolling stock użat għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt għal servizz pubbliku bi prezz tas-suq, jew bhala parti mill-kuntratt ta' servizz pubbliku skont l-Artikolu 4(1)(b), l-Artikolu 6, u jekk applikabbli, l-Anness, inkluża garanzija li tkopri il-valur residwali tar-riskju;

(c) impenn mill-awtorità kompetenti fil-kuntratt għal servizz pubbliku li tiehu f'idejha r-rolling stock b'kondizzjonijiet finanzjarji definiti minn qabel fi tmiem tal-kuntratt bi prezz tas-suq; jew

(d) kooperazzjoni ma' awtoritajiet kompetenti ohra, sabiex jinholoq aggruppament akbar ta' rolling stock.

3. Jekk ir-rolling stock isir disponibbli għal operatur ġdid tat-trasport pubbliku, l-awtorità kompetenti għandha tinkludi fid-dokumenti tas-sejha għall-offerti, kwalunkwe informazzjoni disponibbli dwar l-ispejjeż tal-manutenzjoni tar-rolling stock kif ukoll dwar il-kondizzjoni fiżika tiegħu.”;

(7) fl-Artikolu 6, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-kumpens kollu marbut ma' regola ġenerali jew ma' kuntratt għal servizz pubbliku għandu jikkonforma mal-Artikolu 4, irrispettivament minn kif ikun inġhata l-kuntratt. Kull kumpens, irrispettivament min-natura tiegħu, li jkun marbut ma' kuntratt għal servizz pubbliku li ma jkunx inġhata skont l-Artikolu 5(1), (3) jew (3b) jew marbut ma' regola ġenerali, għandu jikkonforma wkoll mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Anness.”;

(8) l-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Kull awtorità kompetenti għandha tagħmel pubbliku darba fis-sena rapport aggregat dwar l-obbligi ta' servizz pubbliku li għalihom hija responsabbli. Dak ir-rapport għandu jinkludi d-data tal-bidu u t-tul ta' żmien tal-kuntratti għal servizz pubbliku, l-operaturi magħżula ta' servizz pubbliku u l-hlasijiet ta' kumpens u d-drittijiet esklużivi mogħtija lil dawk l-operaturi ta' servizz pubbliku permezz ta' rimborż. Ir-rapport għandu jiddistingwi bejn trasport bix-xarabank u trasport ferrovjarju, għandu jippermetti l-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-prestazzjoni, il-kwalità u l-finanzjament tan-netwerk tat-trasport pubbliku, u fejn xieraq, għandu jipprovi informazzjoni dwar in-natura u l-ambitu ta' kwalunkwe dritt esklużiv li jiġi mogħti. Ir-rapport għandu wkoll jiehu kont tal-oġġettivi ta' politika kif iddikjarati fid-dokumenti tal-politika tat-trasport pubbliku fl-Istati Membri konċernati. L-Istati Membri għandhom jiffacilitaw l-aċċess ċentrali għal dawn ir-rapporti, pereżempju permezz ta' portal komuni tal-Internet.”;

(b) Fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, jiżdied il-punt li ġej:

“(d) id-data tal-bidu u t-tul ta' żmien previsti tal-kuntratt għal servizz pubbliku.”;

(9) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3,

(i) L-Artikolu 5 għandu japplika għall-ġhoti ta' kuntratti pubbliku għal servizzi għat-trasport tal-passiġġieri bit-triq u b'mezzi oħra fuq binarji minbarra l-ferrovija, bħall-metro jew il-linji tat-tramm mit-3 ta' Diċembru 2019.

(ii) L-Artikolu 5 għandu japplika għas-servizzi tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija mit-3 ta' Diċembru 2019.

(iii) L-Artikolu 5(6) u l-Artikolu 7(3) ma għandhomx jibqgħu japplikaw mill-25 ta' Diċembru 2023.

It-tul ta' żmien tal-kuntratti mogħtija skont l-Artikolu 5(6) bejn it-3 ta' Diċembru 2019 u l-24 ta' Diċembru 2023 m'għandux jeċċedi 10 snin.

Sat-2 ta' Diċembru 2019, l-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex gradwalment jikkonformaw mal-Artikolu 5 sabiejx jevitaw problemi strutturali serji f'mod partikolari rigward il-kapaċità tat-trasport.

Fi żmien sitt xhur wara l-25 ta' Diċembru 2020, l-Istati Membri għandhom jipprovdha lill-Kummissjoni rapport ta' progress, li jenfasizza l-implimentazzjoni ta' kwalunkwe ġhoti ta' kuntratti għal servizz pubbliku li jkunu konformi mal-Artikolu 5. Abbażi tar-rapporti ta' progress tal-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha ttwettaq reviżjoni u, jekk adatt, tipprezenta postposti leġiżlattivi.”;

(b) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“2a. Kuntratti għal servizz tat-trasport pubbliku tal-passiġġieri bil-ferrovija mogħtija direttament abbażi ta' proċedura għajr proċedura kompetittiva ġusta sal-24 ta' Diċembru 2017 sat-2 ta' Diċembru 2019, jistgħu jkomplu sad-data tal-iskadenza tagħhom. B'deroga mill-Artikolu 4(3), it-tul ta' żmien ta' dawn il-kuntratti m'għandux jeċċedi 10 snin, hlief fejn japplika l-Artikolu 4(4).”;

(c) fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) mis-26 ta' Lulju 2000 u qabel l-24 ta' Diċembru 2017 abbażi ta' proċedura għajr proċedura ta' offerti ġusta kompetittiva.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum fl-24 ta' Diċembru 2017.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, l-14 ta' Diċembru 2016.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

I. KORČOK

REGOLAMENT (UE) 2016/2339 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-14 ta' Diċembru 2016****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 952/2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, fir-rigward ta' merkanzija li tkun telqet temporanjament mit-territorju doganali tal-Unjoni bil-baħar jew bl-ajru**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Bil-hsieb li jiġu ffacilitati l-flussi tal-kummerċ, l-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ jeskludi l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament għal merkanzija li tkun telqet temporanjament mit-territorju doganali tal-Unjoni waqt li għaddiet bejn żewġ portijiet jew ajruporti tal-Unjoni mingħajr waqfien barra t-territorju doganali tal-Unjoni. Dawk id-dispożizzjonijiet jirregolaw l-obbligu li tiġi ddepożitata dikjarazzjoni fil-qosor tad-dhul, l-obbligu li tiġi nnotifikata l-wasla ta' bastiment tal-baħar jew inġenju tal-ajru, l-obbligu li l-merkanzija titwassal f'ċerti postijiet u li tiġi pprezentata lid-dwana fil-punt fejn tinhatt jew tiġi trażbordata, u l-hażna temporanja.
- (2) Bħala konsegwenza ta' dik l-eskluzjoni, ma hemm l-ebda bazi legali għall-htieġa li l-merkanzija li tinhatt jew tiġi trażbordata tiġi pprezentata fil-punt fejn tidhol mill-ġdid fit-territorju doganali tal-Unjoni wara li tkun telqet b'mod temporanju minnu. Mingħajr tali preżentazzjoni, jista' jkun aktar diffiċli li l-awtoritajiet doganali jiżguraw is-superviżjoni tal-merkanzija kkonċernata, u hemm riskju kemm li d-dazju tal-importazzjoni u imposti oħra ma jiġux imposti korrettament kif ukoll li l-miżuri mhux fiskali bħal kontrolli veterinarji u fitosanitari ma jiġux applikati b'mod korrett.
- (3) Jenhtieġ għalhekk li l-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 jiġi emendat sabiex jitqiesu s-sitwazzjonijiet differenti ta' merkanzija tal-Unjoni u merkanzija mhux tal-Unjoni.
- (4) Sabiex tiġi żgurata s-superviżjoni doganali effettiva tal-merkanzija mhux tal-Unjoni, jenhtieġ li d-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-obbligu li l-merkanzija titwassal f'ċerti postijiet, li tiġi pprezentata lid-dwana mal-hatt jew it-trażbord, u li wiehed jistenna għall-awtorizzazzjoni qabel il-hatt jew it-trażbord, kif ukoll id-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-hażna temporanja, ikomplu japplikaw għal merkanzija mhux tal-Unjoni. Għalhekk jenhtieġ li l-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 jiġi emendat biex jistipula li fir-rigward tal-merkanzija mhux tal-Unjoni huma esklużi biss ir-regoli dwar l-obbligu li tiġi ddepożitata dikjarazzjoni fil-qosor tad-dhul u l-obbligu li tiġi nnotifikata l-wasla ta' bastiment tal-baħar jew ta' inġenju tal-ajru.
- (5) Sabiex tkun żgurata s-superviżjoni effettiva tal-merkanzija tal-Unjoni, jenhtieġ li l-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 jagħmel distinzjoni bejn is-sitwazzjoni tal-merkanzija tal-Unjoni li l-istatus tagħha jrid jiġi ppruvat skont l-Artikolu 153(2) ta' dak ir-Regolament u l-merkanzija tal-Unjoni li tkun żammet l-istatus tagħha taħt l-Artikolu 155(2) ta' dak ir-Regolament.
- (6) Rigward il-merkanzija li l-istatus tagħha jehtieġ li jiġi ppruvat skont l-Artikolu 153(2) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, jenhtieġ biss li tiġi eskluża l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-obbligu li tiġi ddepożitata dikjarazzjoni fil-qosor tad-dhul u l-obbligu li tiġi nnotifikata l-wasla ta' bastiment tal-baħar jew ta' inġenju tal-ajru, biex b'hekk dan jippermetti s-superviżjoni doganali xierqa.

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-1 ta' Diċembru 2016 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Diċembru 2016.

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

- (7) Bl-istess mod jenhtieg li r-regoli stabbiliti fl-Artikolu 139 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 dwar l-obbligu li tiġi pprezentata l-merkanzija lid-dwana mal-hatt jew mat-trażbord u l-obbligu taht l-Artikolu 140 ta' dak ir-Regolament li wiehed jistenna għall-awtorizzazzjoni qabel il-hatt jew it-trasbord tal-merkanzija ma japplikawx għal merkanzija tal-Unjoni li tkun żammet l-istatus tagħha taht l-Artikolu 155(2) ta' dak ir-Regolament, meta jitqies il-fatt li, anke kieku l-merkanzija telqet temporanjament mit-territorju doganali tal-Unjoni, l-istatus tagħha ma nbidilx u ma jehtiegx li jiġi ppruvat.
- (8) Jenhtieg li jithassru r-referenzi fl-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għall-Artikolu 135(1) u l-Artikolu 137 ta' dak ir-Regolament sabiex il-persuna li tkun qed iġġib il-merkanzija fit-territorju doganali tal-Unjoni tiġi obbligata li twassalhom sal-post indikat mill-awtoritajiet doganali, sabiex tippermetti lil dawk l-awtoritajiet, jekk mehtieg, jivverifikaw jekk il-merkanzija hijiex merkanzija tal-Unjoni jew merkanzija mhux tal-Unjoni.
- (9) Jenhtieg li r-referenza fl-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għall-Artikolu 141 ta' dak ir-Regolament tithassar sabiex ikun ċar li l-Artikolu 141(1) ta' dak ir-Regolament, li jeskludi l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet għal merkanzija trasportata taht il-proċedura ta' tranżitu, japplika ukoll meta l-merkanzija tidhol mill-ġdid fit-territorju doganali tal-Unjoni wara li tkun telqet temporanjament minnu b'rotta diretta bil-baħar jew bl-ajru.
- (10) Jenhtieg li tihassar bl-istess mod ir-referenza fl-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għall-Artikoli 144 sa 149 ta' dak ir-Regolament dwar il-hażna temporanja. Filwaqt li r-regoli stipulati f'dawk l-Artikoli ma japplikawx għall-merkanzija tal-Unjoni, jenhtieg li huma japplikaw għall-merkanzija mhux tal-Unjoni. F'dan ir-rigward, jenhtieg li l-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 jiġi emendat kif mehtieg..
- (11) Jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh malajr kemm jista' jkun sabiex tiġi żgurata superviżjoni effettiva tal-merkanzija mingħajr aktar dewmien,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 136 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 136

Merkanzija li tkun telqet temporanjament mit-territorju doganali tal-Unjoni bil-baħar jew bl-ajru

1. L-Artikoli 127 sa 130 u l-Artikolu 133 ma għandhomx japplikaw f'każijiet fejn tingieb merkanzija mhux tal-Unjoni fit-territorju doganali tal-Unjoni wara li tkun telqet temporanjament minn dak it-territorju bil-baħar jew bl-ajru u tkun ingarret b'rotta diretta mingħajr waqfien barra mit-territorju doganali tal-Unjoni.
2. L-Artikoli 127 sa 130 u l-Artikolu 133 ma għandhomx japplikaw f'każijiet fejn merkanzija mhux tal-Unjoni li l-istatus doganali tagħha jehtieg li jiġi ppruvat skont l-Artikolu 153(2) tingieb fit-territorju doganali tal-Unjoni wara li tkun telqet temporanjament minn dak it-territorju bil-baħar jew bl-ajru u tkun ingarret b'rotta diretta mingħajr waqfien barra mit-territorju doganali tal-Unjoni.
3. L-Artikoli 127 sa 130 u l-Artikoli 133, 139 u 140 ma għandhomx japplikaw f'każijiet fejn merkanzija tal-Unjoni li tiġi trasportata mingħajr bidla fl-istatus doganali tagħha taht l-Artikolu 155(2) tingieb fit-territorju doganali tal-Unjoni wara li tkun telqet temporanjament minn dak it-territorju bil-baħar jew bl-ajru u tkun ingarret b'rotta diretta mingħajr waqfien barra mit-territorju doganali tal-Unjoni."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, l-14 ta' Diċembru 2016.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

I. KORČOK

REGOLAMENT (UE) 2016/2340 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-14 ta' Diċembru 2016****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1286/2014 dwar dokumenti bl-informazzjoni ewlenija għal prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni għal dak li jirrigwarda d-data ta' applikazzjoni tiegħu****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkonsultaw il-Bank Ċentrali Ewropew,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1286/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ introduċa sensiela ta' miżuri bil-għan li jsaħhu l-harsien tal-investituri u li jibnu mill-ġdid il-fiduċja tal-konsumatur fl-industrija tas-servizzi finanzjarji billi tiżdied it-trasparenza fis-suq tal-investiment fil-livell ta' konsumatur. Dan jitolb lill-manifatturi ta' prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni jipproduċu dokument bl-informazzjoni ewlenija ("KID").
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 1286/2014 jagħti s-setgħa lill-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ biex ihejju standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw l-elementi tal-KID.
- (3) Fit-30 ta' Ġunju 2016, il-Kummissjoni adottat regolament delegat li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1286/2014 ⁽⁶⁾ (ir-"regolament delegat") li jispeċifika l-prezentazzjoni u l-kontenut tal-KID u l-format standardizzat tiegħu, il-metodoloġija li tinfed il-prezentazzjoni tar-riskju u l-benefiċċju u l-kalkolu tal-kostijiet, il-kundizzjonijiet u l-frekwenza minima għall-analiżi tal-informazzjoni li tinsab fil-KID u l-kundizzjonijiet biex jiġi ssodisfat ir-rekwiżit li l-KID jingħata lill-investituri fil-livell tal-konsumatur.

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-1 ta' Diċembru 2016 (għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Diċembru 2016.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1286/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2014 dwar dokumenti bl-informazzjoni ewlenija għal prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni (PRIIPs), (ĠU L 352, 9.12.2014, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deciżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol), u li jemenda d-Deciżjoni Nru 716/2009/KE u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/79/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 48).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deciżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament delegat tal-Kummissjoni tat-30 ta' Ġunju 2016 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1286/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar dokumenti bl-informazzjoni ewlenija għal prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni (PRIIPs) billi jistabbilixxi standards tekniċi regolatorji fir-rigward tal-prezentazzjoni, il-kontenut, l-analiżi u r-reviżjoni tad-dokumenti bl-informazzjoni ewlenija u l-kundizzjonijiet għas-sodisfar tar-rekwiżit li jiġu pprovduti dawn id-dokumenti (C(2016) 3999).

- (4) Fl-14 ta' Settembru 2016, il-Parlament Ewropew oġġezzjona għar-regolament delegat adottat mill-Kummissjoni fit-30 ta' Ġunju 2016 u, flimkien mal-maġġoranza l-kbira tal-Istati Membri, talab li d-data ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1286/2014 tiġi differita.
- (5) Diferiment ta' tnax-il xahar jagħti biżżejjed żmien lil daww ikkonċernati biex jikkonformaw mar-rekwiżiti l-ġodda. Fid-dawl ta' ċirkostanzi eċċezzjonali, huwa xieraq u ġġustifikat li r-Regolament (UE) Nru 1286/2014 jiġi emendat skont dan.
- (6) Minhabba l-perjodu ta' żmien qasir hafna li fadal qabel li d-dispożizzjonijiet stipulati fir-Regolament (UE) Nru 1286/2014 jiġu applikati, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ mingħajr dewmien.
- (7) Għalhekk, f'dan il-każ huwa wkoll iġġustifikat li tiġi applikata l-eċċezzjoni għal każijiet urgenti prevista fl-Artikolu 4 tal-Protokoll (Nru 1) dwar ir-rwol tal-Parlamenti nazzjonali fl-Unjoni Ewropea, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fir-Regolament (UE) Nru 1286/2014, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 34 jinbidel b'dan li ġej:

“Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2018.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, l-14 ta' Diċembru 2016.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

I. KORČOK

DIRETTIVI

DIRETTIVA (UE) 2016/2341 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-14 ta' Diċembru 2016

dwar l-attivitajiet u s-supervizjoni ta' istituzzjonijiet għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali (IORPs)

(riformulazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 53, l-Artikolu 62 u l-Artikolu 114(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2003/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ ġiet emendata sostanzjalment bosta drabi ⁽⁴⁾. Billi għandhom isiru iżjed emendi, dik id-Direttiva għandha tiġi riformulata fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Fis-suq intern, l-istituzzjonijiet għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali (IORPs) għandu jkollhom il-possibbiltà li joperaw fi Stati Membri oħra filwaqt li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni u sigurtà għall-membri u l-benefiċjarji tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali.
- (3) Din id-Direttiva għandha l-għan ta' armonizzazzjoni minima u għalhekk m'għandhiex tipprekludi lill-Istati Membri milli jżommu jew idahhlu dispożizzjonijiet addizzjonali sabiex jipproteġu lill-membri u lill-benefiċjarji ta' skemi ta' pensjoni okkupazzjonali, sakemm daww id-dispożizzjonijiet ikunu konsistenti mal-obbligi tal-Istati Membri taht il-liġi tal-Unjoni. Din id-Direttiva ma tikkonċernax kwistjonijiet tal-liġi nazzjonali soċjali, tax-xogħol, tat-taxxa, jew kuntrattwali, u lanqas l-adegwatezza tal-provvista ta' pensjonijiet fl-Istati Membri.
- (4) Sabiex tiġi faċilitata aktar il-mobbiltà tal-haddiema bejn l-Istati Membri, din id-Direttiva għandha l-għan li tiżgura governanza tajba, l-għoti ta' informazzjoni lill-membri tal-iskema u t-trasparenza u s-sigurtà tal-provvista ta' rtirar okkupazzjonali.
- (5) Il-mod li bih l-IORPs huma organizzati u regolati jvarja b'mod sinifikanti bejn l-Istati Membri. Kemm l-IORPs kif ukoll l-imprizi ta' assigurazzjoni fuq il-hajja jimmanigġjaw skemi ta' pensjoni okkupazzjonali. Għalhekk, mhuwiex xieraq li jiġi adottat approċċ "wiehed tajeb għal kulhadd" għall-IORPs. Il-Kummissjoni u l-Awtorità

⁽¹⁾ ĠU C 451, 16.12.2014, p. 109.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' Novembru 2016 (għadha ma ġiet ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Diċembru 2016.

⁽³⁾ Direttiva 2003/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ġunju 2003 dwar l-attivitajiet u s-supervizjoni ta' istituzzjonijiet għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali (ĠU L 235, 23.9.2003, p. 10; Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol.4, p. 350).

⁽⁴⁾ Ara l-Anness I, il-Parti A.

Supervizorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xoghol) (EIOPA) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ għandhom iqisu t-tradizzjonijiet differenti tal-Istati Membri fl-attivitajiet tagħhom u għandhom jaġixxu mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali soċjali u tax-xoghol biex jiddeterminaw l-organizzazzjoni tal-IORPs.

- (6) Id-Direttiva 2003/41/KE rrapprezentat l-ewwel pass leġislattiv fit-triq lejn suq intern għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali organizzat fuq skala tal-Unjoni. Suq intern ġenwin għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali jibqa' kruċjali għat-tkabbir ekonomiku u għall-holqien ta' impjegji fl-Unjoni u biex tiġi indirizzata l-isfida ta' soċjetà li qed tixjieh. Dik id-Direttiva, li ilha mill-2003, ma gietx emendata sostanzjalment biex tintroduci sistema moderna ta' governanza bbażata fuq ir-riskju għall-IORPs. Ir-regolamentazzjoni u s-supervizjoni xierqa fil-livell tal-Unjoni u fil-livell nazzjonali jibqgħu importanti għall-iżvilupp ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali sikur u mingħajr periklu fost l-Istati Membri kollha.
- (7) Bħala prinċipju ġenerali, l-IORPs għandhom, fejn ikun rilevanti, iqisu l-oġettiv li jiġi żgurat il-bilanċ interġenerazzjonali ta' skemi ta' pensjoni okkupazzjonali, billi jimmiraw li jkollhom firxa ekwitabbli ta' riskji u benefiċċji bejn il-ġenerazzjonijiet fil-provvista ta' rtirar okkupazzjonali.
- (8) Jehtieg li tittiehed azzjoni xierqa biex jiġi mtejjeb ulterjorment it-tfaddil privat u kumplementari għall-irtirar, bħall-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali. Dan huwa importanti billi s-sistemi ta' sigurtà soċjali qed ikunu taħt pressjoni dejjem ikbar, li jfisser li kulma jmur il-pensjonijiet għall-irtirar okkupazzjonali qed jingħataw iktar importanza biex jikkumplementaw dispożizzjonijiet ta' rtirar oħra. L-IORPs jiżvolġu rwol importanti fil-finanzjament fit-tul tal-ekonomija tal-Unjoni u fil-provvista ta' benefiċċji tal-irtirar sikuri. Huma parti vitali mill-ekonomija tal-Unjoni, billi jzommu assi li jiswew EUR 2,5 triljun f'isem madwar 75 miljun membri u benefiċjarji. Il-pensjonijiet għall-irtirar okkupazzjonali għandhom ikunu mtejjba, mingħajr, iżda, ma jintefa' xi dubju fuq l-importanza kbira tas-sistemi ta' pensjonijiet tas-sigurtà soċjali f'termini ta' protezzjoni soċjali sikura, dejjiema u effikaci, li għandhom jiggwarantixxu livell decenti ta' għajxien fix-xjuhija u għandhom għalhekk ikunu fiċ-ċentru tal-oġettiv tat-tishih tal-mudelli soċjali Ewropej.
- (9) Fid-dawl tal-iżviluppi demografiċi fl-Unjoni u tas-sitwazzjoni rigward il-baġits nazzjonali, il-provvista ta' rtirar okkupazzjonali hija zieda siewja għas-sistemi ta' pensjonijiet tas-sigurtà soċjali. Sistema tal-pensjonijiet reżiljenti tinkludi firxa ta' prodotti varjati, diversità ta' istituzzjonijiet kif ukoll prattiki supervizorji effikaci u effiċjenti.
- (10) L-Istati Membri għandhom jipproteġu lill-haddiema mill-faqar fix-xjuhija u jipromwovu skemi ta' pensjonijiet supplimentari marbuta mal-kuntratti tal-impjeg bħala kopertura addizzjonali għall-pensjonijiet pubbliċi.
- (11) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari d-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali, il-libertà tal-intrapriża, id-dritt għall-proprjetà, id-dritt tan-negozjar u tal-azzjoni kollettivi u d-dritt għal livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, b'mod partikolari billi tiżgura livell oghla ta' trasparenza tal-proviżjoni ta' rtirar u ppjanar personali finanzjarju u għall-irtirar li jkun informat, kif ukoll billi tiffacilita l-attività transfruntiera tal-IORPs u t-trasferiment transfruntier tal-iskemi ta' pensjoni. Din id-Direttiva għandha tiġi implimentata f'konformità ma' dawk id-drittijiet u l-prinċipji.
- (12) B'mod partikolari, il-facilitazzjoni tal-attività transfruntiera tal-IORPs u t-trasferiment transfruntier tal-iskemi ta' pensjoni billi jiġu cċarati l-proċeduri rilevanti u bit-tnehhija ta' ostakli mhux meħtieġa jista' jkollha impatt pożittiv fuq l-imprizi kkonċernati u l-impjegati tagħhom, irrispettivament mill-Istat Membru li jahdmu fih, permezz taċ-ċentralizzazzjoni tal-ġestjoni tas-servizzi ta' rtirar approvduti.
- (13) L-attività transfruntiera tal-IORPs għandha tkun mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali soċjali u tax-xoghol, rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali tal-Istat Membru ospitanti, applikabbli għar-relazzjoni bejn l-impriza li toffri l-iskema ta' pensjoni ("l-impriza sponsor") u l-membri u l-benefiċjarji. L-attività transfruntiera u t-trasferiment transfruntier tal-iskemi ta' pensjoni huma distinti u għandhom jiġu rregolati minn dispożizzjonijiet differenti. Jekk trasferiment transfruntier ta' skema ta' pensjoni twassal għal attività transfruntiera, għandhom konsegwentement japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar l-attività transfruntiera.
- (14) Fejn l-impriza sponsor u l-IORP ikunu jinsabu fl-istess Stat Membru, is-sempliċi fatt li l-membri jew il-benefiċjarji ta' skema ta' pensjoni għandhom ir-residenza tagħhom fi Stat Membru ieħor ma jikkostitwix, fih innifsu, attività transfruntiera.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Supervizorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xoghol), u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u li jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/79/KE (GU L 331, 15.12.2010, p. 48).

- (15) L-Istati Membri għandhom iqisu l-htieġa tal-protezzjoni tad-drittijiet għall-pensjoni tal-haddiema li jintbagħtu jaħdmu temporanjament fi Stat Membru ieħor.
- (16) Minkejja d-dhul fis-seħħ tad-Direttiva 2003/41/KE, l-attività transfruntiera giet limitata minhabba d-differenzi fil-liġi nazzjonali soċjali u tax-xogħol. Barra minn hekk, għad hemm ostakli prudenzjali sinifikanti li, minhabba filhom, l-IORPs tiġihom oghla biex joperaw l-iskemi ta' pensjoni minn fruntiera għal oħra. Jehtieġ ukoll li jittejjeb il-livell minimu attwali tal-protezzjoni għall-membri u għall-benefiċjarji. Dan huwa saħansitra aktar importanti billi r-riskji tal-longevità u r-riskji tas-suq iżjed ma jmorru iżjed qed jiġu ffaċċati mill-membri u l-benefiċjarji pjuttost milli mill-IORP jew mill-impriża sponsor. Barra minn hekk, jehtieġ li jiżdied il-livell minimu attwali tal-għoti ta' informazzjoni lill-membri u lill-benefiċjarji.
- (17) Ir-regoli prudenzjali stabbiliti f'din id-Direttiva huma maħsuba kemm bhala garanzija għal grad għoli ta' sigurtà għall-pensjonanti futuri kollha permezz tal-impozzizzjoni ta' standards superviżorji stringenti u kemm biex titwitta t-triq għall-immaniġġjar sod, prudenti u effiċjenti ta' skemi ta' pensjoni okkupazzjonali.
- (18) Jinhtieġ li l-IORPs ikunu kompletament separati minn kull impriża sponsor u li joperaw fuq bażi ffinanzjata għall-iskop li jipprovdu benefiċċji għall-irtirar. L-IORPs li joperaw għal dak l-iskop uniku għandu jkollhom il-libertà li jipprovdu servizzi u libertà ta' investiment, mingħajr preġudizzju biss għar-rekwiżiti prudenzjali koordinati, irrispettivament jekk tali IORPs humiex ikkunsidrati li huma entitajiet legali.
- (19) Skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, l-Istati Membri għandhom iżommu responsabbiltà shiħa għall-organizzazzjoni tas-sistemi tagħhom tal-pensjoni kif ukoll għad-deċiżjonijiet dwar ir-rwol ta' kull waħda minn dawn it-tliet pilastru tas-sistema ta' rtirar fl-Istati Membri individwali. Fil-kuntest tat-tieni pilastru, għandhom iżommu wkoll responsabbiltà shiħa għar-rwol u l-funzjonijiet tal-istituzzjonijiet varji li jipprovdu benefiċċji għal irtirar okkupazzjonali, bħal fondi ta' pensjonijiet għal settur industrijali shiħ, fondi ta' pensjonijiet ta' kumpaniji u impriži ta' assigurazzjoni fuq il-hajja. Din id-Direttiva mhijiex intiza sabiex titfa' xi dubji fuq din il-prerogattiva tal-Istati Membri, iżda pjuttost biex thegġiġhom jibnu provvista ta' rtirar okkupazzjonali adegwata, sikura u sostenibbli u jiffaċilitaw l-attività transfruntiera.
- (20) Filwaqt li tikkunsidra l-htieġa li tittejjeb ulterjorment il-provvista ta' rtirar okkupazzjonali, il-Kummissjoni għandha tipprovdi valur miżjud sinifikanti fil-livell tal-Unjoni billi tiehu passi ulterjuri biex tappoġġa l-kooperazzjoni tal-Istati Membri mas-shab soċjali fit-tiġib tal-iskemi ta' pensjoni tat-tieni pilastru u billi tistabbilixxi grupp ta' livell għoli ta' esperti biex isahħa it-tfaddil għall-irtirar tat-tieni pilastru fl-Istati Membri, inkluża l-promozzjoni tal-iskambju tal-aħjar prattiki bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari fir-rigward tal-attività transfruntiera.
- (21) Ir-regoli nazzjonali li jikkoncernaw il-partecipazzjoni ta' persuni li jaħdmu għal rashom f'IORPs ivarjaw. F'xi Stati Membri, IORPs jistgħu joperaw fuq il-bażi ta' ftehimiet ma' gruppi kummerċjali li l-membri tagħhom jaħdmu għal rashom jew li jaġixxu direttament ma' persuni li jaħdmu għal rashom u impjegati. F'xi Stati Membri persuna li taħdem għal rasha tista' wkoll issir membru ta' IORP fejn il-persuna li taħdem għal rasha taġixxi bhala impjegatur jew tipprovdi s-servizzi professjonali lil impriża. F'xi Stati Membri persuni li jaħdmu għal rashom ma jstgħux jingħaqdu f'IORP sakemm ċerti rekwiżiti, inklużi dawk imposti bil-liġi soċjali u dik tax-xogħol, ma jkunux imharsa.
- (22) L-istituzzjonijiet li joperaw skemi tas-sigurtà soċjali li huma diġà kkoordinati fil-livell tal-Unjoni, għandhom ikunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Madanakollu, għandu jittiehed kont tal-ispeċifiċità tal-IORPs li, fi Stat Membru wiehed, joperaw kemm skemi tas-sigurtà soċjali kif ukoll skemi ta' pensjoni okkupazzjonali.
- (23) L-istituzzjonijiet li joperaw fuq il-prinċipju ta' finanzjament ta' kapital bhala parti minn skemi ta' sigurtà soċjali mandatorji, mhumiex koperti b'din id-Direttiva.
- (24) L-istituzzjonijiet finanzjarji li diġà jibbenefikaw minn qafas leġiżlattiv tal-Unjoni għandhom b'mod ġenerali jkunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Iżda, billi tali istituzzjonijiet jistgħu wkoll f'xi każi, joffru servizzi ta' pensjoni okkupazzjonali, huwa importanti li jiġi assigurat li din id-Direttiva ma twassalx għal tghawwiġ fil-kompetizzjoni. Dak it-tghawwiġ jista' jiġi evitat bl-applikazzjoni tar-rekwiżiti prudenzjali ta' din id-Direttiva għan-negozju tal-pensjonijiet okkupazzjonali ta' impriži ta' assigurazzjoni fuq il-hajja skont il-punt (a)(i) sa (iii) tal-Artikolu 2(3) u l-punt (b)(ii) sa (iv) tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾. Il-Kummissjoni għandha wkoll timmonitorja s-sitwazzjoni fis-suq ta' pensjonijiet okkupazzjonali u tivvaluta l-possibbiltà li testendi l-applikazzjoni mhux obligatorja ta' din id-Direttiva għal istituzzjonijiet finanzjarji regolati oħra.

(¹) Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (GU L 335, 17.12.2009, p. 1).

- (25) Ladarba l-IORPs għandhom l-għan li jiżguraw is-sigurtà finanzjarja fl-irtirar, il-benefiċċji tal-irtirar mhallsa minnhom għandhom generalment jiehdu l-forma ta' hlasijiet għal matul il-hajja, hlasijiet magħmula għal perjodu temporanju, hlasijiet b'somma f'daqqa, jew kwalunkwe kombinazzjoni tagħhom.
- (26) Huwa importanti li jiġi żgurat li persuni aktar anzjani u b'diżabbiltà ma jiġux soġġetti għar-riskju tal-faqar u li jkunu jistgħu jgawdu livell deċenti ta' għajxien. Kopertura xierqa għal riskji bijometriċi f'arrangamenti ta' pensjoni okkupazzjonali hija aspett importanti fil-ġlieda kontra l-faqar u l-insigurtà fost persuni anzjani. Meta jistabbilixxu skema ta' pensjoni, l-impjegaturi u l-impjegati, jew ir-rappreżentanti rispettivi tagħhom, għandhom jikkunsidraw il-possibbiltà ta' skema ta' pensjoni li tkun tinkludi dispożizzjonijiet għall-kopertura għar-riskju ta' longevità u riskji ta' diżabbiltà okkupazzjonali kif ukoll provvista għad-dipendenti superstiti.
- (27) L-ghoti lill-Istati Membri tal-possibbiltà li jeskludu mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi ta' implimentazzjoni nazzjonali lill-IORPs li joperaw skemi ta' pensjoni li flimkien ikollhom anqas minn total ta' 100 membru jista' jiffaċilita s-sorveljanza f'dawk l-Istati Membri, mingħajr ma jiddgħajef il-funzjonament xieraq tas-suq intern f'dan il-qasam. Izda, dan m'għandux idgħajef id-dritt ta' IORPs bħal dawk li jahtru manigġers tal-investment stabbiliti u debitament awtorizzati fi Stat Membru ieħor għall-immaniġġjar tal-portafoll tal-investimenti tagħhom, u kustodji jew depożitarji stabbiliti u debitament awtorizzati fi Stat Membru ieħor għall-kustodja tal-assi tagħhom. Fi kwalunkwe każ, l-Istati Membri għandhom japplikaw ċerti dispożizzjonijiet li jikkoncernaw ir-regoli ta' investment u s-sistema ta' governanza għall-IORPs li joperaw skemi ta' pensjoni li flimkien għandhom total ta' aktar minn 15-il membru.
- (28) Istituzzjonijiet bhall-"Unterstützungskassen" fil-Ġermanja, fejn il-membri m'għandhomx id-drittijiet legali għall-benefiċċji ta' ċertu ammont u fejn l-interessi tagħhom huma protetti b'assicurazzjoni obbligatorja statutorja ta' insolvenza, għandhom ikunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva.
- (29) Sabiex jiġu protetti l-membri u l-benefiċjarji, l-IORPs għandhom jillimitaw l-attivitajiet tagħhom għal dawk imsemmija f'din id-Direttiva u għal dawk li jirriżultaw minnha.
- (30) Fil-każ ta' falliment ta' impriża sponsor, membri jiffaċċaw ir-riskju li jitilfu kemm l-impjiegi tagħhom u kemm id-drittijiet akkwistati tal-pensjoni tagħhom. Minhabba f'dan hemm bżonn li jiġi żgurat li jkun hemm separazzjoni ċara bejn l-impriża sponsor u l-IORP u li standards minimi ta' prudenza jiġu stabbiliti biex jiproteġu l-membri. L-aċċess tal-IORPs għall-iskemi ta' protezzjoni tal-pensjoni jew għal mekkaniżmi simili li jiproteġu l-intitolamenti individwali dovuti tal-membri u l-benefiċjarji mir-riskju ta' inadempjenza tal-impriża sponsor għandu jitqies meta jiġu stabbiliti tali standards.
- (31) L-operazzjoni u s-sorveljanza tal-IORPs huma hafna differenti bejn l-Istati Membri. F'xi Stati Membri, is-superviżjoni tista' tiġi eżerċitata mhux biss fuq l-IORP nnifisha iżda wkoll fuq l-entitajiet jew kumpaniji li huma awtorizzati li jimmaniġġjaw tali IORPs. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jiehdu kont ta' dik l-ispeċifità sakemm ir-reqwiziti kollha stabbiliti f'din id-Direttiva jkunu effettivament issodisfati. L-Istati Membri għandhom ukoll ikunu jistgħu jippermettu li entitajiet ta' assicurazzjoni u entitajiet finanzjarji ohra jimmaniġġjaw l-IORPs.
- (32) L-IORPs huma istituzzjonijiet tal-pensjoni bi skop soċjali li jipprovdu servizzi finanzjarji. Huma responsabbli għall-provvista ta' benefiċċji ta' rtirar okkupazzjonali u għandhom għalhekk jikkonformaw ma' ċerti standards minimi ta' prudenza fir-rigward tal-attivitajiet tagħhom u l-kondizzjonijiet ta' operazzjoni filwaqt li jitqiesu r-regoli u t-tradizzjonijiet nazzjonali. Madankollu, tali istituzzjonijiet m'għandhomx ikunu trattati bħala sempliċi fornituri ta' servizz finanzjarju. Il-funzjoni soċjali tagħhom u r-relazzjoni trijangulari bejn l-impjegat, l-impjegatur u l-IORP għandhom ikunu rikonoxxuti u appoġġati adegwament bħala prinċipji gwida ta' din id-Direttiva.
- (33) Fejn, skont il-liġi nazzjonali, l-IORPs jimmaniġġjaw fondi ta' pensjonijiet li ma jkollhomx personalità ġuridika u li jikkonsistu fi skemi ta' pensjoni ta' membri individwali, li l-assi tagħhom ikunu separati mill-assi tal-IORPs, għandu jkun possibbli għall-Istati Membri li jikkunsidraw kull fond ta' pensjonijiet bħala skema ta' pensjoni unika fis-sens ta' din id-Direttiva.
- (34) In-numru kbir ta' IORPs f'ċerti Stati Membri jfisser li tinhtieg soluzzjoni prammatika fir-rigward ta' awtorizzazzjoni minn qabel għall-IORPs. Izda, jekk IORP tixtieq li timmaniġġja skema fi Stat Membru ieħor, awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha tkun meħtieġa.
- (35) Mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali soċjali u tax-xogħol dwar l-organizzazzjoni ta' sistemi ta' pensjoni, inkluzja s-shubija obbligatorja u r-riżultati ta' ftehimiet ta' negozjar kollettiv, l-IORPs għandu jkollhom

il-possibbiltà li jipprovdu s-servizzi tagħhom fi Stati Membri oħra hekk kif jirċievu l-awtorizzazzjoni min-naha tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP. L-IORPs għandhom ikunu jistgħu jaċċettaw sponsorships minn impriži li jinsabu fi kwalunkwe Stat Membru u li joperaw skemi ta' pensjoni b'membri f'aktar minn Stat Membru wiehed. Dan potenzjalment iwassal għal ekonomiji ta' skala sinifikanti għal tali IORPs, itejjeb il-kompetittività tal-industrija tal-Unjoni u jiffacilita l-mobbiltà tax-xogħol.

- (36) L-eżerċizzju tad-dritt ta' IORP stabbilita fi Stat Membru wiehed li timmaniġġja skema ta' pensjoni okkupazzjonali kkuntrattata fi Stat Membru iehor għandu jirrispetta għalkollox id-dispożizzjonijiet tal-liġi soċjali u tax-xogħol tal-Istat Membru ospitanti sal-limitu li hi rilevanti għal skemi ta' pensjonijiet okkupazzjonali, pereżempju d-definizzjoni u l-hlas ta' benefiċċji tal-irtirar u l-kundizzjonijiet għat-trasferibbiltà tad-drittijiet tal-pensjoni. Il-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli prudenzjali għandu jiġi ċċarat bil-ghan li tiġi żgurata ċ-ċertezza ġuridika għall-attivitajiet transfruntieri tal-IORPs.
- (37) L-IORPs għandhom ikunu jistgħu jittrasferixxu l-iskemi ta' pensjoni lil IORPs oħrajn minn fruntiera għal oħra fl-Unjoni, sabiex tiġi ffacilitata l-organizzazzjoni tal-provvista ta' rtirar okkupazzjonali fuq skala tal-Unjoni. It-trasferiment għandu jkun soġġett għall-awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevienti wara li dik l-awtorità kompetenti tkun irċeviet il-kunsens tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP li qed tittrasferixxi l-iskema ta' pensjoni. It-trasferiment u l-kundizzjonijiet tiegħu għandhom ikunu soġġetti għal approvazzjoni minn qabel min-naha ta' maġġoranza tal-membri u ta' maġġoranza l-benefiċjarji kkonċernati jew, fejn applikabbli, min-naha ta' maġġoranza tar-rappreżentanti tagħhom, bħalma huma t-trustees ta' skema ibbażata fuq trust.
- (38) Fil-każ ta' trasferiment ta' parti minn skema ta' pensjoni, il-vijabbiltà kemm tal-parti trasferita kif ukoll tal-parti li tibqa' tal-iskema ta' pensjoni għandha tkun żgurata u d-drittijiet tal-membri u tal-benefiċjarji kollha għandhom jitharsu adegwament wara t-trasferiment, billi kemm l-IORPs li jittrasferixxu kif ukoll dawk riċevienti jintalbu jkollhom assi suffiċjenti u adegwati biex ikopru d-dispożizzjonijiet tekniċi għall-parti trasferita u l-parti li tibqa' tal-iskema.
- (39) Sabiex tiffacilita l-koordinazzjoni tal-prattiki superviżorji, l-EIOPA tista' titlob informazzjoni minghand l-awtoritajiet kompetenti skont is-setgħat ikkonferiti lilha bir-Regolament (UE) Nru 1094/2010. Barra minn hekk, f'każ ta' trasferiment transfruntier shih jew parzjali ta' skema ta' pensjoni, meta jkun hemm nuqqas ta' qbil bejn l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati, għandu jkun possibbli li l-EIOPA twettaq medjazzjoni.
- (40) Kalkolu prudenti tal-provvedimenti tekniċi huwa kundizzjoni essenzjali biex jiġi żgurat li l-obbligazzjonijiet għall-hlas ta' benefiċċji ta' rtirar ikunu jistgħu jitharsu kemm fuq perjodu qasir kif ukoll fit-tul. Il-provvedimenti tekniċi għandhom ikunu kkalkolati fuq il-bażi ta' metodi attwarji rrikonnoxxuti u ċċertifikati minn attwarju jew minn speċjalista iehor fdak il-qasam. Ir-rati massimi ta' mghax għandhom jintgħazlu b'mod prudenti skont kwalunkwe regola nazzjonali rilevanti. L-ammont minimu ta' provvedimenti tekniċi għandu kemm ikun suffiċjenti biex il-benefiċċji li jkunu diġà qed jithallsu lill-benefiċjarji jkomplu jithallsu, kif ukoll jirrifletti l-impenji li jirriżultaw mid-drittijiet dovuti tal-pensjoni tal-membri. Il-funzjoni attwarja għandha titwettaq minn persuni li jkollhom għarfien tal-matematika attwarja u finanzjarja, fi proporzjon mad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tar-riskji inerenti fl-attivitajiet tal-IORP, u li huma kapaci juru l-esperjenza rilevanti tagħhom bi kwalifiki professjonali jew standards oħra applikabbli.
- (41) Ir-riskji koperti mill-IORPs ivarjaw b'mod sinifikanti minn Stat Membru għall-iehor. L-Istati Membri ta' domicilju għalhekk għandu jkollhom il-possibbiltà li jagħmlu l-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi soġġett għal regoli addizzjonali u aktar dettalji minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.
- (42) Għandhom ikunu meħtieġa assi suffiċjenti u adegwati li jkopru l-provvedimenti tekniċi biex jiproteġu l-interessi tal-membri u l-benefiċjarji ta' skema ta' pensjoni jekk l-impriża sponsor issir insolventi.
- (43) Sabiex jippromwovw kundizzjonijiet ekwi bejn IORPs domestiċi u transfruntieri, l-Istati Membri għandhom iqisu r-rekwiziti ta' finanzjament, kemm għall-IORPs domestiċi kif ukoll għal dawk transfruntieri.
- (44) F'hafna każi, jista' jkun li l-impriża sponsor u mhux l-IORP nnifisha, jew tkopri kull riskju bijometriku jew tiggarrantixxi ċerti benefiċċji jew rendiment ta' investment. Izda, f'xi każi, hija l-IORP nnifisha li tipprovdi tali kopertura jew garanziji u l-obbligazzjonijiet tal-isponsor huma generalment mitmuma bil-hlas tal-kontribuzzjonijiet meħtieġa. F'dawk iċ-ċirkustanzi, l-IORP ikkonċernata għandha żomm fondi proprji abbażi tal-valur tal-provvedimenti tekniċi u l-kapital ta' riskju.

- (45) L-IORPs huma investituri fuq żmien twil hafna. Il-fidwa tal-assi miżmuma mill-IORPs ma tistax, b'mod ġenerali, issir għal xi għan iehor hlief biex tipprovdi benefiċċji għall-irtirar. Barra minn hekk, sabiex jiġu protetti b'mod adegwat id-drittijiet tal-membri u l-benefiċjarji, l-IORPs għandhom ikunu kapaċi jagħzlu allokazzjoni tal-assi li tkun taqbel man-natura preċiża u t-tul ta' żmien tal-obbligazzjonijiet tagħhom. Għalhekk, superviżjoni effiċjenti hija meħtieġa kif ukoll attitudni lejn regoli ta' investment li tippermetti lill-IORPs flessibilità suffiċjenti li jiddeċiedu dwar il-politika l-aktar sikura u effiċjenti ta' investment u li tobbligahom jaġixxu b'mod prudenti. Il-konformità mar-regola tal-persuna prudenti għalhekk teħtieġ politika ta' investment adattata għall-istruttura ta' shubija tal-IORP individwali.
- (46) Jekk tiġi f'fissata r-regola tal-persuna prudenti bħala l-prinċipju bażi għall-investment kapitali u jekk isir possibbli li l-IORPs joperaw bejn il-fruntieri, ir-ridirezzjonar tat-tfaddil fis-settur tal-provvista ta' rtirar okkupazzjonali huwa inkoraġġut, u b'hekk jikkontribwixxi għall-progress ekonomiku u soċjali.
- (47) Il-metodi u l-prattiki ta' superviżjoni jvarjaw bejn l-Istati Membri. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom jingħataw xi diskrezzjoni dwar ir-regoli preċiżi ta' investment li jixtiequ jimponu fuq l-IORPs li jinsabu fit-territorju tagħhom. Madankollu, daww ir-regoli m'għandhomx jirrestringu l-moviment liberu ta' kapital, sakemm mhux iġġustifikat fuq bażi ta' prudenza.
- (48) Din id-Direttiva għandha tiżgura livell xieraq ta' libertà ta' investment għall-IORPs. Bħala investituri fuq żmien twil hafna b'riskji baxxi ta' likwidità, l-IORPs huma f'pożizzjoni li jinvestu f'fassi mhux likwidi bħal ishma u fi strumenti oħra li għandhom profil ekonomiku fit-tul u li mhumiex innegożjati fi swieq regolati, f'faċilitajiet multilaterali tan-negożjar (MTFs) jew f'faċilitajiet organizzati tan-negożjar (OTFs) flim投资 prudenti. Jistgħu wkoll jibbenefikaw mill-vantaġġi ta' diversifikazzjoni internazzjonali. Investmenti fishma f'muniti oħrajn barra daww tal-obbligazzjonijiet u fi strumenti oħrajn li għandhom profil ekonomiku fit-tul u li mhumiex innegożjati fi swieq regolati, MTFs jew OTFs m'għandhomx għalhekk ikunu ristretti, skont il-prinċipju tal-persuna prudenti sabiex jiħarsu l-interessi tal-membri u l-benefiċjarji, hlief fuq bażi prudenzjali.
- (49) Il-fehim ta' x'jikkostitwixxi strument bi profil ekonomiku fit-tul huwa wiesa'. Tali strumenti huma titoli mhux trasferibbli u għaldaqstant m'għandhomx aċċess għal-likwidità ta' swieq sekondarji. Spiss, dawn jirrikjedu impenji b'terminu fiss li jirrestringu l-kummerċjabbiltà tagħhom u għandhom jinftiehem li jinkludu strumenti ta' parteċipazzjoni u ta' dejn fi, u self ipprovdut lil, imprizi mhux elenkati. L-imprizi mhux elenkati jinkludu proġetti ta' infrastruttura, kumpaniji mhux elenkati li jfittxu li jiksbu t-tkabbir, proprjetà immobbli jew assi oħra li jistgħu jkunu adattati għal skopijiet ta' investment fit-tul. Il-proġetti ta' infrastruttura b'livell baxx tal-karbonju u li huma reziljenti għat-tibdil fil-klima, ġeneralment huma assi mhux elenkati u jiddependu fuq krediti fit-tul għall-finanzjament ta' proġetti.
- (50) L-IORPs għandhom jiħallew jinvestu fi Stati Membri oħrajn f'konformità mar-regoli tal-Istati Membri ta' domicilju tagħhom sabiex inaqqsu l-kost tal-attività transfruntiera. Għalhekk, l-Istati Membri ospitanti ma għandhomx jiħallew jimponu rekwiżiti addizzjonali ta' investment fuq l-IORPs li jkunu jinsabu fi Stati Membri oħrajn.
- (51) L-individwu jeħtieġ li jkollu idea ġenerali ċara tad-drittijiet tal-pensjoni dovuti lil li jirriżultaw minn skemi ta' pensjoni statutorji u okkupazzjonali, partikolarment fejn tali drittijiet isiru dovuti f'aktar minn Stat membru wiehed. Dik l-idea ġenerali tista' tinkiseb bl-istabbiliment ta' servizzi ta' traċċar tal-pensjonijiet fl-Unjoni kollha, simili għal daww li diġà ġew stabbiliti f'xi Stati Membri wara l-White Paper tal-Kummissjoni tas-16 ta' Frar 2012 bit-titolu "Aġenda għal Pensjonijiet Adegwati, Sikuri u Sostenibbli", li tippromwi l-iżvilupp ta' tali servizzi.
- (52) Ċerti riskji ma jistgħux jitnaqqsu permezz ta' rekwiżiti kwantitattivi riflessi fil-provvedimenti tekniċi u permezz ta' rekwiżiti ta' finanzjament, iżda jistgħu jiġu indirizzati kif xieraq biss permezz ta' rekwiżiti ta' governanza. Għaldaqstant, l-iżgurar ta' sistema effikaċi ta' governanza huwa essenzjali għall-immaniġġjar adegwat tar-riskji u biex jiġu protetti l-membri u l-benefiċjarji. Tali sistemi għandhom ikunu proporzjonati għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitàjiet tal-IORP.
- (53) Il-politiki ta' remunerazzjoni li jinkoraġġixxu mġiba ta' teħid ta' riskji eċċessivi jistgħu jdgħajfu l-immaniġġjar sod u effikaċi tar-riskji tal-IORPs. Il-prinċipji u r-rekwiżiti ta' divulgazzjoni tal-politiki ta' remunerazzjoni applikabbli għal istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn fl-Unjoni għandhom ukoll isiru applikabbli għall-IORPs, filwaqt li madankollu tiġi kkunsidrata l-istruttura ta' governanza partikolari ta' IORPs imqabbli ma' istituzzjonijiet finanzjarji oħra u l-ħtieġa li jitqiesu d-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitàjiet tal-IORPs.

- (54) Funzjoni ewlenija hija kapacità għat-twettiq ta' kompiti partikolari ta' governanza. L-IORPs għandu jkollhom kapacità suffiċjenti biex ikollhom funzjoni ta' mmaniġġjar tar-riskji, funzjoni ta' awditu intern u, fejn applikabbli, funzjoni attwarja. Hlief meta jiġi speċifikat mod ieħor f'din id-Direttiva, l-identifikazzjoni ta' funzjoni ewlenija partikolari ma għandhiex tipprevjeni lill-IORP milli tiddeċiedi liberament dwar l-organizzazzjoni ta' din il-funzjoni ewlenija fil-prattika. Dan ma għandux iwassal għal rekwiżiti li jikkostitwixxu piż bla bżonn għax għandhom jitqiesu d-daqs, in-natura, l-iskala, u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-IORP.
- (55) Il-persuni li effettivament imexxu IORP għandhom kollettivament ikunu kompetenti u idonei u l-persuni li jwettqu funzjonijiet ewlenin għandu jkollhom għarfien u esperjenza xierqa u, meta applikabbli, kwalifiki professjonali adegwati. Madankollu, huma biss id-detenturi tal-funzjonijiet ewlenin li għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżiti ta' notifika lill-awtorità kompetenti.
- (56) Bl-eċċezzjoni tal-funzjoni tal-awditu intern, għandu jkun possibbli li persuna individwali jew unità organizzazzjonali waħda twettaq aktar minn funzjoni ewlenija waħda. Madankollu, il-persuna jew l-unità organizzazzjonali li twettaq funzjoni ewlenija ma għandhiex tkun l-istess persuna li twettaq funzjoni ewlenija simili fl-impriza sponsor. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jippermettu lill-IORP twettaq funzjonijiet ewlenin permezz tal-istess persuna jew unità organizzazzjonali waħda bħall-impriza sponsor, sakemm l-IORP tispjeġa kif tipprevjeni jew timmaniġġja kwalunkwe kunflitt ta' interess mal-impriza sponsor.
- (57) Huwa fundamentali li l-IORPs itejbu l-immaniġġjar tar-riskji tagħhom filwaqt li jieħdu kont tal-għan li jkollhom firxa ekwitabbli ta' riskji u benefiċċji bejn il-generazzjonijiet fil-provvista ta' rtirar okkupazzjonali, sabiex il-vulnerabbiltajiet potenzjali b'rabta mas-sostenibbiltà tal-iskemi ta' pensjoni jkunu jistgħu jinftiehem sew u jiġu diskussi kif xieraq mal-awtoritajiet kompetenti rilevanti. Bħala parti mis-sistema tagħhom tal-immaniġġjar tar-riskji, l-IORPs għandhom jipproduċu valutazzjoni tar-riskji għall-attivitajiet tagħhom relatati mal-pensjonijiet. Dik il-valutazzjoni tar-riskji għandha tkun ukoll disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti u, meta jkun rilevanti, għandha tinkludi, fost l-oħrajn, ir-riskji relatati mat-tibdil fil-klima, l-użu tar-riżorsi, l-ambjent, ir-riskji soċjali, u r-riskji relatati mad-deprezzament tal-assi minhabba bidla regolatorja ("assi mitlufa").
- (58) Fatturi ambjentali, soċjali u ta' governanza, kif hemm riferiment għalihom fil-Prinċipji li huma appoġġati min-Nazzjonijiet Uniti għall-Investment Responsabbli, huma importanti għas-sistemi ta' politika tal-investment u ta' mmaniġġjar tar-riskji tal-IORPs. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs jiżvelaw b'mod esplicitu meta tali fatturi jiġu kkunsidrati f'deċiżjonijiet ta' investment u kif dawn jagħmlu parti mis-sistema tagħhom tal-immaniġġjar tar-riskji. Ir-rilevanza u l-materjalità ta' fatturi ambjentali, soċjali u ta' governanza għall-investimenti ta' skema u kif tali fatturi jiġu kkunsidrati għandhom ikunu parti mill-informazzjoni pprovduta minn IORP taht din id-Direttiva. Dan ma jipprekludix IORP milli tissodisfa r-rekwiżit billi tiddikjara ftali informazzjoni li fatturi ambjentali, soċjali u ta' governanza mhumiex ikkunsidrati fil-politika ta' investment tagħha jew li l-ispejjeż ta' sistema li timmonitorja r-rilevanza u l-importanza ta' tali fatturi u kif dawn jittieħdu inkunsiderazzjoni jkunu sproporzjonati għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tagħha.
- (59) Kull Stat Membru għandu jeżiġi li kull IORP li tinsab fit-territorju tiegħu thejji kontijiet annwali u rapporti annwali waqt li tikkunsidra kull skema ta' pensjoni operata mill-IORP u, fejn japplika, il-kontijiet annwali u r-rapporti annwali għal kull skema ta' pensjoni. Il-kontijiet annwali u r-rapporti annwali, li jirriflettu l-pożizzjoni reali u ġusta tal-assi, l-obbligazzjonijiet u l-pożizzjoni finanzjarja tal-IORP, u li jikkunsidraw kull skema ta' pensjoni operata minn IORP, u debitament approvata minn persuna awtorizzata, huma sors essenzjali ta' informazzjoni għall-membri u l-benefiċjarji ta' skema u għall-awtoritajiet kompetenti. B'mod partikolari, jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti li jimmonitorjaw is-sodezza finanzjarja ta' IORP u jivvalutaw jekk l-IORP hijiex kapaci thares l-obbligi kuntrattwali kollha tagħha. Il-kontijiet annwali u r-rapporti annwali għandhom jiġu żvelati ppubblikament fuq websajt, meta possibbli, jew b'mezzi oħra bħat-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' kopji fuq talba.
- (60) Il-politika ta' investment ta' IORP hija fattur deċiżiv kemm għas-sigurtà kif ukoll għas-sostenibbiltà ekonomika fit-tul għal skemi ta' pensjoni okkupazzjonali. L-IORPs għandhom għalhekk ihejju u, tal-anqas kull tliet snin, jeżaminaw mill-ġdid dikjarazzjoni tal-prinċipji ta' investment. Tali dikjarazzjoni għandha tkun disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti u, fuq talba, anke għall-membri u l-benefiċjarji ta' kull skema ta' pensjoni.
- (61) L-IORPs għandhom jithallew jafdaw kwalunkwe attività inklużi funzjonijiet ewlenin, kemm totalment jew parzjalment, lil fornituri ta' servizz li joperaw f'isimhom. L-IORPs għandhom jibqgħu kompletament responsabbli għall-qadi tal-obbligi tagħhom skont din id-Direttiva meta jesternalizzaw funzjonijiet ewlenin jew kwalunkwe

attività oħra. L-IORPs għandhom jidhlu fi ftehim bil-miktub mal-fornitur ta' servizz meta jesternalizzaw xi attività. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, dan ma jinkludix ftehimiet għal servizzi tat-tip operattiv pereżempju, għall-persunal responsabbli mis-sigurtà jew mill-manutenzjoni.

- (62) Għandu jkun possibbli li l-Istati Membri jeżiġu l-hatra ta' depożitarju b'rabta mal-kustodja tal-assi tal-IORPs.
- (63) Filwaqt li titqies in-natura tal-iskema ta' pensjoni stabbilita u tal-piż amministrattiv involut, l-IORPs għandhom jipprovdu informazzjoni ċara u adegwata lill-membri prospettivi, lill-membri u lill-benefiċjarji biex isostnu t-tehid ta' deċiżjonijiet tagħhom dwar l-irtirar u biex jiżguraw livell għoli ta' trasparenza tul id-diversi fażijiet tal-iskema li tinkludi r-registrazzjoni minn qabel, is-shubija (inkluża l-faži qabel l-irtirar) u l-faži wara l-irtirar. B'mod partikolari, għandha tingħata informazzjoni dwar l-intitolamenti dovuti tal-pensjoni, il-livelli projettati ta' benefiċċji tal-irtirar, ir-riskji u l-garanziji, u l-kostijiet. Fejn il-livelli projettati ta' benefiċċji tal-irtirar ikunu bbażati fuq xenarji ekonomiċi, dik l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll xenarju sfavorevoli, li għandu jkun estrem iżda plawsibbli. Fejn il-membri jgħorru riskju ta' investment, informazzjoni addizzjonali dwar il-profil tal-investment, kwalunkwe opzjoni disponibbli u r-rendiment tal-passat, huma ta' importanza kruċjali wkoll. L-informazzjoni għandha tkun adegwata għall-htigiet tal-utent u għandha tqis il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċessibbiltà u l-aċċess għall-informazzjoni, kif previst fl-Artikoli 3 u 21 tagħha rispettivament. L-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jispeċifikaw ukoll minn min l-informazzjoni li għandha tingħata lill-membri prospettivi, lill-membri u lill-benefiċjarji tista' tiġi pprovduta, anke permezz ta' servizzi ta' traċċar tal-pensjonijiet.
- (64) Minhabba l-ispeċifità ta' skemi li jipprovdu livell speċifiku ta' benefiċċji, tali benefiċċji, għajr f'ċirkostanzi estremi, ma jiġux affettwati mir-rendiment tal-passat u lanqas mill-istruttura tal-kostijiet. L-informazzjoni dwarhom għandha għalhekk tiġi pprovduta biss fir-rigward tal-iskemi li l-membri tagħhom iġorru r-riskju tal-investment jew jistgħu jiehdu deċiżjonijiet ta' investment.
- (65) Qabel ma jissiehu fi skema, il-membri prospettivi għandhom jingħataw l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jagħmlu għażla informata. Meta l-membri prospettivi ma jkollhomx għażla u jiġu awtomatikament reġistrati fi skema ta' pensjoni, l-IORP għandha ttiprovdihom l-informazzjoni rilevanti essenzjali dwar is-shubija tagħhom minnufih wara r-registrazzjoni.
- (66) Fir-rigward tal-membri, l-IORPs għandhom ifasslu rapport tal-benefiċċji tal-pensjoni li jkun fih informazzjoni personali u ġenerika importanti dwar l-iskema ta' pensjoni. Ir-rapport tal-benefiċċji tal-pensjoni għandu jkun ċar u komprensiv u għandu jkun fih informazzjoni rilevanti u xierqa sabiex jiffaċilita l-fehim tad-drittijiet tal-pensjoni matul iż-żmien u minn skema għal oħra u biex jaqdi l-mobbiltà tal-forza tax-xogħol.
- (67) L-IORPs għandhom jinformaw lill-membri fi żmien suffiċjenti qabel ma jirtiraw, dwar l-opzjonijiet tal-hlas li jkollhom. Meta l-benefiċċju tal-irtirar ma jithallasx bhala renta tul il-hajja, il-membri li jkunu resqin lejn l-irtirar għandhom jirċievu informazzjoni dwar il-prodotti ta' pagament tal-benefiċċji disponibbli, sabiex jiġi ffaċilitat l-ippjanar finanzjarju għall-irtirar.
- (68) Fil-faži li matulha jithallsu l-benefiċċji tal-irtirar, il-benefiċjarji għandhom ikomplu jirċievu informazzjoni dwar il-benefiċċji tagħhom u dwar l-opzjonijiet ta' hlas korrispondenti. Dan huwa partikolarment importanti meta jiġġarrab livell sinifikanti tar-riskju ta' investment mill-benefiċjarji fil-faži tal-hlas. Il-benefiċjarji għandhom jiġu informati wkoll dwar kwalunkwe tnaqqis fil-livell tal-benefiċċji dovuti, qabel l-applikazzjoni ta' kwalunkwe tali tnaqqis, wara li tkun ittiehdet deċiżjoni li tirriżulta fi tnaqqis. Bhala kwistjoni tal-aħjar prassi, huwa rakkomandat li l-IORPs jikkonsultaw lill-benefiċjarji qabel ma tittiehed xi deċiżjoni bħal din.
- (69) L-awtorità kompetenti għandha teżerċita s-setgħat tagħha filwaqt li żżomm bhala l-oġġettivi primarju tagħha l-protezzjoni tad-drittijiet tal-membri u tal-benefiċjarji u l-istabbiltà u s-sodezza tal-IORPs.
- (70) Il-kamp ta' applikazzjoni tas-supervizjoni prudenzjali fi Stati Membri differenti mhux i-stess. Dan il-fatt jista' jgħodh problemi meta IORP trid tikkonforma mar-regolamentazzjoni prudenzjali tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha filwaqt li fl-istess hin trid tikkonforma mal-liġi soċjali u tax-xogħol tal-Istat Membru ospitanti tagħha. Il-kjarifika ta' liema oqsma jitqiesu li jagħmlu parti mis-supervizjoni prudenzjali għall-iskop ta' din id-Direttiva tnaqqas l-incertezza ġuridika u l-kostijiet tat-tranzazzjonijiet assoċjati.
- (71) Suq intern għall-IORPs jirrikjedi rikonossiment reċiproku tal-istandards prudenzjali. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP għandhom jissorveljaw ir-rispett ta' dawn l-istandards min-naħa tal-IORP. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-awtoritajiet kompetenti s-setgħat meħtieġa biex jużaw miżuri preventivi jew korrettivi f'każ li IORP tikser xi rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

- (72) Sabiex tiġi żgurata superviżjoni effikaċi tal-attivitajiet esternalizzati, inklużi l-attivitajiet kollha sussegwentement riesternalizzati, huwa fundamentali li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom aċċess għad-dejta kollha rilevanti miżmuma mill-fornituri ta' servizz li l-attivitajiet tagħhom ikunu ġew esternalizzati, indipendentement minn jekk dawn tal-aħhar ikunux entità regolata jew entità mhux regolata, u jkollhom id-dritt li jwettqu spezzjonijiet fuq il-post. Sabiex jikkunsidraw l-iżviluppi tas-suq u biex jiżguraw li jkun hemm konformità kontinwa mal-kundizzjonijiet għall-esternalizzazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom is-setgħat mehtieġa biex jitolbu informazzjoni mill-IORPs u mill-fornituri ta' servizz dwar kwalunkwe attività esternalizzata.
- (73) Għandu jkun hemm dispożizzjoni għall-iskambji ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, awtoritajiet oħra u l-korpi li l-kompitu tagħhom huwa li jsaħħu l-istabbiltà finanzjarja u t-terminazzjoni ta' skemi ta' pensjoni. Għalhekk jehtieġ li jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet li tahtom għandu jkun possibbli li jsiru dawn l-iskambji ta' informazzjoni. Barra minn hekk, meta l-informazzjoni tkun tista' tiġi ddivulgata biss bil-qbil espress tal-awtoritajiet kompetenti, dawn l-awtoritajiet għandhom ikunu jistgħu, fejn xieraq, jissottomettu l-qbil tagħhom għall-konformità ma' kundizzjonijiet severi.
- (74) Kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jsir skont din id-Direttiva, bħall-iskambju jew it-trażmissjoni ta' dejta personali mill-awtoritajiet kompetenti, għandu jkun f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, u kwalunkwe skambju jew trażmissjoni ta' informazzjoni mill-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej skont din id-Direttiva għandhom ikunu f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.
- (75) Sabiex tiżgura l-funzjonament bla intoppi tas-suq intern għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali organizzata fuq skala tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta mal-EIOPA, tagħmel rieżami u tohroġ rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u għandha tippreżenta dan ir-rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sat-13 ta' Jannar 2023.
- (76) Sabiex tiġi żgurata kompetizzjoni ġusta bejn l-istituzzjonijiet, il-perjodu tranżitorju li jippermetti lill-impriżi tal-assigurazzjoni li jaqgħu fi hdan l-għan tad-Direttiva 2009/138/KE joperaw l-attività kummerċjali tagħhom ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali skont ir-regoli msemmija fl-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva għandu jiġi estiz sal-31 ta' Diċembru 2022. Għalhekk, id-Direttiva 2009/138/KE għandha tiġi emendata kif xieraq.
- (77) L-iżvilupp ulterjuri ta' mudelli ta' solvibbiltà fil-livell tal-Unjoni, bħall-karta tal-bilanċ olistika (HBS), mhux realistiku f'termini prattiċi u mhux effikaċi f'termini ta' kostijiet u benefiċċji, b'mod partikolari minhabba d-diversità tal-IORPs fi hdan u madwar l-Istati Membri. Għaldaqstant, l-ebda rekwizit ta' kapital kwantitattiv, bħal Solvibbiltà II jew mudelli HBS derivati minnha, m'għandu jiġi żviluppat fil-livell tal-Unjoni fir-rigward tal-IORPs, peress li dawn jistgħu potenzjalment inaqqsu r-rieda tal-impjegaturi li jipprovdu skemi ta' pensjoni okkupazzjonali.
- (78) Minhabba li l-oġettiv ta' din id-Direttiva, jiġifieri li jinholq qafas legali tal-Unjoni li jkopri l-IORPs, ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri, iżda jista', minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieġ sabiex jintlaħaq dak l-oġettiv.
- (79) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni, l-Istati Membri ntrabtu li, f'każijiet ġustifikati, jakkumpanjaw in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar, li jispjega(w) ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġiżlatur iqis it-trażmissjoni ta' tali dokumenti bħala ġustifikata.
- (80) L-obbligu li din id-Direttiva tiġi trasposta fil-liġi nazzjonali għandu jiġi limitat għal dawk id-dispożizzjonijiet li jirrappreżentaw emenda sostantiva meta mqabbla mad-Direttivi preċedenti. L-obbligu li jiġu trasposti d-dispożizzjonijiet li mhumiex mibdula, jirriżulta mid-Direttivi preċedenti.
- (81) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri relatati mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mniżzla fl-Anness I, Parti B,

(1) Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

(2) Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1; Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 26, p. 102).

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tippreskrivi r-regoli għall-bidu u t-tkomplija ta' attivitajiet imwettqa minn istituzzjonijiet għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali (IORPs).

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-IORPs. Fejn, bi qbil mal-liġi nazzjonali, l-IORPs ma jkollhomx personalità ġuridika, l-Istati Membri għandhom japplikaw din id-Direttiva jew għal dawk l-IORPs jew, soġġetti għall-paragrafu 2, għal dawk l-entitajiet awtorizzati responsabbli biex joperawhom u li jaġixxu għan-nom tagħhom.
2. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal:
 - (a) istituzzjonijiet li joperaw skemi ta' sigurtà soċjali li huma koperti bir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 ⁽¹⁾ u (KE) Nru 987/2009 ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
 - (b) istituzzjonijiet li huma koperti bid-Direttivi 2009/65/KE ⁽³⁾, 2009/138/KE, 2011/61/UE ⁽⁴⁾, 2013/36/UE ⁽⁵⁾ u 2014/65/UE ⁽⁶⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
 - (c) istituzzjonijiet li joperaw fuq il-bażi ta' pay-as-you-go;
 - (d) istituzzjonijiet fejn impjegati tal-impriża sponsor ma jkollhom ebda drittijiet legali għall-benefiċċji u fejn l-impriża sponsor tista' tifdi l-assi f'kull żmien u mhux neċessarjament thares l-obbligi tagħha għall-hlas ta' benefiċċji tal-irtirar;
 - (e) kumpaniji li jużaw skemi ta' riżerva tal-kotba bil-hsieb li jhallsu benefiċċji ta' rtirar lill-impjegati tagħhom.

Artikolu 3

Applikazzjoni għal IORPs li joperaw skemi ta' sigurtà soċjali

L-IORPs li joperaw ukoll skemi ta' pensjoni obligatorji relatati mal-impjeg li huma kkunsidrati skemi tas-sigurtà soċjali koperti bir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009 għandhom ikunu koperti b'din id-Direttiva fir-rigward tan-negozju tagħhom ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali mhux obbigatorju. F'dak il-każ, l-obbligazzjonijiet u l-assi korrispondenti għandhom ikunu ring-fenced u m'għandux ikun possibbli li jiġu trasferiti għall-iskemi obligatorji ta' pensjoni li huma kkunsidrati skemi tas-sigurtà soċjali jew bil-maqlub.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1); ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 72).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1).

⁽³⁾ Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-impriži ta' investment kollettiv ftitoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32).

⁽⁴⁾ Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar Maniġers ta' Fondi ta' Investment Alternattivi u li temenda d-Direttivi 2003/41/KE u 2009/65/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009 u (UE) Nru 1095/2010 (ĠU L 174, 1.7.2011, p. 1).

⁽⁵⁾ Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tħassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

⁽⁶⁾ Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349).

Artikolu 4

Applikazzjoni mhux obligatorja għal istituzzjonijiet koperti bid-Direttiva 2009/138/KE

L-Istati Membri ta' domicilju jistgħu jagħzlu li japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 9 sa 14, l-Artikoli 19 sa 22, l-Artikolu 23(1) u (2), u l-Artikoli 24 sa 58 ta' din id-Direttiva għan-negozju ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali ta' impriži ta' assigurazzjoni fuq il-hajja skont il-punti (a)(i) sa (iii) u l-punti (b)(ii) sa (iv) tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2009/138/KE. F'dak il-każ, l-assi u l-obbligazzjonijiet kollha korrispondenti man-negozju ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali għandhom ikunu ring-fenced, immanigġjati u organizzati separatament mill-attivitajiet l-oħra tal-impriži ta' assigurazzjoni fuq il-hajja, minghajr xi possibbiltà ta' trasferiment.

Fil-każ imsemmi fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu, u biss sa fejn huwa kkonċernat in-negozju ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali, l-impriži ta' assigurazzjoni fuq il-hajja m'għandhomx ikunu soġġetti għall-Artikoli 76 sa 86, l-Artikolu 132, l-Artikolu 134(2), l-Artikolu 173, l-Artikolu 185(5), l-Artikolu 185(7) u (8) u l-Artikolu 209 tad-Direttiva 2009/138/KE.

L-Istat Membru ta' domicilju għandu jiżgura li jew l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet responsabbli għas-supervizzjoni tal-impriži ta' assigurazzjoni fuq il-hajja koperti bid-Direttiva 2009/138/KE, bhala parti mix-xogħol tagħhom ta' supervizzjoni, jivverifikaw is-separazzjoni stretta tan-negozju rilevanti ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali.

Artikolu 5

IORPs żgħar u skemi statutorji

Bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 32 sa 35, l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li ma japplikawx din id-Direttiva, kollha kemm hi jew parti minnha, għal kwalunkwe IORP registrata jew awtorizzata li tinsab fit-territorju tagħhom li topera skemi ta' pensjoni li flimkien għandhom total ta' anqas minn 100 membru. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 2(2), tali IORPs madankollu għandhom jingħataw id-dritt li japplikaw din id-Direttiva fuq bażi volontarja. L-Artikolu 11 jista' jiġi applikat biss jekk id-dispożizzjonijiet l-oħra kollha ta' din id-Direttiva japplikaw. L-Istati Membri għandhom japplikaw l-Artikolu 19(1) u l-Artikolu 21(1) u (2) għal kwalunkwe IORP registrata jew awtorizzata fit-territorji tagħhom li topera skemi ta' pensjoni li flimkien għandhom total ta' aktar minn 15-il membru.

L-Istati Membri jistgħu jagħzlu li japplikaw kwalunkwe wiehed mill-Artikoli 1 sa 8, l-Artikolu 19 u l-Artikoli 32 sa 35 għal istituzzjonijiet fejn il-provvista ta' rtirar okkupazzjonali ssir taht statut, bis-saħħa tal-liġi nazzjonali, u hija garantita minn awtorità pubblika.

Artikolu 6

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (1) "istituzzjoni għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali", jew "IORP", tfisser istituzzjoni, irrISPettivament mill-forma legali tagħha, li topera fuq bażi ffinanzjata, stabbilita separatament minn kull impriża sponsor jew negozju bil-ghan li ttipprovdi benefiċċji tal-irtirar fil-kuntest ta' attività okkupazzjonali fuq il-baži ta' ftehim jew kuntratt miftiehem:
 - (a) individwalment jew kollettivament bejn l-impjegatur(i) u l-impjegat(i) jew ir-rappreżentanti rispettivi tagħhom, jew
 - (b) ma' persuni li jahdmu għal rashom, individwalment jew kollettivament, b'konformità mal-liġi tal-Istati Membri ta' domicilju u l-Istati Membri ospitanti,u li ttwettaq attivitajiet li jirriżultaw direttament minnhom;
- (2) "skema ta' pensjoni" tfisser kuntratt, ftehim, kuntratt ta' fiduċja jew regoli li jistipulaw liema benefiċċji tal-irtirar jingħataw u taht liema kondizzjonijiet;
- (3) "impriża sponsor" tfisser kull impriża jew korp ieħor, irrISPettivament minn jekk tinkludix jew tikkonsistix minn persuna waħda jew aktar fiżika jew ġuridika, li taġixxi bhala impjegatur jew f'kapacità ta' persuna li tahdem għal rasha jew kwalunkwe kombinazzjoni ta' dawn u li toffri skema ta' pensjoni jew thallas kontribuzzjoni lil IORP;

- (4) “benefiċċji tal-irtirar” tfisser benefiċċji mhallsa b'referenza mal-ilhug ta', jew l-istennija li jintlahaq, l-irtirar jew, fejn huma supplimentari għal dawk il-benefiċċji u pprovduti fuq bażi anċillari, fil-forma ta' hlasijiet mal-mewt, diżabbiltà, jew waqfien mill-impjeg jew fil-forma ta' pagamenti għall-manteniment jew servizzi fil-każ ta' mard, indigenza jew mewt. Sabiex tiġi ffaċilitata is-sigurtà finanzjarja fl-irtirar, dawk il-benefiċċji jistgħu jiehdu l-forma ta' hlasijiet għal matul il-hajja, hlasijiet magħmula għal perjodu temporanju, somma f'daqqa, jew kwalunkwe kombinazzjoni tagħhom;
- (5) “membru” tfisser persuna, għajr benefiċjarju jew membru prospettiv, li l-attivitajiet okkupazzjonali passati jew attwali tagħha jintitolawha jew se jintitolawha għall-benefiċċji tal-irtirar skont id-dispożizzjonijiet ta' skema ta' pensjoni;
- (6) “benefiċjarju” tfisser persuna li tircievi benefiċċji tal-irtirar;
- (7) “membru prospettiv” tfisser persuna li hija eliġibbli li tissieheb fi skema ta' pensjoni;
- (8) “awtorità kompetenti” tfisser awtorità nazzjonali nnominata biex twettaq id-dmirijiet, hekk kif tipprevedi din id-Direttiva;
- (9) “riskji bijometriċi” tfisser riskji marbuta ma' mewt, diżabbiltà u longevità;
- (10) “Stat Membru ta' domicilju” tfisser l-Istat Membru li fih l-IORP giet irregistrata jew awtorizzata u li fih hija stabbilita l-amministrazzjoni ewlenija tagħha skont l-Artikolu 9;
- (11) “Stat Membru ospitanti” tfisser l-Istat Membru li l-liġi tiegħu soċjali jew tax-xogħol rilevanti għall-qasam ta' skemi ta' pensjoni okkupazzjonali hija applikabbli għar-relazzjoni bejn l-impriża sponsor u l-membri jew il-benefiċjarji;
- (12) “IORP trasferenti” tfisser IORP li tittrasferixxi l-obbligazzjonijiet, il-provvedimenti tekniċi, u obbligijiet u drittijiet oħra, kif ukoll assi korrispondenti jew l-ekwivalenti fi flus kontanti tagħhom, ta' skema ta' pensjoni, kollha kemm huma jew parti minnhom, lil IORP irregistrata jew awtorizzata fi Stat Membru ieħor;
- (13) “IORP riċeventi” tfisser IORP li tircievi l-obbligazzjonijiet, il-provvedimenti tekniċi, u obbligijiet u drittijiet oħra, kif ukoll assi korrispondenti jew l-ekwivalenti fi flus kontanti tagħhom, ta' skema ta' pensjoni, kollha kemm huma jew parti minnhom, minn IORP registrata jew awtorizzata fi Stat Membru ieħor;
- (14) “suq regolat” tfisser suq regolat kif definit fil-punt (21) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/65/UE;
- (15) “faċilità multilaterali tan-negozjar” jew “MTF” tfisser faċilità multilaterali tan-negozjar jew MTF kif definita fil-punt (22) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/65/UE;
- (16) “faċilità organizzata tan-negozjar” jew “OTF” tfisser faċilità organizzata tan-negozjar jew OTF kif definita fil-punt (23) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/65/UE;
- (17) “mezz li jservi fit-tul” tfisser strument li jippermetti lil membri jew lil benefiċjarji jaħznu informazzjoni indirizzata personalment lil dawk il-membri jew il-benefiċjarji, b'tali mod li din tkun aċċessibbli għal perjodu ta' żmien adegwat u biex issir referenza għaliha fil-futur għall-finijiet ta' informazzjoni, u li jkun jippermetti li ssir riproduzzjoni mingħajr tibdil tal-informazzjoni maħżuna;
- (18) “funzjoni ewlenija”, f'sistema ta' governanza, tfisser kapaċità li jitwettqu kompiti prattiċi li jinkludu l-funzjoni tal-immaniġġjar tar-riskji, il-funzjoni tal-awditu intern, u l-funzjoni attwarja.
- (19) “attività transfruntiera” tfisser it-thaddim ta' skema ta' pensjoni fejn ir-relazzjoni bejn l-impriża sponsor u l-membri u l-benefiċjarji kkonċernati tkun irregolata mil-liġi soċjali u tax-xogħol rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali ta' Stat Membru għajr l-Istat Membru ta' domicilju.

Artikolu 7

Attivitajiet ta' IORP

L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs irregistrati jew awtorizzati li jnsabu fit-territorji tagħhom jillimitaw l-attivitajiet ta' operazzjonijiet relatati ma' benefiċċju tal-irtirar u attivitajiet li johorġu minnhom.

Fejn, skont l-Artikolu 4, impriża ta' assigurazzjoni fuq il-hajja timmanigġja n-negozju tagħha ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali permezz tar-ring-fencing tal-assi u l-obbligazzjonijiet, l-assi u l-obbligazzjonijiet ring-fenced għandhom jiġu ristretti għal operazzjonijiet relatati ma' beneficiċċi tal-irtirar u attivitajiet li johorġu direttament minnhom.

Bhala principju ġenerali, l-IORPs għandhom, fejn ikun rilevanti, iqisu l-għan li jkollhom firxa ekwitabbli ta' riskji u beneficiċċi bejn il-ġenerazzjonijiet fl-attivitajiet tagħhom.

Artikolu 8

Separazzjoni legali bejn impriži sponsor u IORPs

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm separazzjoni legali bejn impriża sponsor u IORP registrata jew awtorizzata fit-territorji tagħhom sabiex l-assi tal-IORP jiġu salvagwardjati fl-interessi tal-membri u l-benefiċjarji fil-każ ta' falliment tal-impriża sponsor.

Artikolu 9

Reġistrazzjoni jew awtorizzazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom, fir-rigward ta' kull IORP li l-amministrazzjoni ewlenija tagħha tinsab fit-territorji tagħhom, jiżguraw li l-IORP tkun irreġistrata f'reġistru nazzjonali, jew awtorizzata, mill-awtorità kompetenti.

Il-post fejn tinsab l-amministrazzjoni ewlenija jirreferi għall-post fejn jittieħdu d-deċiżjonijiet strateġiċi ewlenin ta' IORP.

2. Fil-każ tal-attivitajiet transfruntieri mwettqa skont l-Artikolu 11, ir-reġistru għandu jindika wkoll l-Istati Membri li fihom l-IORP tkun topera.

3. L-informazzjoni mir-reġistru għandha tiġi kkomunikata lill-EIOPA li għandha tippubblikaha fuq il-websajt tagħha.

Artikolu 10

Rekwiziti operattivi

1. Kull Stat Membru għandu, fir-rigward ta' kull IORP registrata jew awtorizzata li tinsab fit-territorji tagħhom, jiżgura li:

(a) l-IORP implimentat regoli kkostitwiti b'mod xieraq fir-rigward tal-operat ta' kwalunkwe skema ta' pensjoni;

(b) fejn l-impriża sponsor tiggarantixxi l-hlas tal-benefiċċi tal-irtirar, tkun impenjat ruħha favur iffinanzjar regolari.

2. Skont il-principju tas-sussidjarjetà u waqt li jittiehed kont debitu tal-iskala tal-benefiċċi tal-pensjoni offruti mir-reġimi tas-sigurtà soċjali, l-Istati Membri jistgħu jiddisponu li beneficiċċi addizzjonali bħall-għażla tal-kopertura tal-longevità u tad-dizabbiltà, il-provvediment għad-dipendenti superstiti u l-garanzija ta' hlas lura ta' kontribuzzjonijiet jiġu offruti lill-membri bil-ftehim tal-impjegaturi u l-impjegati jew ir-rappreżentanti rispettivi tagħhom.

Artikolu 11

Attivitajiet u proċeduri transfruntieri

1. Mingħajr preġudizzju għal-liġi soċjali u tax-xogħol dwar l-organizzazzjoni ta' skemi ta' pensjoni, inklużi shubija obligatorja u r-riżultati ta' ftehimiet ta' negozjar kollettiv, l-Istati Membri għandhom jippermettu lil IORP registrata jew awtorizzata fit-territorji tagħhom tawtaq attivitajiet transfruntiera. L-Istati Membri għandhom ukoll jippermettu lil impriži li jinsabu fit-territorji tagħhom jisponsorjaw IORPs li jipproponu li jwettqu, jew li jwettqu attivitajiet transfruntiera.

2. IORP li ttipponi li twettaq attività transfruntiera u li taċċetta sponsorship minn impriza sponsor għandha tkun soġġetta għall-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti rilevanti tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha.

3. IORP għandha tinnotifika l-intenzjoni tagħha li twettaq attività transfruntiera lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju. L-Istati Membri għandhom jeżiġu lill-IORPs jipprovdu l-informazzjoni li ġejja meta jissottomettu n-notifika:

(a) l-isem tal-Istat(i) Membru/Membri ospitanti, li għandu/għandhom, meta jkun applikabbli, jiġi/jiġu identifikat(i) mill-impriza sponsor;

(b) l-isem u l-post tal-amministrazzjoni ewlenija tal-impriza sponsor;

(c) il-karatteristiċi prinċipali tal-iskema ta' pensjoni li għandha tiġi operata għall-impriza sponsor.

4. Fejn l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tiġi nnotifikata skont il-paragrafu 3, u sakemm ma tkunx harġet deċiżjoni motivata li l-istruttura amministrattiva jew is-sitwazzjoni finanzjarja tal-IORP jew ir-reputazzjoni tajba jew il-kwalifiki professjonali jew l-esperjenza tal-persuni li jmxexxu l-IORP mhumiex kompatibbli mal-attività transfruntiera proposta, dik l-awtorità kompetenti għandha, fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi l-informazzjoni kollha msemmija fil-paragrafu 3, tikkomunika dik l-informazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti u tinforma lill-IORP kif xieraq.

Id-deċiżjoni motivata msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tinhareġ fi żmien tliet xhur minn meta tasal l-informazzjoni kollha msemmija fil-paragrafu 3.

5. Fejn l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju ma tikkomunikax l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti, għandha tagħti r-raġunijiet għal dan lill-IORP kkonċernata fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi dik l-informazzjoni kollha. Dik in-nonkomunikazzjoni tal-informazzjoni għandha tkun soġġetta għal dritt ta' appell lill-qrati fl-Istat Membru ta' domicilju.

6. L-IORPs li jwettqu attività transfruntiera għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżiti ta' informazzjoni msemmija fit-Titolu IV imposti mill-Istat Membru ospitanti fir-rigward tal-membri prospettivi, il-membri u l-benefiċjarji li dik l-attività transfruntiera tikkonċernahom.

7. Qabel ma l-IORP tibda twettaq attività transfruntiera, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandha, fi żmien sitt ġimgħat minn meta tirċievi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, bir-rekwiżiti tal-liġi soċjali u dik tax-xogħol rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali li taħthom l-iskema ta' pensjoni sponsorjata mill-impriza fl-Istat Membru ospitanti trid tkun operata u bir-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Istat Membru ospitanti msemmija fit-Titolu IV li għandhom japplikaw għall-attività transfruntiera. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-IORP.

8. Malli tirċievi l-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 7, jew jekk ma tirċievi ebda komunikazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju malli jiskadi l-perjodu previst fil-paragrafu 7, l-IORP tista' tibda twettaq attività transfruntiera skont ir-rekwiżiti tal-Istat Membru ospitanti tal-liġi soċjali u dik tax-xogħol rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali u skont ir-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Istat Membru ospitanti kif imsemmija fil-paragrafu 7.

9. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju b'kull bidla sinifikanti fir-rekwiżiti tal-liġi soċjali u tax-xogħol tal-Istat Membru ospitanti fil-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali li tista' taffettwa l-karatteristiċi tal-iskema ta' pensjoni sakemm tikkonċerna l-attività transfruntiera, u b'kull bidla sinifikanti fir-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Istat Membru ospitanti kif imsemmija fil-paragrafu 7. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha tikkomunika dik l-informazzjoni lill-IORP.

10. L-IORP għandha tkun soġġetta għal superviżjoni kontinwa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti fir-rigward tal-konformità tal-attivitajiet tagħha mar-rekwiżiti tal-liġi soċjali u tax-xogħol tal-Istat Membru ospitanti rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali u mar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Istat Membru ospitanti kif imsemmija fil-paragrafu 7. Jekk din is-superviżjoni tikxef xi irregolaritajiet, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju immedjatament. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha, b'koordinazzjoni mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti, tiehu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li l-IORP twaqqaf il-ksur mikxuf.

11. Jekk, minkejja l-miżuri mehuda mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, jew minhabba li miżuri xierqa jkunu nieqsa fl-Istat Membru ta' domicilju, l-IORP tippersisti fil-ksur tad-dispożizzjonijiet applikabbli tar-rekwiżiti

tal-Istat Membru ospitanti tal-ligi soċjali u tax-xogħol rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali, jew tar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Istat Membru ospitanti kif imsemmija fil-paragrafu 7, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tista', wara li tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, tiegħu miżuri xierqa biex tipprevjeni jew tippenalizza aktar irregolaritajiet, inkluż, sal-limitu li huwa strettament meħtieġ, biex tipprevjeni lill-IORP milli topera fl-Istat Membru ospitanti għall-impriza sponsor.

Artikolu 12

Trasferimenti transfruntieri

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu IORPs reġistrati jew awtorizzati fit-territorji tagħhom biex jittrasferixxu obligazzjonijiet, provvedimenti tekniċi, u obbligji u drittijiet oħra, kif ukoll assi korrispondenti jew l-ekwivalenti fi flus kontanti tagħhom ta' skema ta' pensjoni, kollha kemm huma jew parti minnhom, lill-IORP riċeventi.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispejjeż tat-trasferiment ma jiġux imġarrba mill-bqija tal-membri u l-benefiċjarji tal-IORP trasferenti jew mill-membri u l-benefiċjarji titolari tal-IORP riċeventi.
3. It-trasferiment għandu jkun soġġett għal approvazzjoni minn qabel minn:
 - (a) maġġoranza tal-membri u maġġoranza tal-benefiċjarji kkonċernati jew, fejn applikabbli, minn maġġoranza tar-rappreżentanti tagħhom. Il-maġġoranza għandha tiġi definita skont il-ligi nazzjonali. L-IORP trasferenti għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-membri u tal-benefiċjarji kkonċernati u, fejn applikabbli, tar-rappreżentanti tagħhom, l-informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tat-trasferiment b'mod fwaqtu qabel ma tiġi ppreżentata l-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 4; u
 - (b) l-impriza sponsor, fejn applikabbli.
4. It-trasferiment tal-obbligazzjonijiet, il-provvedimenti tekniċi, u obbligji u drittijiet oħrajn kif ukoll assi korrispondenti jew l-ekwivalenti fi flus kontanti tagħhom, kollha kemm huma jew ta' parti minnhom, ta' skema ta' pensjoni, bejn IORPs trasferenti u dawk riċeventi għandhom ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċeventi wara li jinkiseb il-kunsens minn qabel tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP trasferenti. L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tat-trasferiment għandha tiġi ppreżentata mill-IORP riċeventi. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċeventi għandha tagħti jew tirrifjuta l-awtorizzazzjoni u tikkomunika d-deċiżjoni tagħha lill-IORP riċeventi fi żmien tliet xhur minn meta tircievi l-applikazzjoni.
5. L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tat-trasferiment imsemmija fil-paragrafu 4 għandha tinkludi l-informazzjoni segwenti:
 - (a) il-ftehim bil-miktub bejn IORPs trasferenti u dawk riċeventi, li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet tat-trasferiment;
 - (b) deskrizzjoni tal-karatteristiċi ewlenin tal-iskema ta' pensjoni;
 - (c) deskrizzjoni tal-obbligazzjonijiet jew il-provvedimenti tekniċi li jiġu ttrasferiti u obbligji u drittijiet oħrajn, kif ukoll assi korrispondenti jew l-ekwivalenti fi flus kontanti tagħhom;
 - (d) l-ismijiet u l-postijiet tal-amministrazzjonijiet prinċipali tal-IORPs trasferenti u dawk riċeventi u l-Istati Membri fejn kull IORP hija rreġistrata jew awtorizzata;
 - (e) il-post tal-amministrazzjoni ewlenija tal-impriza sponsor u l-isem tal-impriza sponsor;
 - (f) evidenza ta' approvazzjoni minn qabel f'konformità mal-paragrafu 3;
 - (g) fejn applikabbli, l-ismijiet tal-Istati Membri fejn il-ligi soċjali u tax-xogħol rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali hija applikabbli għall-iskema ta' pensjoni kkonċernata.
6. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċeventi għandha tibgħat l-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 lill-awtorità kompetenti tal-IORP trasferenti, mingħajr dewmien wara li tircieviha.
7. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċeventi għandha tivvaluta biss jekk:
 - (a) l-informazzjoni kollha msemmija fil-paragrafu 5 tkun ġiet ipprovduta mill-IORP riċeventi;

- (b) l-istruttura amministrattiva, is-sitwazzjoni finanzjarja tal-IORP riċevanti u r-reputazzjoni tajba jew il-kwalifiki professjonali jew l-esperjenza tal-persuni li jkunu qeghdin imexxu l-IORP riċevanti jkunu kompatibbli mat-trasferiment propost;
- (c) l-interessi fit-tul tal-membri u l-benefiċjarji tal-IORP riċevanti u l-parti ttrasferita mill-iskema jkunu protetti b'mod adegwat matul u wara t-trasferiment;
- (d) il-provvedimenti tekniċi tal-IORP riċevanti jkunu ffinanzjati bis-shif fid-data tat-trasferiment, fejn it-trasferiment jirriżulta f'attività transfruntiera; u
- (e) l-assi li jiġu ttrasferiti jkunu suffiċjenti u xierqa biex ikopru l-obbligazzjonijiet, il-provvedimenti tekniċi u obbligijiet u drittijiet oħra li jiġu ttrasferiti, skont ir-regoli applikabbli fl-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti.

8. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP trasferenti għandha tivvaluta biss jekk:

- (a) fil-każ ta' trasferiment parzjali tal-obbligazzjonijiet, il-provvedimenti tekniċi, u obbligijiet u drittijiet oħra, kif ukoll assi korrispondenti jew l-ekwivalenti fi flus kontanti tagħhom, tal-iskema ta' pensjoni, l-interessi fit-tul tal-membri u tal-benefiċjarji tal-parti li jibqa' tal-iskema jkunu protetti b'mod adegwat;
- (b) l-intitolamenti individwali tal-membri u tal-benefiċjarji jkunu għall-inqas l-istess wara t-trasferiment;
- (c) l-assi korrispondenti għall-iskema ta' pensjoni li għandha tiġi ttrasferita jkunu suffiċjenti u xierqa biex ikopru l-obbligazzjonijiet, il-provvedimenti tekniċi u obbligijiet u drittijiet oħra li jiġu ttrasferiti, skont ir-regoli applikabbli fl-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP trasferenti.

9. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP trasferenti fi żmien tmien ġimgħat minn meta tasliha l-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 6 għandha tikkomunika r-riżultati tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 8 sabiex tippermetti lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti tiegħu deċiżjoni skont il-paragrafu 4.

10. Fejn l-awtorizzazzjoni tincaħad, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti għandha tagħti r-raġunijiet għal tali rifjut fil-perijodu ta' tliet xhur imsemmi fil-paragrafu 4. Dik iċ-ċaħda, jew nuqqas ta' azzjoni min-naħa tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti għandha tkun soġġetta għal dritt ta' appell fil-qrati tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti.

11. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP trasferenti dwar id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 4, fi żmien ġimgħatejn minn meta tkun hadet dik id-deċiżjoni.

Fejn it-trasferiment jirriżulta f'attività transfruntiera, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP trasferenti għandha tinforma wkoll lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti dwar ir-rekwiżiti tal-liġi soċjali u tax-xogħol rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali tal-Istat Membru ospitanti, li taħthom trid tiġi operata l-iskema ta' pensjoni u tar-rekwiżiti ta' informazzjoni msemmija fit-Titolu IV li għandhom japplikaw għall-attività transfruntiera. Dan għandu jiġi kkomunikat fi żmien erba' ġimgħat ulterjuri.

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-IORP riċevanti fi żmien ġimgħa minn meta tirċeviha.

12. Hekk kif tirċievi deċiżjoni li tingħata awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 6, jew jekk ma tasliha l-ebda informazzjoni dwar id-deċiżjoni mingħand l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP riċevanti sal-iskadenza tal-perjodu msemmi fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 11, l-IORP riċevanti tista' tibda topera l-iskema ta' pensjoni.

13. F'każ ta' nuqqas ta' qbil dwar il-proċedura jew il-kontenut ta' azzjoni jew nuqqas ta' azzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP trasferenti jew l-IORP riċevanti, inkluża deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni jew ċaħda ta' trasferiment transfruntier, l-EIOPA tista' ttwettaq medjazzjoni mhux vinkolanti skont il-punt (c) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 31 tar-Regolament (UE) Nru 1094/2010, fuq talba ta' kwalunkwe waħda mill-awtoritajiet kompetenti jew fuq inizzjattiva tagħha stess.

14. F'każ li l-IORP riċevanti twettaq attività transfruntiera, għandu japplika l-Artikolu 11(9), (10) u (11).

TITOLU II

REKWIŻITI KWANTITATTIVI

Artikolu 13

Provvedimenti tekniċi

1. L-Istat Membru ta' domicilju għandu jiżgura li l-IORPs li joperaw skemi ta' pensjonijiet okkupazzjonali jistabbilixxu f'kull żmien fir-rigward tal-firxa totali tal-iskemi tagħhom ta' pensjoni ammont adegwat ta' obligazzjonijiet li jikkorrispondu mal-impenji finanzjarji li johorġu mill-portafoll tagħhom ta' kuntratti eżistenti ta' pensjoni.
2. L-Istat Membru ta' domicilju għandu jiżgura li l-IORPs li joperaw skemi ta' pensjoni okkupazzjonali, fejn jipprovdu kopertura kontra riskji bijometriċi jew jiggarrantixxu jew it-twettiq ta' investiment jew livell partikolari ta' benefiċċji, jistabbilixxu provvedimenti tekniċi suffiċjenti fir-rigward tal-firxa totali ta' tali skemi.
3. Il-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi għandu jsehh kull sena. Madankollu, l-Istat Membru ta' domicilju jista' jippermetti kalkolu darba kull tliet snin jekk l-IORP tipprovdi lill-membri jew lill-awtoritajiet kompetenti b'ċertifikazzjoni jew rapport ta' aġġustamenti għas-snin ta' bejniethom. Iċ-ċertifikazzjoni jew ir-rapport għandhom jirriflettu l-iżvilupp aġġustat tal-provvedimenti tekniċi u l-bidliet fir-riskji koperti.
4. Il-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi għandu jiġi eżegwit u ċertifikat minn attwarju jew minn speċjalista iehor f'dak il-qasam, inkluż awditur, fejn dan huwa permess mil-liġi nazzjonali, fuq il-bażi ta' metodi attwarji rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, skont il-prinċipji li ġejjin:
 - (a) l-ammont minimu ta' provvedimenti tekniċi għandu jkun ikkalkolat permezz ta' valwazzjoni attwarja suffiċjentement prudenti, li tikkunsidra l-impenji kollha għall-benefiċċji u għall-kontribuzzjonijiet skont l-arranġamenti ta' pensjoni tal-IORP. Għandu jkun suffiċjenti għall-pensjonijiet u l-benefiċċji li diġà jkunu qed jithallsu lill-benefiċjarji kemm li jkomplu jithallsu, kif ukoll li jirriflettu l-impenji li johorġu mid-drittijiet ta' pensjoni dovuti tal-membri. Is-suppożizzjonijiet ekonomiċi u attwarji magħzula għall-valwazzjoni tal-obbligazzjonijiet għandhom ukoll ikunu magħzula b'mod prudenti waqt li jiġi kkunsidrat, fejn japplika, margini addattat ta' devjazzjoni sfavorevoli;
 - (b) ir-rati massimi ta' mghax użati għandhom ikunu magħzula b'mod prudenti u stabbiliti skont kwalunkwe regola rilevanti tal-Istat Membru ta' domicilju. Dawk ir-rati prudenti ta' mghax għandhom ikunu stabbiliti billi jiġu kkunsidrati:
 - (i) ir-rendiment mill-assi korrispondenti miżmuma mill-IORP u r-redditu previst minn investimenti futuri;
 - (ii) ir-rendiment mis-suq ta' bonds ta' kwalità għolja, bonds tal-gvern, bonds tal-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabbiltà, bonds tal-Bank Ewropew tal-Investiment (BEI) jew bonds tal-Facilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja, jew;
 - (iii) tahlita tal-punti (i) u (ii);
 - (c) it-tabelli bijometriċi użati għall-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi għandhom ikunu bbażati fuq prinċipji prudenti, wara li jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi prinċipali tal-grupp tal-membri u tal-iskemi tal-pensjoni, b'mod partikolari l-bidliet mistennija fir-riskji rilevanti;
 - (d) il-metodu u l-bażi tal-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi għandhom b'mod ġenerali jibqgħu kostanti minn sena finanzjarja għall-ohra. Iżda, diskontinwitajiet jistgħu jkunu ġġustifikati permezz ta' bidla taċ-ċirkostanzi legali, demografici jew ekonomiċi li jsostnu dawk is-suppożizzjonijiet.
5. L-Istat Membru ta' domicilju jista' jagħmel il-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi sugġett għal rekwiżiti addizzjonali u aktar dettaljati, bil-hsieb li jiġi żgurat li l-interessi tal-membri u l-benefiċjarji jkunu adegwament protetti.

Artikolu 14

Finanzjament ta' provvedimenti tekniċi

1. L-Istat Membru ta' domicilju għandu jeżiġi li kull IORP ikollha f'kull żmien assi suffiċjenti u addattati li jkopru l-provvedimenti tekniċi fir-rigward tal-firxa totali tal-iskemi ta' pensjoni operati.

2. L-Istat Membru ta' domicilju jista' jippermetti li IORP, għal perjodu limitat ta' żmien, ma jkollhiex biżżejjed assi biex tkopri l-provvedimenti tekniċi. F'dan il-każ, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jeżiġu li l-IORP tadotta pjan ta' rkupru konkret u fattibbli bi skeda ta' żmien sabiex jiġi żgurat li r-reqwiziti tal-paragrafu 1 jergħu jiġu ssodisfati. Il-pjan għandu jkun soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-IORP għandha tistabbilixxi pjan konkret u fattibbli biex tistabbilixxi mill-ġdid l-ammont rikjest ta' assi biex tkopri bis-shih il-provvedimenti tekniċi fi żmien debitu. Il-pjan għandu jittieghed għad-dispożizzjoni tal-membri jew, fejn japplika, tar-rappreżentanti tagħhom u/jew għandu jkun soġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju;
- (b) fit-tfassil ta' dan il-pjan, kont għandu jinghata tas-sitwazzjoni speċifika tal-IORP, b'mod partikolari l-istruttura tal-assi/obligazzjonijiet, il-profil tar-riskju, il-pjan ta' likwidità, il-profil tal-età tal-membri intitolati li jirċievu benefiċċji tal-irtirar, skemi għall-fażi inizjali u skemi li jibdli minn nonfinanzjament jew finanzjament parzjali għal finanzjament shih;
- (c) fil-każ ta' stralċ ta' skema ta' pensjoni matul il-perjodu msemmi fl-ewwel sentenza ta' dan il-paragrafu, l-IORP għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membru ta' domicilju. L-IORP għandha tistabbilixxi proċedura sabiex tittrasferixxi l-assi u l-obbligazzjonijiet korrispondenti ta' dik l-iskema għal IORP oħra, impriża ta' assigurazzjoni jew korp xieraq ieħor. Din il-proċedura għandha tkun iddivulgata lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju u abbozz generali tal-proċedura għandu jittieghed għad-dispożizzjoni tal-membri jew, fejn japplika, tar-rappreżentanti tagħhom skont il-prinċipju tal-kunfidenzjalità.

3. Fil-każ ta' attività transfruntiera, il-provvedimenti tekniċi għandhom f'kull żmien ikunu ffinanzjati kollha kemm huma fir-rigward tal-firxa shiha tal-iskemi ta' pensjoni operati. Jekk din il-kundizzjoni ma tkunx imharsa, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha tintervjeni mill-aktar fis possibbli u teżiġi li l-IORP immedjatament tfassal miżuri xierqa u timplimentahom mingħajr dewmien b'mod li l-membri u l-benefiċjarji tagħhom ikunu adegwatament protetti.

Artikolu 15

Fondi proprji regolatorji

1. L-Istat Membru ta' domicilju għandu jiżgura li l-IORPs li joperaw skemi ta' pensjoni, fejn l-IORP nnifisha, u mhux l-impriża sponsor, tissottoskrivi l-obbligazzjoni biex tkopri kontra riskju bijometriku, jew tiggarrantixxi t-tweqqi ta' investiment partikolari jew livell partikolari ta' benefiċċji, iżommu fuq bażi permanenti assi addizzjonali 'l fuq mill-provvedimenti tekniċi biex iservu ta' buffer. L-ammont ta' dan għandu jirrifletti t-tip ta' riskju u l-portafoll tal-assi fir-rigward tal-firxa totali tal-iskemi operati. Dawk l-assi għandhom ikunu hielsa minn kull obligazzjoni prevedibbli u jservu bhala kapital ta' sigurtà biex jassorbu d-diskrepanzi bejn l-ispejjeż u l-profitti antiċipati u attwali.

2. Għall-finijiet ta' kalkolu tal-ammont minimu tal-assi addizzjonali, ir-regoli stabbiliti fl-Artikoli 16, 17 u 18 għandhom japplikaw.

3. Il-paragrafu 1, m'għandux iżda, jipprevjeni lill-Istati Membri milli jeżiġu li l-IORPs li jinsabu fit-territorju tagħhom iżommu fondi proprji regolatorji jew milli jippreskrivu regoli aktar dettaljati sakemm ikunu prudentement iġġustifikati.

Artikolu 16

Margini ta' solvibbiltà disponibbli

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu minn kull IORP imsemmija fl-Artikolu 15(1) li hija reġistrata jew awtorizzata fit-territorji tagħhom, li tagħti margini ta' solvibbiltà disponibbli adegwat għal dak li għandu x'jaqsam man-negozju kollu tagħha f'kull hin, liema margini għandu jkun mill-anqas daqs ir-reqwiziti f'din id-Direttiva sabiex tiġi garantita s-sostenibbiltà fit-tul tal-provvista ta' rtirar okkupazzjonali.

2. Il-margini ta' solvibbiltà disponibbli għandu jikkonsisti fl-assi ta' IORP li jkunu liberi minn kull obligazzjoni prevedibbli, li minnhom jitnehha dak li hu intanġibbli, inklużi:

- (a) il-kapital azzjonarju mhallas jew, fil-każ ta' IORP li tiegħu l-forma ta' impriża mutwa, il-fond inizjali effettiv flimkien mal-kontijiet kollha tal-membri tal-impriża mutwa li jissodisfaw il-kriterji segwenti:
 - (i) il-memorandum u statut ta' assocjazzjoni għandhom jistipulaw li l-pagamenti jkunu jistgħu jsiru minn dawk il-kontijiet lill-membri tal-impriża mutwa biss jekk kemm-il darba dan ma jikkawżax li l-margini tas-solvibbiltà disponibbli jaqa' taht il-livell rikjest, jew, wara x-xoljiment tal-impriża, fejn id-djun l-oħrajn kollha tal-impriża jkunu ġew saldati;

- (ii) il-memorandum u l-istatut ta' assoċjazzjoni għandhom jistipulaw fir-rigward ta' kwalunkwe pagamenti msemmijin fil-punt (i) għal raġunijiet oħra għajr it-terminazzjoni individwali tas-shubija fl-impriza mutwa, li jehtieg li l-awtoritajiet kompetenti jkunu nnotifikati mill-anqas xahar bil-quddiem u jistghu jipprojbixxu l-pagament f'dak il-perjodu; u
 - (iii) id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-memorandum u tal-istatut ta' assoċjazzjoni jistghu jkunu emendati biss wara li l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddikjaraw illi ma għandhom l-ebda objezzjoni għall-emenda, mingħajr preġudizzju għall-kriterji msemmijin fil-punti (i) u (ii);
- (b) riżervi (statutorji u liberi) li ma jkunux jikkorrispondu għall-obbligazzjonijiet ta' sottoskrizzjoni;
- (c) il-profitt jew it-telf miġjubin 'il quddiem wara t-tnaqqis tad-dividendi pagabbli; u
- (d) sa fejn hemm l-awtorizzazzjoni skont il-liġi nazzjonali, ir-riżervi tal-profitt li jidhru fil-karta tal-bilanċ fejn jistghu jintuzaw biex ikopru xi telf li jista' jirriżulta u fejn ma kinux disponibbli għad-distribuzzjoni lill-membri u l-benefiċjarji.

Il-margini ta' solvibbiltà disponibbli għandu jitnaqqas bl-ammont tal-azzjonijiet proprji li jkunu miżmumin direttament mill-IORP.

3. L-Istati Membri jistghu jiddisponu li l-margini ta' solvibbiltà disponibbli jista' jinkludi wkoll:

- (a) kapital azzjonarju preferenzjali kumulattiv u kapital subordinat ta' self sa 50 % tal-iżgħar bejn il-margini ta' solvibbiltà disponibbli u l-margini ta' solvibbiltà mehtieg, li mhux aktar minn 25 % minnu għandu jikkonsisti f'self subordinat b'maturazzjoni fissa, jew kapital azzjonarju preferenzjali kumulattiv b'terminu fiss, dment li jkunu jeżistu ftehimiet vinkolanti li skont it-termini tagħhom, fil-każ ta' falliment jew likwidazzjoni tal-IORP, il-kapital subordinat ta' self jew il-kapital azzjonarju preferenzjali jiġu kklassifikati wara l-pretensjonijiet tal-kredituri l-oħra kollha u ma jkollux jiġi ripagat sa ma d-djun l-oħra kollha li jkunu għandhom pendenti f'dak iż-żmien ma jkunux ġew saldati;
- (b) titoli mingħajr ebda data ta' maturazzjoni speċifikata u strumenti oħrajn, inklużi l-ishma preferenzjali kumulattivi għajr dawk imsemmijin fil-punt (a), sa massimu ta' 50 % tal-margini ta' solvibbiltà disponibbli, jew il-margini ta' solvibbiltà rikjest għat-total ta' tali titoli, skont liema huwa l-anqas, u l-kapital subordinat ta' self imsemmi fil-punt (a), sakemm jissodisfaw il-kundizzjonijiet segwenti:
 - (i) ma jistghux jiġu ripagati fuq l-inizjattiva tad-detentur jew mingħajr il-kunsens bil-quddiem tal-awtorità kompetenti;
 - (ii) il-kuntratt tal-hruġ irid jippermetti lill-IORP tiddiferixxi l-pagament tal-imghax fuq is-self;
 - (iii) il-pretensjonijiet tal-mutwant fuq l-IORP iridu jiġu kklassifikati għalkollox wara dawk tal-kredituri mhux subordinati;
 - (iv) id-dokumenti li jirregolaw il-hruġ tat-titoli jridu jiddisponu għall-kapaċità tal-assorbiment tat-telf tad-dejn u l-imghax mhux imhallas, filwaqt li jippermettu lill-IORP tissokta bin-negozju tagħha; u
 - (v) irid jittiehed kont biss tal-ammonti li jkunu kompletament imhallas.

Għall-finijiet tal-punt (a), il-kapital subordinat ta' self għandu wkoll jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (i) għandu jittiehed kont biss tal-fondi li jkunu kompletament imhallas;
- (ii) għal self b'maturazzjoni fissa, il-maturazzjoni oriġinalia għandha tkun ta' mill-anqas hames snin. Mhux aktar tard minn sena qabel id-data tar-ripagament, l-IORP għandha tissottometti lill-awtoritajiet kompetenti, għall-approvazzjoni tagħhom, pjan li juri kif il-margini ta' solvibbiltà disponibbli se jinżamm fil-livell rikjest fil-maturazzjoni, jew se jingieb għall-istess livell, sakemm il-grad li fih is-self jiġi kklassifikat bhala komponent tal-margini ta' solvibbiltà disponibbli jitnaqqas gradwalment matul mill-anqas l-ewwel hames snin qabel id-data tar-ripagament. L-awtoritajiet kompetenti jistghu jawtorizzaw ir-ripagament kmieni ta' tali self sakemm l-applikazzjoni ssir mill-IORP emittenti u l-margini ta' solvibbiltà disponibbli tagħha ma jaqax taht il-livell rikjest;
- (iii) is-self li l-maturazzjoni tiegħu mhijiex iffissata għandu jkun ripagabbli biss jekk ikun hemm preavviz ta' hames snin sakemm is-self ma jkunx għadu kkunsidrat komponent tal-margini ta' solvibbiltà disponibbli jew sakemm il-kunsens minn qabel tal-awtoritajiet kompetenti ma jkunx rikjest speċifikament għal ripagament kmieni. Fil-każ tal-aħhar, l-IORP għandha tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti mill-anqas sitt xhur qabel id-data tar-ripagament propost, waqt li tispeċifika l-margini ta' solvibbiltà disponibbli u l-margini ta' solvibbiltà rikjest kemm qabel kif ukoll wara r-ripagament. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw ir-ripagament biss fejn il-margini ta' solvenza disponibbli tal-IORPS ma jkunx se jaqa' taht il-livell rikjest;

- (iv) il-ftehim dwar is-self ma għandu jkun fih ebda klawnsola li tiddisponi illi f'ċirkostanzi speċifikati, għajr l-istralc tal-IORP, id-dejn isir ripagabbli qabel id-dati tar-ripagament miftiehma; u
- (v) il-ftehim dwar is-self jista' jkun emendat biss wara li l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddikjaraw illi ma għandhom l-ebda objezzjoni għall-emenda.

4. Meta ssir applikazzjoni, bil-provi korroboranti, mill-IORP lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju u bil-qbil tal-awtorità kompetenti, il-margini ta' solvibbiltà disponibbli jista' jinkludi wkoll:

- (a) fejn ma tiġix ipprattikata z-Zillmerizzazzjoni jew fejn, jekk inhi pprattikata, hija anqas mill-ponderazzjoni għall-ispejjeż tal-akkwist inklużi fil-primjum, id-differenza bejn il-provvediment matematiku mhux Zillmerizzat jew parzjalment Zillmerizzat u l-provvediment matematiku Zillmerizzat b'rata daqs il-ponderazzjoni għall-ispejjeż tal-akkwist inklużi fil-primjum;
- (b) kull riżerva mohbija netta li tohroġ mill-valwazzjoni tal-assi, sakemm tali riżervi netti mohbija ma jkunux ta' natura eċċezzjonali;
- (c) nofs il-kapital azzjonarju mhux imhallas jew il-fond inizjali, ladarba l-parti mhallsa tammonta għal 25 % ta' dak il-kapital azzjonarju jew fond, sa massimu ta' 50 % tal-iżgħar fost il-margini ta' solvibbiltà disponibbli jew dak rikjest.

Iċ-ċifra msemmija fil-punt (a) ma tistax teċċedi t-3,5 % tas-somma tad-differenzi bejn is-somom kapitali rilevanti tal-assigurazzjoni fuq il-hajja u l-attivitajiet ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali u l-provvedimenti matematiċi tal-poloż kollha li għalihom iz-Zillmerizzazzjoni hija possibbli. Id-differenza għandha titnaqqas bl-ammont tal-ispejjeż tal-akkwist mhux deprezzati mdaħhla bhala assi.

Artikolu 17

Il-margini ta' solvibbiltà rikjest

1. Il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun iddeterminat kif stabbilit fil-paragrafi 2 sa 6 skont l-obbligazzjonijiet sottoskritti.

2. Il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs is-somma tar-riżultati segwenti:

(a) l-ewwel riżultat:

frazzjoni ta' 4 % tal-provvedimenti matematiċi marbutin man-negozju dirett u l-aċċettazzjonijiet tar-riassigurazzjoni minghajr it-tnaqqis taċ-ċessjonijiet ta' riassigurazzjoni għandha tkun immultiplikata bil-proporzjon, li m'għandux ikun anqas minn 85 %, għas-sena finanzjarja preċedenti, tal-provvedimenti matematiċi netti taċ-ċessjonijiet ta' riassigurazzjoni tal-provvedimenti matematiċi totali gross;

(b) it-tieni riżultat:

għall-poloż li għalihom il-kapital b'riskju mhuwiex ċifra negattiva, frazzjoni ta' 0,3 % ta' tali kapital sottoskritt mill-IORP għandha tkun immultiplikata bil-proporzjon, li m'għandux ikun anqas minn 50 %, għas-sena finanzjarja preċedenti, tal-kapital totali b'riskju miżmum bhala l-obbligazzjonijiet tal-IORP wara ċ-ċessjonijiet tar-riassigurazzjoni u r-retroċessjonijiet għall-kapital totali b'riskju minghajr it-tnaqqis tar-riassigurazzjoni.

Għall-assigurazzjonijiet temporanji fuq il-mewt, ta' durata massima ta' tliet snin, il-frazzjoni għandha tkun ta' 0,1 %. Għal tali assigurazzjoni għal durata ta' aktar minn tliet snin iżda anqas minn hames snin, dik il-frazzjoni għandha tkun 0,15 %.

3. Għall-assigurazzjonijiet supplementari msemmija fil-punt (a)(iii) tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2009/138/KE, il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs il-margini ta' solvibbiltà rikjest għall-IORPs skont it-termini tal-Artikolu 18.

4. Għall-operazzjonijiet ta' għoti lura ta' kapital imsemmija fil-punt (b)(ii) tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2009/138/KE, il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs frazzjoni ta' 4 % tal-provvedimenti matematiċi kkalkolati skont it-termini tal-paragrafu 2(a).

5. Għall-operazzjonijiet imsemmija fil-punt (b)(i) tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2009/138/KE, il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs 1 % tal-assi tagħhom.

6. Għall-assigurazzjonijiet marbuta mal-fondi ta' investiment u koperti bil-punti (a)(i) u (ii) tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2009/138/KE u għall-operazzjonijiet imsemmijin fil-punti (b)(iii) sa (v) fl-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2009/138/KE, il-marġini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs is-somma tas-segwenti:

- (a) sa fejn l-IORP iġġorr riskju ta' investiment, frazzjoni ta' 4 % tal-provvedimenti tekniċi, ikkalkolati skont it-termini tal-paragrafu 2(a);
- (b) sa fejn l-IORP ma iġġorr ebda riskju ta' investiment iżda l-allokazzjoni biex tkopri l-ispejjeż tal-ġestjoni tiġi ffixxata għal perjodu eċċedenti l-hames snin, frazzjoni ta' 1 % tal-provvedimenti tekniċi, ikkalkolati skont it-termini tal-paragrafu 2(a);
- (c) sa fejn l-IORP ma iġġorr ebda riskju ta' investiment u l-allokazzjoni biex tkopri l-ispejjeż tal-ġestjoni ma tkunx iffixxata għal perjodu eċċedenti l-hames snin, ammont ekwivalenti għal 25 % tal-ispejjeż amministrattivi netti tas-sena finanzjarja preċedenti relattivi għal tali assicurazzjonijiet u operazzjonijiet;
- (d) sa fejn l-IORP tkopri riskju ta' mewt, frazzjoni ta' 0,3 % tal-kapital b'riskju, ikkalkolata f'konformità mal-paragrafu 2(b).

Artikolu 18

Il-marġini ta' solvibbiltà rikjest għall-iskop tal-Artikolu 17(3)

1. Il-marġini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun iddeterminat fuq il-baži jew tal-ammont annwali ta' primjums jew kontribuzzjonijiet, jew tal-piż medju tal-klejms għall-ahhar tliet snin finanzjarji.
2. L-ammont tal-marġini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs l-akbar bejn iż-żewġ riżultati msemmijin fil-paragrafi 3 u 4.
3. Il-baži tal-primjum għandha tkun ikkalkolata bl-użu tal-akbar bejn il-primjums assicurati grossi jew il-kontribuzzjonijiet ikkalkolati kif jingħad aktar 'l isfel, u l-primjums jew kontribuzzjonijiet grossi maqlughin.

Il-primjums jew il-kontribuzzjonijiet (li jkunu jinkludu wkoll il-hlasijiet anċillari għall-primjums jew kontribuzzjonijiet) dovuti għan-negozju dirett fis-sena finanzjarja preċedenti għandhom jiġu aggregati.

Ma' din is-somma għandu jiżdied l-ammont ta' primjums aċċettati għar-riassigurazzjonijiet kollha fis-sena finanzjarja preċedenti.

Minn dik is-somma għandu mbagħad jitnaqqas l-ammont totali tal-primjums jew kontribuzzjonijiet ikkanċellati fis-sena finanzjarja preċedenti, kif ukoll l-ammont totali ta' taxxi u sisi marbutin mal-premjums jew kontribuzzjonijiet li jidhlu fl-aggregat.

L-ammont hekk miksub għandu jinqasam f'zewġ porzjonijiet, l-ewwel porzjon jestendi sa EUR 50 000 000, it-tieni jikkonsisti fl-eċċess; 18 % tal-ewwel porzjon u 16 % tat-tieni porzjon rispettivament għandhom jiġu magħduda flimkien.

Is-somma hekk miksuba għandha tiġi mmultiplikata bil-proporzjon eżistenti fir-rigward tas-somma tat-tliet snin finanzjarji preċedenti bejn l-ammont tal-klejms li jkun fadal x'jithallsu mill-IORP wara t-tnaqqis tal-ammonti rekuperabbli bir-riassigurazzjoni u l-ammont gross tal-klejms. Dak il-proporzjon ma jista' fl-ebda każ ikun anqas minn 50 %.

4. Il-baži tal-klejms għandha tkun ikkalkolata kif ġej:

L-ammonti tal-klejms imhallsin għan-negozju dirett (mingħajr ebda tnaqqis ta' klejms imhallsin mir-riassiguraturi u retroċessjonarji) fil-perjodi speċifikati fil-paragrafu 1 għandhom ikunu aggregati.

Ma' dik is-somma għandu jingħadd l-ammont ta' klejms imhallsin għar-riassigurazzjonijiet jew ir-retroċessjonijiet aċċettati matul l-istess perjodi u l-ammont ta' provvedimenti għall-klejms li għadhom pendenti stabbiliti f'għeluq is-sena finanzjarja preċedenti, kemm għan-negozju dirett kif ukoll għall-aċċettazzjonijiet riassigurattivi.

Minn din is-somma għandu jitnaqqas l-ammont ta' rkupri magħmulin matul il-perjodi speċifikati fil-paragrafu 1.

Mis-somma rimanenti, għandu jitnaqqas l-ammont ta' provvedimenti għall-klejms pendenti stabbiliti fil-bidu tat-tieni sena finanzjarja ta' qabel l-aħhar sena li għaliha hemm il-kontijiet, kemm għan-negozju dirett kif ukoll għall-aċċettazzjonijiet riassigurattivi.

Terz tal-ammont hekk miksub għandu jinqasam f'zewġ porzjonijiet, l-ewwel porzjon jestendi sa EUR 35 000 000, it-tieni jikkonsisti fl-eċċess; 26 % tal-ewwel porzjon u 23 % tat-tieni porzjon għandhom jiġi kkalkolati u magħdudin flimkien.

Is-somma hekk miksuba għandha tiġi mmultiplikata bil-proporzjon eżistenti fir-rigward tas-somma tat-tliet snin finanzjarji preċedenti bejn l-ammont tal-klejms li jkun fadal x'jithallsu mill-IORP wara t-tnaqqis tal-ammonti rekuperabbli bir-riassigurazzjoni u l-ammont gross tal-klejms. Dak il-proporzjon ma jista' fl-ebda każ ikun anqas minn 50 %.

5. Fejn il-margini ta' solvibbiltà rikjest kif ikkalkolat fil-paragrafi 2 sa 4 ikun iżgħar mill-margini ta' solvibbiltà rikjest tas-sena preċedenti, il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun mill-anqas daqs il-margini ta' solvibbiltà rikjest ta-sena preċedenti mmultiplikata bil-proporzjon tal-ammont tal-provvedimenti tekniċi għall-klejms pendenti f'għeluq is-sena finanzjarja preċedenti u l-ammont ta' provvedimenti tekniċi għall-klejms pendenti fil-bidu tas-sena finanzjarja preċedenti. F'dawn il-kalkoli, il-provvedimenti tekniċi għandhom ikunu kkalkolati netti mir-riassigurazzjoni iżda l-proporzjon ma għandux jkun oghla minn 1.

Artikolu 19

Regoli ta' investiment

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-IORPs reġistrati jew awtorizzati fit-territorji tagħhom jinvestu skont ir-regola tal-"persuna prudenti" u b'mod partikolari skont ir-regoli li ġejjin:

- (a) l-assi kollha għandhom ikunu investiti fl-aħjar interessi fit-tul tal-membri u tal-benefiċjarji kollha kemm huma. Fil-każ ta' kunflitt ta' interessi potenzjali, l-IORP, jew l-entità li timmaniġġja l-portafoll tagħha, għandha tiżgura li l-investment isir fl-interess uniku tal-membri u l-benefiċjarji;
- (b) skont ir-regola tal-persuna prudenti, l-Istati Membri għandhom jippermettu lill-IORPs iqisu l-impatt potenzjali fit-tul tad-deċiżjonijiet ta' investiment fuq il-fatturi ambjentali, soċjali u ta' governanza;
- (c) l-assi għandhom ikunu investiti b'mod li jiġu żgurati s-sigurtà, il-kwalità, il-likwidità u l-profittabbiltà tal-portafoll kollu kemm hu;
- (d) l-assi għandhom predominantement ikunu investiti fi swieq regolati. Investment f'assi li mhumiex ammessi għan-negozju f'suq finanzjarju regolat għandu f'kull każ jinżamm flivelli prudenti;
- (e) investiment fi strumenti derivattivi għandu jkun possibbli sal-limitu li dawn l-istrumenti jikkontribwixxu għal tnaqqis tar-riskji ta' investiment jew jiffaċilita l-immaniġġjar effiċjenti tal-portafoll. Għandhom ikunu vvalutati fuq bażi prudenti, waqt li jiġu kkunsidrati l-assi sottostanti, u jiġu inklużi fil-valutazzjoni tal-assi ta' IORP. L-IORPs għandhom ukoll jevitaw li kontroparti wahda u l-operazzjonijiet oħra derivattivi jiġu esposti eċċessivament għar-riskji;
- (f) l-assi għandhom ikunu ddiversifikati kif imiss b'tali mod li tiġi evitata dipendenza eċċessiva fuq xi assi partikolari, fuq l-emittent jew fuq grupp ta' imprizi u akkumulazzjonijiet ta' riskju fil-portafolli kollha kemm huma.

Investimenti f'assi mahruġa mill-istess emittenti jew minn emittenti li jagħmlu parti mill-istess grupp m'għandhomx jesponu lill-IORP għal koncentrazzjoni eċċessiva ta' riskji;

- (g) l-investment fl-impriża sponsor m'għandux ikun aktar minn 5 % tal-portafoll kollu kemm hu u, fejn l-impriża sponsor tagħmel parti minn grupp, l-investment fl-impriża li jagħmlu parti mill-istess grupp b'hal dak tal-impriża sponsor m'għandux ikun aktar minn 10 % tal-portafoll.

Fejn l-IORP tkun sponsorjata minn numru ta' imprizi, l-investment f'dawk l-imprizi sponsor għandu jsir bi prudenza, waqt li jikkunsidra l-htieġa għal diversifikazzjoni kif imiss.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx ir-rekwiżiti msemmija fil-punti (f) u (g) għall-investment f'bonds tal-gvern.

2. Filwaqt li jqisu d-daqs, in-natura, id-daqs u l-kumplessità tal-attivitàjiet tal-IORPs taht superviżjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jimmonitorjaw l-adekwatezza tal-proċessi ta' valutazzjoni tal-kreditu tal-IORPs, jivvalutaw l-użu ta' referenzi għall-klassifikazzjoni tal-kreditu mahruġa mill-aġenziji li jikklassifikaw il-kreditu kif definiti fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1060/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, fil-politiki ta' investment tagħhom u, fejn ikun xieraq, jinkoraġġixxu l-mitigazzjoni tal-impatt ta' referenzi bħal dawn, bil-hsieb li titnaqqas id-dipendenza esklużiva u mekkanistika fuq tali klassifikazzjonijiet tal-kreditu.

3. L-Istat Membru ta' domicilju għandu jipprojbixxi lill-IORPs milli jissellfu jew jaġixxu bħala garanti għan-nom ta' partijiet terzi. Iżda l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw lill-IORPs jissellfu biss għal raġunijiet ta' likwidità u fuq bażi temporanja.

4. L-Istati Membri ma għandhomx jirrikjedu lill-IORPs reġistrati jew awtorizzati fit-territorju tagħhom jinvestu f'kategoriji partikolari ta' assi.

5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 30, l-Istati Membri m'għandhomx jissoġġettaw id-deċiżjonijiet ta' investment ta' IORP reġistrata jew awtorizzata fit-territorju tagħhom jew il-manijer tagħha ta' investment għal xi xorta ta' approvazzjoni minn qabel jew rekwiżiti ta' notifika sistematika.

6. Skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 5, l-Istati Membri jistgħu, għall-IORPs reġistrati jew awtorizzati fit-territorji tagħhom, jippreskrivu regoli aktar dettaljati, inklużi regoli kwantitattivi, sakemm dawn ikunu prudentement iġġustifikati, biex jirriflettu l-firxa totali tal-iskemi ta' pensjoni operati minn dawk l-IORPs.

Iżda l-Istati Membri m'għandhomx jipprevjenu IORPs milli:

(a) jinvestu s-70 % tal-assi li jkopru l-provvedimenti tekniċi jew tal-portafoll shih għal skemi li fihom il-membri jgħorru r-riskji ta' investment fishma, titoli negozjabbli ttrattati bħala ishma u bonds korporattivi ammessi għan-negozju fi swieq regolati, jew permezz ta' MTFs jew OTFs, u jiddeċiedu dwar il-piż relattiv ta' dawk it-titoli fil-portafoll tagħhom ta' investment. Madankollu, sakemm ikun prudentement iġġustifikat, l-Istati Membri jistgħu japplikaw limitu aktar baxx ta' mhux anqas minn 35 % għall-IORPs li joperaw skemi ta' pensjoni b'garanzija ta' rata ta' imghax fit-tul, iġorru r-riskju tal-investment u huma stess jipprevedu l-garanzija;

(b) jinvestu sa 30 % tal-assi li jkopru l-provvedimenti tekniċi f'assi denominati f'muniti għajr dawk li fihom huma espressi l-obbligazzjonijiet;

(c) jinvestu fi strumenti li għandhom orizzont tal-investment fit-tul u li mhumiex innegożjati fi swieq regolati, f'MTFs jew f'OTFs;

(d) jinvestu fi strumenti mahruġa jew iggarantiti mill-BEI u previsti fil-qafas tal-Fond Ewropew għall-Investimenti Strateġiċi, il-Fondi Ewropej tal-Investment fuq Terminu Twil, il-Fondi ta' Intraprenditorija Soċjali Ewropej u l-Fondi Ewropej ta' Kapital ta' Riskju.

7. Il-paragrafu 6 m'għandux jipprekludi d-dritt li l-Istati Membri jeżiġu l-applikazzjoni għall-IORPs reġistrati jew awtorizzati fit-territorju tagħhom, ta' regoli aktar stretti ta' investment ukoll fuq bażi individwali sakemm ikunu prudentement iġġustifikati, b'mod partikolari fid-dawl tal-obbligazzjonijiet li tidhol fihom l-IORP.

8. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti ta' IORP li twettaq attività transfruntiera kif imsemmi fl-Artikolu 11 ma għandhiex tistabbilixxi regoli tal-investment apparti dawk stabbiliti fil-paragrafi 1 sa 6 għall-parti tal-assi li tkopri l-provvedimenti tekniċi għall-attività transfruntiera.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1060/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar aġenziji li jiggradaw il-kreditu (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 1).

TITOLU III

KUNDIZZJONIJET LI JIRREGOLAW L-ATTIVITAJIET

KAPITOLU 1

Sistema ta' governanza

Taqsim 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 20

Responsabbiltà tal-korp manġerjali jew superviżorju

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korp manġerjali jew superviżorju ta' IORP ikollu responsabbiltà aħharija skont il-liġi nazzjonali għall-konformità, mill-IORP ikkonċernata, mal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skont din id-Direttiva.
2. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għar-rwol tas-shab soċjali fl-immaniġġjar tal-IORPs.

Artikolu 21

Rekwiżiti ġenerali ta' governanza

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu lill-IORPs kollha jadottaw sistema ta' governanza effikaċi li tipprevedi mmaniġġjar sod u prudenti tal-attivitajiet tagħhom. Din is-sistema għandha tinkludi struttura organizzattiva trasparenti u adegwata b'allokazzjoni ċara u segregazzjoni xierqa tar-responsabbiltajiet u b'sistema effikaċi li tiżgura t-trażmissjoni tal-informazzjoni. Is-sistema ta' governanza għandha tinkludi kunsiderazzjoni ta' fatturi ambjentali, soċjali u kif ukoll ta' governanza relatati ma' assi ta' investment f'deċiżjonijiet ta' investment, u għandha tkun soġġetta għal rieżami intern regolari.
2. Is-sistema ta' governanza msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun proporzjonata għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-IORP.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li IORP tistabbilixxi u tapplika politiki bil-mitkub li jirrigwardaw l-immaniġġjar tar-riskji, l-awditu intern u, fejn rilevanti, l-attivitajiet attwarji u esternalizzati. Dawn il-politiki bil-miktub għandhom jiġu soġġetti għall-approvazzjoni minn qabel min-naħa tal-korp manġerjali jew superviżorju tal-IORP u għandhom jiġu sottomessi għal rieżami mill-inqas kull tliet snin u adattati fid-dawl ta' kwalunkwe bidla sinifikanti fis-sistema jew fil-qasam ikkonċernat(a).
4. L-Istati Membri jiżguraw li l-IORPs jkollhom fis-seħh sistema effikaċi ta' kontroll intern. Din is-sistema għandha tinkludi proċeduri amministrattivi u kontabilistiċi, qafas ta' kontroll intern u arrangamenti xierqa ta' rapportar fil-livelli kollha tal-IORP.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-IORPs jiehdu l-passi kollha raġonevoli biex jaċċertaw il-kontinwità u r-regolarità tal-prestazzjoni tal-attivitajiet tagħhom, inkluż l-iżvilupp ta' pjanijiet ta' kontinġenza. Għal dan il-ghan, l-IORPs għandhom jużaw sistemi, riżorsi u proċeduri xierqa u proporzjonati.
6. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs ikollhom minn tal-inqas żewġ persuni li effettivament imexxu l-IORP. Abbażi ta' valutazzjoni motivata mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li persuna waħda biss effettivament tmexxi l-istituzzjoni. Dik il-valutazzjoni għandha tqis ir-rwol tas-shab soċjali fil-ġestjoni globali tal-IORP, kif ukoll id-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-IORP.

Artikolu 22

Rekwiziti għal immaniġġjar kompetenti u idoneu

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs jiżguraw li l-persuni li effettivament imexxu l-IORP jew persuni li jwettqu funzjonijiet ewlenin oħra u, fejn applikabbli, persuni jew entitajiet li lillhom tkun giet esternalizzata funzjoni ewlenija skont l-Artikolu 31, ikunu jissodisfaw ir-rekwiziti segwenti meta jwettqu l-kompiti tagħhom:

(a) ir-rekwizit li jkunu kompetenti:

- (i) għal persuni li effettivament imexxu l-IORP, dan ifisser li l-kwalifiki, l-għarfien u l-esperjenza tagħhom ikunu kollettivament adegwati biex jippermettulhom jiżguraw li l-IORP tiġi mmaniġġjata b'mod sod u prudenti;
- (ii) għal persuni li jwettqu l-funzjonijiet ewlenin attwarji u ta' awditjar intern dan ifisser li l-kwalifiki, l-għarfien u l-esperjenza professjonali tagħhom huma xierqa biex iwettqu l-funzjonijiet ewlenin tagħhom kif xieraq;
- (iii) għal persuni li jwettqu funzjonijiet ewlenin oħra dan ifisser li l-kwalifiki, l-għarfien u l-esperjenza tagħhom huma xierqa biex iwettqu l-funzjonijiet ewlenin tagħhom kif xieraq; u

(b) ir-rekwizit li jkunu idonei: ikollhom reputazzjoni tajba u jkunu ta' integrità.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkunu kapaċi jivvalutaw jekk il-persuni li effettivament imexxu l-IORP jew li jwettqu funzjonijiet ewlenin jissodisfaw ir-rekwiziti stipulati fil-paragrafu 1.

3. Fejn Stat Membru ta' domicilju jeżiġi prova ta' reputazzjoni tajba, prova li qatt ma fallew qabel, jew prova tat-tnejn, mill-persuni msemmija fil-paragrafu 1, dak l-Istat Membru għandu jaċċetta bhala prova suffiċjenti fir-rigward ta' persuni nazzjonali ta' Stati Membri oħra, il-prezentazzjoni ta' silta mill-kondotta tal-Istat Membru l-iehor jew, f'każ li ma jkunx hemm kondotta fl-Istat Membru l-iehor, il-prezentazzjoni ta' dokument ekwivalenti, li juri li dawn ir-rekwiziti ġew issodisfati, mahruġ minn awtorità kompetenti ġudizzjarja jew amministrattiva jew fl-Istat Membru li tiegħu l-persuna kkonċernata hija ċittadina jew fl-Istat Membru ta' domicilju.

4. Fejn l-ebda awtorità kompetenti ġudizzjarja jew amministrattiva jew fl-Istat Membru ta' domicilju li tiegħu l-persuna kkonċernata hija ċittadin jew fl-Istat Membru ta' domicilju li johroġ dokument ekwivalenti hekk kif imsemmi fil-paragrafu 3, dik il-persuna għandha tithalla tipprezenta dikjarazzjoni ġuramentata minflok.

Madankollu, fl-Istati Membri ta' domicilju fejn ma hemm l-ebda dispozizzjoni biex isiru dikjarazzjonijiet ġuramentati, iċ-ċittadini ta' Stati Membri oħrajn ikkonċernati, għandhom jithallew jipprezentaw dikjarazzjoni solenni magħmula minnhom quddiem awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva kompetenti fl-Istat Membru ta' domicilju tagħhom jew fl-Istat Membru li tiegħu ikun ċittadin jew quddiem nutar f'wiehed minn dawk l-Istati Membri. Tali awtorità jew nutar għandhom johorġu ċertifikat li jattesta l-awtentiċità tad-dikjarazzjoni ġuramentata jew tad-dikjarazzjoni solenni.

5. Il-prova li tindika li persuna ma tkunx falliet qabel, kif imsemmi fil-paragrafu 3, tista' wkoll tiġi pprovduta f'forma ta' dikjarazzjoni magħmula miċ-ċittadini tal-Istat Membru l-iehor ikkonċernat, quddiem korp ġudizzjarju, professjonali jew kummerċjali kompetenti f'dak l-Istat Membru l-iehor.

6. Id-dokumenti msemmija fil-paragrafi 3, 4 u 5 għandhom jiġu pprezentati fiż-żmien tliet xhur mid-data meta jinharġu.

7. L-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-awtoritajiet u lill-korpi kompetenti sabiex johorġu d-dokumenti msemmija fil-paragrafi 3, 4 u 5, u għandhom jinformaw immedjatament lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bihom.

L-Istati Membri għandhom jinformaw ukoll lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet jew bil-korpi li quddiemhom għandhom jiġu pprezentati d-dokumenti msemmija fil-paragrafi 3, 4 u 5 b'sostenn għall-applikazzjoni għat-twettiq tal-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 11 fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.

Artikolu 23

Politika ta' remunerazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs jistabbilixxu u japplikaw politika ta' remunerazzjoni soda għal dawk il-persuni kollha li effettivament imexxu l-IORP, iwettqu funzjonijiet ewlenin u kategoriji oħra ta' persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom ikollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tal-IORP b'tali mod li jkun proporzjonat għad-daqs u għall-organizzazzjoni interna tagħhom, kif ukoll għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tagħhom.

2. Sakemm ma jkunx previst mod iehor fir-Regolament (UE) 2016/679, l-IORPs għandhom jiddivulgaw regolarment informazzjoni rilevanti għall-pubbliku fir-rigward tal-politika ta' remunerazzjoni tagħhom.
3. Meta tiġi stabbilita u applikata l-politika ta' remunerazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-IORPs għandhom jikkonformaw mal-prinċipji segwenti:
 - (a) il-politika ta' remunerazzjoni għandha tiġi stabbilita, implimentata u miżmuma f'konformità mal-attivitajiet, mal-profil tar-riskju, mal-oġġettivi, u mal-interessi fit-tul, l-istabbiltà finanzjarja u l-prestazzjoni tal-IORP kollha kemm hi, u għandha tapoġġja l-immaniġġjar sod, prudenti u effikaċi tal-IORPs;
 - (b) il-politika ta' remunerazzjoni għandha tkun konformi mal-interessi fit-tul tal-membri u l-benefiċjarji tal-iskemi ta' pensjoni operati mill-IORP;
 - (c) il-politika ta' remunerazzjoni għandha tinkludi miżuri li l-għan tagħhom huwa li jevitaw il-kunflitti ta' interess;
 - (d) il-politika ta' remunerazzjoni għandha tkun konsistenti mal-immaniġġjar tar-riskji sod u effikaċi u ma għandhiex tinkoraġġixxi it-tehdid ta' riskji li hu inkonsistenti mal-profil tar-riskju u r-regoli tal-IORP;
 - (e) il-politika ta' remunerazzjoni għandha tapplika għall-IORP u għall-fornituri ta' servizz imsemmija fl-Artikolu 31(1), dment li daww il-fornituri ta' servizz ikunu koperti mid-Direttivi msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 2(2);
 - (f) l-IORP għandha tistabbilixxi l-prinċipji ġenerali tal-politika ta' remunerazzjoni, għandha tirrivediha u taġġornaha tal-inqas kull tliet snin, u għandha tkun responsabbli għall-implimentazzjoni tagħha;
 - (g) il-governanza fir-rigward tar-remunerazzjoni u s-sorveljanza tagħha għandha tkun ċara, trasparenti u effikaċi.

Taqsim 2

Funzjonijiet ewlenin

Artikolu 24

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs ikollhom il-funzjonijiet ewlenin li ġejjin: funzjoni ta' mmaniġġjar tar-riskji, funzjoni ta' awditu intern u, fejn applikabbli, funzjoni attwarja. L-IORPs għandhom jippermettu lid-detenturi tal-funzjonijiet ewlenin iwettqu dmirijiethom b'effikaċja, b'mod li jkun oġġettiv, ġust u indipendenti.
2. L-IORPs jistgħu jippermettu li persuna jew unità organizzattiva waħda twestaq aktar minn funzjoni ewlenija waħda, bl-eċċezzjoni tal-funzjoni ta' awditjar intern imsemmi fl-Artikolu 26, li għandha tkun indipendenti mill-funzjonijiet ewlenin l-oħrajn.
3. Il-persuna unika jew l-unità organizzattiva li twestaq funzjoni ewlenija għandha tkun differenti minn dik li twestaq funzjoni ewlenija simili fl-impriza sponsor. L-Istati Membri jistgħu, waqt li jqisu d-daqs, in-natura, l-iskala u l-kompleksità tal-attivitajiet tal-IORP, jippermettu lill-IORP twestaq funzjonijiet ewlenin permezz tal-istess persuna jew unità organizzattiva bhal fl-impriza sponsor, sakemm l-IORP tispjega kif din tipprevjeni jew timmaniġġja kwalunkwe kunflitt ta' interess mal-impriza sponsor.
4. Id-detenturi ta' funzjoni ewlenija għandhom jirrapportaw kwalunkwe sejba materjali jew rakkomandazzjonifil-qasam ta' responsabbiltà tagħhom lill-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju tal-IORP li mbagħad għandu jiddetermina x'azzjonijiet għandhom jittiehdu fir-rigward.
5. Mingħajr preġudizzju għall-privileġġ kontra l-awtoinkriminazzjoni, id-detentur ta' funzjoni ewlenija għandu jinforma lill-awtorità kompetenti tal-IORP jekk il-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju tal-IORP ma jhux azzjoni ta' rimedju fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) fejn il-persuna jew l-unità organizzattiva li twestaq il-funzjoni ewlenija tidentifika riskju sinifikanti li l-IORP mhux se tikkonforma ma' rekwiżit statutorju materjalment sinifikanti u tirrapportah lill-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju tal-IORP, u fejn din jista' jkollu impatt sinifikanti fuq l-interessi tal-membri u l-benefiċjarji; jew

- (b) fejn il-persuna jew l-unità organizzattiva li twettaq il-funzjoni ewlenija tosserva ksur materjali sinifikanti tal-liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi applikabbli għall-IORP u l-attivitajiet tagħha fil-kuntest tal-funzjoni ewlenija ta' dik il-persuna jew unità organizzattiva u tirrapportah lill-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju tal-IORP.
6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni legali tal-persuni li jinformat lill-awtorità kompetenti f'konformità mal-paragrafu 5.

Artikolu 25

L-immaniġġjar tar-riskji

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs, b'mod proporzjonat għad-daqs u l-organizzazzjoni interna tagħhom kif ukoll għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tagħhom, jadottaw funzjoni effikaċi tal-immaniġġjar tar-riskji. Dik il-funzjoni għandha tkun strutturata b'tali mod li tiffaċilita l-funzjonament ta' sistema ta' mmaniġġjar tar-riskju li għaliha l-IORPs għandhom jadottaw l-istrategġiji, il-proċessi u l-proċeduri ta' rapportar mehtieġa għall-identifikazzjoni, il-kejl, il-monitoraġġ, l-immaniġġjar u r-rapportar tar-riskji regolari lill-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju tal-IORP f'livell individwali u f'dak aggregat, li għalih l-IORPs u l-iskemi ta' pensjoni operati minnhom ikunu esposti għalihom jew jistgħu jkunu esposti għalihom, u l-interdipendenzi tagħhom.

Is-sistema tal-immaniġġjar tar-riskji għandha tkun effikaċi u integrata tajjeb fl-istruttura organizzazzjonali u fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet tal-IORP.

2. Is-sistema tal-immaniġġjar tar-riskji għandha tkopri, b'mod li jkun proporzjonat għad-daqs u għall-organizzazzjoni interna tal-IORPs, kif ukoll għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tagħhom, ir-riskji li jista' jkun hemm fl-IORPs jew fl-imprizi li għandhom ikunu ġew esternalizzati xi kompiti jew attivitajiet ta' IORP, tal-inqas fl-oqsma li ġejjin, fejn applikabbli:

- (a) is-sottoskrizzjoni u r-riżervar;
- (b) l-immaniġġjar tal-assi u tal-obbligazzjonijiet;
- (c) l-investment, partikolarment id-derivattivi, it-titolizzazzjonijiet u impenji simili;
- (d) l-immaniġġjar tar-riskji ta' likwidità u ta' koncentrazzjoni;
- (e) l-immaniġġjar tar-riskji operattivi;
- (f) l-assigurazzjoni u tekniki oħra għall-mitigazzjoni tar-riskji;
- (g) ir-riskji ambjentali, soċjali u ta' governanza relatati mal-portafoll tal-investment u l-ġestjoni tiegħu.

3. Fejn, f'konformità mal-kundizzjonijiet tal-iskema ta' pensjoni, il-membri u l-benefiċjarji jgħorru r-riskji huma, is-sistema tal-immaniġġjar tar-riskji għandha tqis ukoll dawn ir-riskji mill-perspettiva tal-membri u tal-benefiċjarji.

Artikolu 26

Il-funzjoni tal-awditu intern

L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs jipprevedu, b'mod li jkun proporzjonat għad-daqs u għall-organizzazzjoni interna tagħhom, kif ukoll għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tagħhom, funzjoni ta' awditu intern effikaċi. Il-funzjoni ta' awditu intern għandha tinkludi valutazzjoni tal-adegwatezza u l-effikaċja tas-sistema ta' kontroll intern u elementi oħra tas-sistema ta' governanza, inklużi, fejn ikun applikabbli, l-attivitajiet esternalizzati.

Artikolu 27

Il-funzjoni attwarja

1. Fejn IORP innifisha tipprevedi kopertura kontra r-riskji bijometriċi jew tigarantixxi jew prestazzjoni tal-investment jew livell partikolari ta' benefiċċji, l-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORP tipprovdi għal funzjoni attwarja effikaċi biex:

- (a) jikkoordinaw u jissorveljaw il-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi;

- (b) jivvalutaw l-adegwatezza tal-metodoloġiji u tal-mudelli sottostanti użati fil-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi u s-suppożizzjonijiet magħmula għal dan l-iskop;
 - (c) jivvalutaw is-suffiċjenza u l-kwalità tad-dejta użata fil-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi;
 - (d) iqabblu is-suppożizzjonijiet sottostanti għall-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi mal-esperjenza miksuba;
 - (e) jinformat lill-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju tal-IORP bl-affidabbiltà u l-adegwatezza tal-kalkolu tal-provvedimenti tekniċi;
 - (f) jesprimu opinjoni dwar il-politika globali ta' sottoskrizzjoni, f'każ li l-IORP ikollha politika ta' dan it-tip;
 - (g) jesprimu opinjoni dwar l-adegwatezza tal-arranġamenti ta' assigurazzjoni, f'każ li l-IORP ikollha tali arranġamenti; u
 - (h) jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni effikaċi tas-sistema tal-immaniġġjar tar-riskji.
2. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs jinnominaw tal-inqas persuna waħda indipendenti, fl-IORP jew barra minnha, li tkun responsabbli mill-funzjoni attwarja.

Taqsim 3

Dokumenti li jirrigwardaw il-governanza

Artikolu 28

Valutazzjoni tar-riskju proprju

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs, b'mod li jkun proporzjonat għad-daqs u l-organizzazzjoni interna tagħhom, kif ukoll id-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tagħhom, iwettqu u jiddokumentaw il-valutazzjoni tar-riskju tagħhom stess.

Dik il-valutazzjoni tar-riskju għandha ssehh tal-anqas kull tliet snin jew minghajr dewmien wara li ssir kwalunkwe bidla sinifikanti fil-profil tar-riskju tal-IORP jew tal-iskemi ta' pensjoni operati mill-IORP. Meta jkun hemm bidla sinifikanti fil-profil tar-riskju ta' skema ta' pensjoni speċifika, il-valutazzjoni tar-riskju tista' tkun limitata għal dik l-iskema ta' pensjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-valutazzjoni tar-riskju msemmija fil-paragrafu 1, wara li tikkunsidra d-daqs u l-organizzazzjoni interna tal-IORP, kif ukoll id-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-IORP, tinkludi dan li ġej:

- (a) deskrizzjoni ta' kif il-valutazzjoni tar-riskju proprju hi integrata fil-proċess ta' mmaniġġjar u fil-proċessi ta' tehid ta' deċiżjonijiet tal-IORP;
- (b) valutazzjoni tal-effikaċja tas-sistema tal-immaniġġjar tar-riskji;
- (c) deskrizzjoni ta' kif l-IORP tipprevjeni kunflitti ta' interess mal-impriża sponsor, fejn l-IORP testernalizza funzjonijiet ewlenin lill-impriża sponsor f'konformità mal-Artikolu 24(3);
- (d) valutazzjoni tal-htigijiet kumplessivi ta' finanzjament tal-IORP, inkluża deskrizzjoni tal-pjan ta' rkupru, fejn applikabbli;
- (e) valutazzjoni dwar ir-riskji għall-membri u l-benefiċjarji dwar il-hlas tal-benefiċċji ta' rtirar tagħhom u l-effikaċja ta' kwalunkwe azzjoni ta' rimedju li tqis, fejn applikabbli:
 - (i) mekkaniżmi ta' indiċizzar;
 - (ii) mekkaniżmi li jnaqqsu l-benefiċċji, inkluż il-limiti sa fejn il-benefiċċji ta' pensjoni dovuti jstgħu jitnaqqsu, u taht liema kundizzjonijiet u minn min;
- (f) valutazzjoni kwalitattiva tal-mekkanizmi li jiproteġu l-benefiċċji tal-irtirar, inklużi, kif applikabbli, garanziji, ftehimiet jew kwalunkwe tip ieħor ta' appoġġ finanzjarju mill-impriża sponsor, minn impiża tal-assigurazzjoni jew ir-riassigurazzjoni koperti mid-Direttiva 2009/138/KE jew kopertura minn skema ta' protezzjoni tal-pensjoni, favur l-IORP jew il-membri u l-benefiċjarji;

- (g) valutazzjoni kwalitattiva tar-riskji operattivi;
- (h) fejn fatturi ambjentali, soċjali u ta' governanza huma kkunsidrati f'deċiżjonijiet ta' investiment, valutazzjoni tar-riskji godda jew emergenti, inklużi riskji relatati mat-tibdil fil-klima, l-użu tar-riżorsi u l-ambjent, riskji soċjali u riskji relatati mad-deprezzament tal-assi kkawżat minn tibdil regolatorju.
3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, l-IORPs għandhom jadottaw metodi biex jidentifikaw u jivvalutaw ir-riskji li huma jew li jistgħu jkunu esposti għalihom fuq terminu qasir u fuq terminu twil u li jista' jkollhom impatt fuq il-kapaċità tal-IORP li tissodisfa l-obbligi tagħha. Dawn il-metodi għandhom ikunu proporzjonati għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tar-riskji inerenti għall-attivitàjiet tagħhom. Il-metodi għandhom jiġu deskritti fil-valutazzjoni tar-riskju proprju.
4. Il-valutazzjoni tar-riskju proprju għandha tittiehed inkunsiderazzjoni fid-deċiżjonijiet strateġiċi tal-IORP.

Artikolu 29

Kontijiet annwali u rapporti annwali

L-Istati Membri għandhom jeżiġu li kull IORP registrata jew awtorizzata fit-territorji tagħhom thejji u tiddivulga pubblikament kontijiet annwali u rapporti annwali li jqisu kull skema ta' pensjoni operata mill-IORP u, fejn japplika, il-kontijiet annwali u r-rapporti annwali għal kull skema ta' pensjoni. Il-kontijiet annwali u r-rapporti annwali għandhom jagħtu stampa reali u ġusta tal-assi, tal-obbligazzjonijiet u tal-pożizzjoni finanzjarja tal-IORP u jinkludu d-divulgazzjoni ta' impriżi ta' investiment sinifikanti. Il-kontijiet annwali u l-informazzjoni fir-rapporti għandhom ikunu konsistenti, komprensivi, ipprezentati b'mod ġust u debitament approvati minn persuni awtorizzati, f'konformità mal-liġi nazzjonali.

Artikolu 30

Dikjarazzjoni tal-prinċipji tal-politika ta' investiment

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull IORP registrata jew awtorizzata fit-territorji tagħhom tipprepara u, tal-anqas darba kull tliet snin, teżamina mill-ġdid dikjarazzjoni bil-miktub tal-prinċipji tal-politika ta' investiment. Din id-dikjarazzjoni għandha tkun riveduta mingħajr dewmien wara kull bidla sinifikanti fil-politika ta' investiment. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li din id-dikjarazzjoni jkun fiha, tal-anqas, kwistjonijiet bħalma huma l-metodi tal-kejl tar-riskju ta' investiment, il-proċessi implimentati tal-immaniġġjar tar-riskji u l-allokazzjoni strateġika tal-assi fir-rigward tan-natura u t-tul ta' żmien tal-obbligazzjonijiet tal-pensjoni u kif il-politika ta' investiment tqis fatturi ambjentali, soċjali u ta' governanza. Id-dikjarazzjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

KAPITOLU 2

Esternalizzazzjoni u mmaniġġjar tal-investiment

Artikolu 31

Esternalizzazzjoni

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu jew jeżiġu lill-IORPs irreġistrati jew awtorizzati fit-territorji tagħhom biex jafdaw kwalunkwe attività, inklużi l-funzjonijiet ewlenin u l-immaniġġjar ta' dawn l-IORPs, kollha kemm huma jew parti minnhom, lil fornituri ta' servizz li joperaw għan-nom ta' dawn l-IORPs.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-IORPs jibqgħu kompletament responsabbli għall-konformità mal-obbligi tagħhom skont din id-Direttiva meta jesternalizzaw funzjonijiet ewlenin jew kwalunkwe attività oħra.
3. L-esternalizzazzjoni ta' funzjonijiet ewlenin jew ta' kwalunkwe attività oħra m'għandhiex issir b'tali mod li tista' twassal għal xi waħda minn dawn il-konsegwenzi li ġejjin:
- (a) tiddanneġġa l-kwalità tas-sistema ta' governanza tal-IORP ikkonċernata;
- (b) iżżid ir-riskju operattiv bla bżonn;

- (c) tiddanegġa l-kapaċità tal-awtoritajiet kompetenti li jimmonitorjaw il-konformità tal-IORP mal-obbligi tagħha;
- (d) iddghajjef is-servizz kontinwu u sodisfaċenti maħsub għall-membri u għall-benefiċjarji.
4. L-IORPs għandhom jiżguraw il-funzjonament xieraq tal-attivitajiet esternalizzati permezz tal-proċess tal-għażla ta' fornitur ta' servizz u tal-monitoraġġ kontinwu tal-attivitajiet ta' dak il-fornitur ta' servizz.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-IORPs li jesternalizzaw funzjonijiet ewlenin, l-immaniġġjar ta' dawk l-IORPs, jew attivitajiet oħra koperti minn din id-Direttiva jidhlu fi ftehim bil-miktub mal-fornitur ta' servizz. Ftehim ta' dan it-tip għandu jkun legalment eżegwibbli u għandu jiddefinixxi b'mod ċar id-drittijiet u l-obbligi tal-IORP u tal-fornitur ta' servizz.
6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-IORPs jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti fiż-żmien opportun dwar kwalunkwe esternalizzazzjoni tal-attivitajiet koperti minn din id-Direttiva. Meta l-esternalizzazzjoni tikkonċerna l-funzjonijiet ewlenin jew l-immaniġġjar tal-IORPs, din għandha tiġi nnotifikata lill-awtoritajiet kompetenti qabel ma jidhol fis-seħh il-ftehim dwar kwalunkwe esternalizzazzjoni ta' dan it-tip. L-Istati Membri għandhom ukoll jiżguraw li l-IORPs jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti dwar kwalunkwe żvilupp importanti sussegwenti fir-rigward ta' kwalunkwe attività esternalizzata.
7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom is-setgħa biex, fi kwalunkwe hin, jitolbu l-informazzjoni minghand l-IORPs u l-fornituri ta' servizz dwar il-funzjonijiet ewlenin jew kwalunkwe attività oħra li jkunu ġew esternalizzati.

Artikolu 32

L-immaniġġjar tal-investment

L-Istati Membri m'għandhomx jirrestringu lill-IORPs milli jaħtru, għall-immaniġġjar tal-portafoll tal-investment, maniġers ta' investment stabbiliti fi Stat Membru ieħor u debitament awtorizzati għal din l-attività, f'konformità mad-Direttivi 2009/65/KE, 2009/138/KE, 2011/61/UE, 2013/36/UE u 2014/65/UE, kif ukoll l-entitajiet awtorizzati msemmija fl-Artikolu 2(1) ta' din id-Direttiva.

KAPITOLU 3

Depożitarju

Artikolu 33

Haġra tad-depożitarju

1. Fil-każ ta' skema ta' pensjoni okkupazzjonali fejn il-membri u l-benefiċjarji jgħorru r-riskju tal-investment kollu huma, l-Istat Membru ta' domicilju jista' jeżiġi li l-IORP taħtar depożitarju wiehed jew aktar għall-kustodja tal-assi u għal dmirijiet ta' sorveljanza f'konformità mal-Artikoli 34 u 35. L-Istat Membru ospitanti jista' jeżiġi li tali IORPs jaħtru depożitarju wiehed jew aktar għall-kustodja tal-assi u għal dmirijiet ta' sorveljanza f'konformità mal-Artikoli 34 u 35 meta jwettqu attività transfruntiera f'konformità mal-Artikolu 11, dment li l-hatra ta' depożitarju tkun rikjesta skont il-liġi nazzjonali tiegħu.
2. Għall-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali li fihom il-membri u l-benefiċjarji ma jgħorrux ir-riskju tal-investment kollu huma, l-Istat Membru ta' domicilju jista' jeżiġi li l-IORP taħtar depożitarju wiehed jew aktar għall-kustodja tal-assi jew għall-kustodja tal-assi u għal dmirijiet ta' sorveljanza f'konformità mal-Artikoli 34 u 35.
3. L-Istati Membri m'għandhomx jirrestringu lill-IORPs milli jaħtru depożitarji stabbiliti fi Stat Membru ieħor u debitament awtorizzati skont id-Direttiva 2013/36/UE jew id-Direttiva 2014/65/UE jew aċċettati bhala depożitarji għall-ghanijiet tad-Direttiva 2009/65/KE jew id-Direttiva 2011/61/UE.
4. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi meħtieġa biex l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu, skont il-liġi nazzjonali tagħhom, jipprojbixxu, f'konformità mal-Artikolu 48, id-disponiment bla hlas tal-assi miżmuma minn depożitarju jew kustodju li jinsabu fit-territorju tagħhom fuq it-talba tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP.

5. Id-depożitarju għandu jinhatar permezz ta' kuntratt bil-miktub. Il-kuntratt għandu jstipula t-trażmissjoni tal-informazzjoni meħtieġa biex id-depożitarju jkun jista' jwettaq id-dmirijiet tiegħu kif stabbilit f'din id-Direttiva u f'liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi rilevanti oħra.
6. Meta jwettqu l-kompiti stipulati fl-Artikoli 34 u 35, l-IORP u d-depożitarju għandhom jaġixxu b'mod onest, ġust, professjonali, indipendenti u fl-interess tal-membri u tal-benefiċjarji tal-iskema.
7. Depożitarju m'għandux iwettaq attivitajiet fir-rigward tal-IORP li jistgħu johlqu kunflitti ta' interess bejn l-IORP, il-membri u l-benefiċjarji tal-iskema u d-depożitarju nnifsu, sakemm id-depożitarju ma jkunx funzjonalment u ġerarkikament issepara l-prestazzjoni tal-kompiti tiegħu bhala depożitarju mill-kompiti l-oħra tiegħu li potenzjalment johlqu kunflitti, u sakemm il-kunflitti ta' interess potenzjali jkunu ġew identifikati, immanigġjati, immonitorjati u ddivulgati kif xieraq lill-membri u lill-benefiċjarji tal-iskema u lill-korp amministrattiv, manigġerjali jew superviżorju tal-IORP.
8. Fejn ma jinhatar l-ebda depożitarju, l-IORPs għandhom jaġhmlu arrangamenti biex jipprevjenu u jsolvu kwalunkwe kunflitti ta' interess li jinqala' matul il-kompiti li normalment jitwettqu minn depożitarju jew minn manigġer tal-assi.

Artikolu 34

Kustodja tal-assi u r-reponsabbiltà tad-depożitarju

1. Fejn l-assi ta' IORP relatati ma' skema ta' pensjoni li tikkonsisti fi strumenti finanzjarji li jistgħu jinżammu f'kustodja, jiġu f'dati lil depożitarju għall-kustodja tagħhom, id-depożitarju għandu jzomm f'kustodja l-istrumenti finanzjarji kollha li jistgħu jkunu rreġistrati f'kont tal-istrumenti finanzjarji li jkun infetħ fil-kotba tad-depożitarju u l-istrumenti finanzjarji kollha li jistgħu fiżikament jintbagħtu lid-depożitarju.

Għal dawk il-finijiet, id-depożitarju għandu jiżgura li l-istrumenti finanzjarji li jistgħu jiġu rreġistrati f'kont tal-istrumenti finanzjarji li jkun infetħ fil-kotba tad-depożitarju, jiġu rreġistrati fil-kotba tad-depożitarju f'kontijiet segregati, f'konformità mar-regoli stipulati fid-Direttiva 2014/65/UE u jinfetħu fisem l-IORP, sabiex f'kull hin, ikunu jistgħu jiġu faċilment identifikati bhala li jappartjenu lill-IORP jew lill-membri u l-benefiċjarji tal-iskema ta' pensjoni.

2. Fejn l-assi ta' IORP relatati ma' skema ta' pensjoni jikkonsistu f'assi oħra għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 1, id-depożitarju għandu jivverifika li l-IORP tkun is-sid tal-assi u għandu jzomm rekord ta' dawk l-assi. Il-verifika għandha titwettaq abbażi tal-informazzjoni jew tad-dokumenti pprovduti mill-IORP u, meta tkun disponibbli, abbażi ta' evidenza esterna. Id-depożitarju għandu jzomm ir-rekord tiegħu aġġornat.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li depożitarju jkun responsabbli fil-konfront tal-IORP u tal-membri u l-benefiċjarji, għal kwalunkwe telf li dawn ikunu għarbu minhabba nuqqas ingustifikabbli min-naħa tiegħu li jwettaq l-obbligi tiegħu jew minhabba li jkun wettaqhom b'mod mhux xieraq.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-reponsabbiltà tad-depożitarju, kif imsemmi fil-paragrafu 3, m'għandhiex tiġi affettwata mill-fatt li dan ikun feda l-assi kollha li jkunu fil-kustodja tiegħu, jew xi uhud minnhom, lil xi parti terza.

5. Fejn ma jinhatar l-ebda depożitarju għall-kustodja tal-assi, l-IORPs għandhom tal-anqas ikunu rikjesti:

- (a) jiżguraw li l-istrumenti finanzjarji jkunu soġġetti għall-attenzjoni u l-protezzjoni dovuta;
- (b) iżommu rekords li jippermettu lill-IORPs jidentifikaw l-assi kollha f'kull hin u mingħajr dewmien;
- (c) jieħdu l-miżuri neċessarji biex jevitaw li jkun hemm kunflitti ta' interess fir-rigward tal-kustodja tal-assi;
- (d) jinformaw lill-awtoritajiet kompetenti, fuq talba, dwar kif ikunu qed jinżammu l-assi.

Artikolu 35

Dmirijiet ta' sorveljanza

1. Apparti l-kompiti msemmija fl-Artikolu 34(1) u (2), id-depożitarju mahtur għal dmirijiet ta' sorveljanza għandu:
 - (a) iwettaq l-istruzzjonijiet tal-IORP, sakemm dawn ma johlqux kunflitti mal-liġi nazzjonali jew mar-regoli tal-IORP;

- (b) jiżgura li, fit-tranzazzjonijiet li jinvolvu l-assi ta' IORP relatati ma' skema ta' pensjoni, kwalunkwe korrispettiv jintbaghat lill-IORP fil-limiti taż-żmien tas-soltu; u
- (c) jiżgura li l-introjtu prodott mill-assi jiġi applikat f'konformità mar-regoli tal-IORP.
2. Minkejja l-paragrafu 1, l-Istat Membru ta' domicilju tal-IORP jista' jistabbilixxi dmirijiet ta' sorveljanza oħrajn li għandhom jitwettqu mid-depożitarju.
3. Fejn ma jinhatar l-ebda depożitarju għad-dmirijiet ta' sorveljanza, l-IORP għandha timplimenta proceduri li jiżguraw li l-kompiti, li normalment ikunu soġġetti għas-sorveljanza mid-depożitarji, ikunu qed jitwettqu kif xieraq fl-IORP.

TITOLU IV

INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TINGĦATA LILL-MEMBRI PROSPETTIVI, LILL-MEMBRI U LILL-BENEFICJARJI

KAPITOLU 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 36

Prinċipji

1. B'kunsiderazzjoni tan-natura tal-iskema ta' pensjoni stabbilita, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull IORP irregistrata jew awtorizzata fit-territorji tagħhom tipprovdi:
- (a) lill-membri prospettivi: tal-anqas l-informazzjoni stipulata fl-Artikolu 41;
- (b) lill-membri: tal-anqas l-informazzjoni stipulata fl-Artikoli 37 sa 40, 42 u 44; u
- (c) lill-benefiċjarji: tal-anqas l-informazzjoni stipulata fl-Artikoli 37, 43 u 44.
2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha:
- (a) tiġi aġġornata fuq bażi regolari;
- (b) tinkiteb b'mod ċar, billi jintuza lingwaġġ ċar, konċiż u li jinftehem u billi jiġi evitat l-użu ta' termini tekniċi fejn minflokhom jista' jintuza kliem ordinarju ta' kuljum;
- (c) ma tiżvijax lil dak li jkun, u għandha tinzamm konsistenza fil-vokabularju u fil-kontenut tagħha;
- (d) tiġi pprezentata b'tali mod li tkun faċli biex tinqara;
- (e) tkun disponibbli b'lingwa uffiċjali tal-Istat Membru li l-liġi soċjali u tax-xogħol tiegħu rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali tkun applikabbli għall-iskema ta' pensjoni kkonċernata; u
- (f) ssir disponibbli għall-membri prospettivi, il-membri u l-benefiċjarji mingħajr hlas permezz ta' mezzi elettronici, inkluż mezz dewwiemi jew sit elettroniku, jew f'forma stampata.
3. L-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu dispożizzjonijiet ulterjuri dwar l-informazzjoni li għandha tingħata lill-membri prospettivi, lill-membri u lill-benefiċjarji.

Artikolu 37

Informazzjoni ġenerali dwar l-iskema ta' pensjoni

1. L-Istati Membri għandhom, fir-rigward ta' kull IORP irregistrata jew awtorizzata fit-territorji tagħhom, jiżguraw li l-membri u l-benefiċjarji jkunu suffiċjentement infurmati dwar l-iskema ta' pensjoni rispettiva operata mill-IORP, b'mod partikolari dwar:
- (a) l-isem tal-IORP, l-Istat Membru fejn l-IORP hija rregistrata jew awtorizzata u l-isem tal-awtorità kompetenti tiegħu;

- (b) id-drittijiet u l-obbligi tal-partijiet involuti fl-iskema ta' pensjoni;
 - (c) l-informazzjoni dwar il-profil tal-investment;
 - (d) in-natura tar-riskji finanzjarji mgarrba mill-membri u l-benefiċjarji;
 - (e) il-kundizzjonijiet dwar il-garanziji shah jew parzjali taht l-iskema ta' pensjoni jew ta' livell speċifikat ta' benefiċċji jew, fejn l-ebda garanzija ma tiġi pprovduta taht l-iskema ta' pensjoni, dikjarazzjoni f'dan is-sens;
 - (f) il-mekkaniżmi li jipproteġu l-intitolamenti dovuti jew il-mekkaniżmi li jnaqqsu l-benefiċċji, jekk ikun hemm;
 - (g) fejn il-membri jgħorru r-riskju ta' investment jew jistgħu jieħdu deċiżjonijiet ta' investment l-informazzjoni dwar il-prestazzjoni tal-passat ta' investmenti relatati mal-iskema ta' pensjoni għal mhux inqas minn hames snin, jew għas-snin kollha li l-iskema tkun ilha topera meta t-tul ta' żmien ikun inqas minn hames snin;
 - (h) l-istruttura tal-ispejjeż imgarrba mill-membri u l-benefiċjarji, għall-iskemi li ma jipprevedux livell partikolari ta' benefiċċji;
 - (i) l-għażliet disponibbli għall-membri u l-benefiċjarji biex jirċievu l-benefiċċji tal-irtirar tagħhom;
 - (j) fil-każ li membru jkollu d-dritt li jittrasferixxi d-drittijiet tal-pensjoni, informazzjoni ulterjuri dwar l-arranġamenti rigward tali trasferiment.
2. Fir-rigward tal-iskemi li fihom il-membri jgħorru riskju ta' investment u li jipprevedu aktar minn opzjoni waħda bi profili tal-investment differenti, il-membri għandhom jiġu informati bil-kundizzjonijiet li jirrigwardaw il-firxa ta' opzjonijiet ta' investment disponibbli, u fejn ikun applikabbli, l-opzjoni ta' investment awtomatika u, r-regola tal-iskema ta' pensjoni li membru partikolari jiġi allokata għal opzjoni ta' investment.
3. Il-membri u l-benefiċjarji jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jirċievu fi żmien raġonevoli, kull informazzjoni rilevanti fir-rigward ta' bidliet għar-regoli tal-iskema ta' pensjoni. Barra minn hekk, l-IORPs għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni tagħhom spjegazzjoni tal-impatt fuq il-membri u l-benefiċjarji tal-bidliet sinifikanti għall-provvedimenti tekniċi.
4. L-IORPs għandhom jagħmlu disponibbli l-informazzjoni ġenerali dwar l-iskema ta' pensjoni stipulata f'dan l-Artikolu.

KAPITOLU 2

Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni u informazzjoni supplimentari

Artikolu 38

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs ifasslu dokument konċiż li jkun fih l-informazzjoni ewlenija għal kull membru b'kunsiderazzjoni tan-natura speċifika tas-sistemi nazzjonali ta' pensjoni u l-liġi soċjali, tax-xogħol u fiskali nazzjonali rilevanti ("Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni"). It-titolu tad-dokument għandu jkun fih il-kliem "Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni".
2. Id-data eżatta li għaliha tirreferi l-informazzjoni mnizżla fir-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni għandha tiġi ddikjarata b'mod prominenti.
3. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-informazzjoni inkluża fir-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni tkun preċiża, aġġornata u titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' kull membru minghajr hlas permezz ta' mezzi elettronici, inkluż mezz dewwiemi jew sit elettroniku, jew f'forma stampata, għall-anqas darba fis-sena. Kopja stampata għandha tiġi pprovduta lill-membri, fuq talba, flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni permezz ta' mezzi elettronici.
4. Kwalunkwe bidla materjali l-informazzjoni inkluża fir-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni meta mqabbla ma' dik tas-sena preċedenti, għandha tiġi indikata b'mod ċar.
5. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli biex jiddeterminaw is-suppożizzjonijiet tal-previżjonijiet imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 39(1). Dawk ir-regoli għandhom jiġu applikati mill-IORPs sabiex jiddeterminaw, fejn rilevanti, ir-rata annwali tar-redditi nominali tal-investment, ir-rata annwali tal-inflazzjoni u x-xejra tas-salarji futuri.

*Artikolu 39***Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni**

1. Ir-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni għandu jinkludi mill-anqas, din l-informazzjoni essenzjali li ġejja għall-membri:
 - (a) id-dettalji personali tal-membru, inkluża indikazzjoni ċara tal-età statutorja tal-irtirar, l-età tal-irtirar stabbilita fl-iskema ta' pensjoni jew stmata mill-IORP jew l-età tal-irtirar stabbilita mill-membru, kif applikabbli;
 - (b) l-isem tal-IORP u l-indirizz ta' kuntatt tagħha u l-identifikazzjoni tal-iskema ta' pensjoni tal-membru;
 - (c) fejn ikun applikabbli, informazzjoni dwar garanziji shah jew parzjali skont l-iskema ta' pensjoni u jekk rilevanti, fejn tista' tinstab aktar informazzjoni;
 - (d) informazzjoni dwar il-previżjonijiet tal-benefiċċji tal-pensjoni bbażati fuq l-età tal-irtirar kif speċifikat fil-punt (a), u dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà li daww il-previżjonijiet jistgħu jvarjaw mill-valur finali tal-benefiċċji rċevuti. Jekk il-previżjonijiet tal-benefiċċji tal-pensjoni jkunu bbażati fuq xenarji ekonomiċi, dik l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll xenarju tal-ahjar stima u xenarju mhux favorevoli, filwaqt li titqies in-natura speċifika tal-iskema ta' pensjoni;
 - (e) informazzjoni dwar l-intitolamenti dovuti jew il-kapital akkumulat, filwaqt li titqies in-natura speċifika tal-iskema ta' pensjoni;
 - (f) informazzjoni dwar il-kontribuzzjonijiet imħallsa mill-impriża sponsor u mill-membru fl-iskema ta' pensjoni, għall-anqas matul l-ahħar tnax-il xahar, b'kunsiderazzjoni tan-natura speċifika tal-iskema ta' pensjoni;
 - (g) analiżi tal-ispejjeż imnaqqsa mill-IORP għall-anqas matul l-ahħar tnax-il xahar;
 - (h) informazzjoni dwar il-livell ta' finanzjament tal-iskema ta' pensjoni kollha kemm hi.
2. F'konformità mal-Artikolu 60, l-Istati Membri għandhom jiskambjaw l-ahħar prattiki fir-rigward tal-format u l-kontenut tar-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni.

*Artikolu 40***Informazzjoni supplimentari**

1. Ir-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni għandu jispeċifika fejn u kif tista' tinkiseb l-informazzjoni supplimentari, inklużi:
 - (a) informazzjoni prattika ulterjuri dwar l-opzjonijiet tal-membru pprovduti skont l-iskema ta' pensjoni;
 - (b) l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 29 u 30;
 - (c) fejn applikabbli, informazzjoni dwar is-suppożizzjonijiet użati għall-ammonti espressi f'renti, b'mod partikolari fir-rigward tar-rata tar-renta, it-tip ta' fornitur u d-durata tar-renta;
 - (d) informazzjoni dwar il-livell tal-benefiċċji f'każ li jintemm l-impjeg.
2. Fir-rigward tal-iskemi ta' pensjoni li fihom il-membri jgħorru riskju tal-investment u fejn tiġi imposta fuqhom opzjoni ta' investment b'regola partikolari speċifikata fl-iskema ta' pensjoni, ir-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni għandu jindika fejn hija disponibbli informazzjoni addizzjonali.

*KAPITOLU 3***Informazzjoni oħra u d-dokumenti li għandhom jingħataw***Artikolu 41***Informazzjoni li għandha tingħata lill-membri prospettivi**

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs jiżguraw li l-membri prospettivi li ma jkunux awtomatikament irreġistrati fi skema ta' pensjoni jkunu infurmati, qabel ma jissieħbu ma' dik l-iskema ta' pensjoni, dwar:
 - (a) kwalunkwe opzjoni rilevanti disponibbli għalihom inklużi l-opzjonijiet ta' investment;

- (b) il-karatteristiċi rilevanti tal-iskema ta' pensjoni, inkluż it-tip ta' benefiċċji;
- (c) informazzjoni dwar jekk u kif jitqiesu l-fatturi ambjentali, klimatiċi, soċjali u tal-governanza korporattiva fl-approċċ tal-investment; u
- (d) fejn hija disponibbli informazzjoni ulterjuri.

2. Fejn il-membri jgħorru riskju ta' investment jew jistgħu jiehdu deċiżjonijiet ta' investment, membri prospettivi għandhom jingħataw l-informazzjoni dwar il-prestazzjoni tal-passat ta' investmenti relatati mal-iskema ta' pensjoni għal mhux inqas minn hames snin, jew għas-snin kollha li l-iskema tkun ilha topera meta t-tul ta' żmien ikun inqas minn hames snin u informazzjoni dwar l-istruttura tal-ispejjeż imġarrba mill-membri u mill-benefiċjarji.

3. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs jiżguraw li l-membri prospettivi li huma awtomatikament rreġistrati fi skema ta' pensjoni jkunu, wara r-reġistrazzjoni tagħhom, immedjatament informati dwar:

- (a) kwalunkwe opzjoni disponibbli għalihom, inklużi l-opzjonijiet ta' investment;
- (b) il-karatteristiċi rilevanti tal-iskema ta' pensjoni, inkluż it-tip ta' benefiċċji;
- (c) informazzjoni dwar jekk u kif jitqiesu l-fatturi ambjentali, klimatiċi, soċjali u ta' governanza korporattiva fl-approċċ ta' investment; u
- (d) fejn hija disponibbli informazzjoni ulterjuri:

Artikolu 42

Informazzjoni li għandha tingħata lill-Membri matul il-fażi ta' qabel l-irtirar

Minbarra r-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni, l-IORPs għandhom jipprovdu lil kull membru, fi żmien xieraq qabel l-età tal-irtirar kif speċifikat fil-punt (a) tal-Artikolu 39(1), jew fuq it-talba tal-membri, bl-informazzjoni dwar l-opzjonijiet ta' hłas tal-benefiċċji disponibbli meta jiehdu l-benefiċċji tal-irtirar tagħhom.

Artikolu 43

Informazzjoni li għandha tingħata lill-benefiċjarji fil-fażi tal-hłas

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-IORPs perjodikament jipprovdu lill-benefiċjarji b'informazzjoni dwar il-benefiċċji dovuti lilhom u l-opzjonijiet ta' hłas korrispondenti.
2. L-IORPs għandhom jinfurmaw lill-benefiċjarji mingħajr dewmien wara li tkun ittiehdet deċiżjoni finali li tirriżulta fi tnaqqis fil-livell tal-benefiċċji dovuti, u tliet xhur qabel ma tiġi implimentata dik id-deċiżjoni.
3. Meta livell sinifikanti tar-riskju tal-investment jingarr mill-benefiċjarji fil-fażi tal-hłas, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-benefiċjarji jirċievu l-informazzjoni adegwata b'mod regolari.

Artikolu 44

Informazzjoni addizzjonali li għandha tingħata lill-membri u lill-benefiċjarji fuq talba

Fuq it-talba ta' membru, ta' benefiċjarju jew tar-rappreżentanti tagħhom, l-IORP għandha tipprovdi din l-informazzjoni addizzjonali li ġejja:

- (a) il-kontijiet annwali u r-rapporti annwali msemmija fl-Artikolu 29, jew meta IORP tkun responsabbli għal aktar minn skema waħda, daww il-kontijiet u r-rapporti li jirriġwardaw l-iskema ta' pensjoni partikolari tagħhom;

- (b) id-dikjarazzjoni tal-prinċipji tal-politika ta' investiment, imsemmija fl-Artikolu 30;
- (c) kull informazzjoni addizzjonali dwar is-suppożizzjonijiet użati biex jiġu ġġenerati l-previżjonijiet imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 39(1);

TITOLU V

SUPERVIŻJONI PRUDENZJALI

KAPITOLU 1

Regoli ġenerali dwar is-superviżjoni prudenzjali

Artikolu 45

Objettiv ewlieni tas-superviżjoni prudenzjali

1. L-objettiv ewlieni tas-superviżjoni prudenzjali huwa li tiproteġi d-drittijiet tal-membri u tal-benefiċjarji u tiżgura l-istabbiltà u s-sodezza tal-IORPs.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkunu pprovduti bil-mezzi neċessarji, u jkollhom l-esperjenza, il-kapaċità, u l-mandat rilevanti biex jiksbu l-objettiv ewlieni tas-superviżjoni msemmi fil-paragrafu 1.

Artikolu 46

Kamp ta' applikazzjoni tas-superviżjoni prudenzjali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-IORPs ikunu soġġetti għas-superviżjoni prudenzjali, inkluża s-superviżjoni ta' dawn li ġejjin, meta jkun applikabbli:

- (a) il-kundizzjonijiet tal-operazzjonijiet;
- (b) il-provvedimenti tekniċi;
- (c) il-finanzjament tal-provvedimenti tekniċi;
- (d) il-fondi proprji regolatorji;
- (e) il-marġini ta' solvenza disponibbli;
- (f) il-marġini ta' solvenza rikjest;
- (g) ir-regoli ta' investiment;
- (h) l-immaniġġjar tal-investiment;
- (i) is-sistema ta' governanza; u
- (j) l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lill-membri u lill-benefiċjarji.

Artikolu 47

Prinċipji ġenerali tas-superviżjoni prudenzjali

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandhom ikunu responsabbli għas-superviżjoni prudenzjali tal-IORPs.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-superviżjoni tissejjes fuq approċċ li jhares 'il quddiem u bbażat fuq ir-riskju.
3. Is-superviżjoni tal-IORPs għandha tinkludi abbinament xieraq ta' attivitajiet mhux fuq il-post u ta' spezzjonijiet fuq il-post.

4. Is-setgħat supervizorji għandhom jiġu applikati b'mod li jkun opportun u proporzjonat għad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kompleksità tal-attivitajiet tal-IORP.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jikkunsidraw b'mod xieraq l-impatt potenzjali tal-azzjonijiet tagħhom fuq l-istabbiltà tas-sistemi finanzjarji fl-Unjoni, b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza.

Artikolu 48

Setgħat ta' intervent u dmirijiet tal-awtoritajiet kompetenti

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jeżiġu li kull IORP irregistrata jew awtorizzata li tinsab fit-territorji tagħhom ikollha proċeduri amministrattivi u kontabilistiċi sodi u mekkaniżmi adegwati ta' kontroll intern.

2. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat supervizorji tal-awtoritajiet kompetenti u d-dritt tal-Istati Membri li jipprevedu u jimponu sanzjonijiet kriminali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom ikunu jistgħu jimponu sanzjonijiet amministrattivi u miżuri oħra applikabbli għall-ksur kollu tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw din id-Direttiva, u għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li jiġu implimentati. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sanzjonijiet amministrattivi u l-miżuri l-oħra tagħhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma jistabbilixxux regoli għal sanzjonijiet amministrattivi skont din id-Direttiva għal ksur li huwa soġġett għal sanzjonijiet kriminali skont il-liġi nazzjonali tagħhom. F'dak il-każ, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt kriminali.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jipubblikaw kwalunkwe sanzjoni amministrattiva jew miżura oħra li tkun għet imposta għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw ta' din id-Direttiva, u kontra liema ma jkun sar l-ebda appell fil-hin, inkluża informazzjoni dwar it-tip u n-natura tal-ksur, kif ukoll l-identità tal-persuni responsabbli għalih. Madankollu, fejn il-pubblikazzjoni tal-identità tal-persuni ġuridici, jew l-identità jew id-dejta personali tal-persuni fiżiċi, titqies bħala sproporzjonata mill-awtorità kompetenti wara li ssir valutazzjoni ta' kull każ individwali dwar il-proporzjonalità tal-pubblikazzjoni ta' tali dejta, jew fejn il-pubblikazzjoni tipperikola l-istabbiltà tas-swieq finanzjarji jew investigazzjoni li tkun għaddejja, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tipposponi l-pubblikazzjoni, li ma tippubblikax, jew li tippubblika s-sanzjonijiet b'mod anonimu.

5. Kwalunkwe deċiżjoni li tipprobixxi jew tirrestringi l-attivitajiet ta' IORP għandu jkun fiha raġunijiet dettaljati u tkun notifikata lill-IORP ikkonċernata. Dik id-deċiżjoni għandha tkun notifikata wkoll lill-EIOPA, li għandha tikkomunikaha lill-awtoritajiet kompetenti kollha fil-każ ta' attività transfruntiera kif imsemmi fl-Artikolu 11.

6. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu wkoll jirrestringu jew jipprobixxu d-disponiment bla hłas tal-assi tal-IORP meta, b'mod partikolari:

(a) l-IORP tkun naqset li tistabbilixxi provvedimenti tekniċi suffiċjenti fir-rigward tan-negozju kollu kemm hu jew ma jkollhiex biżżejjed assi biex tkopri l-provvedimenti tekniċi;

(b) l-IORP tkun naqset milli żżomm il-fondi proprji regolatorji.

7. Sabiex jissalvagwardjaw l-interessi tal-membri u l-benefiċjarji, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jittrasferixxu s-setgħat li l-persuni li jmexxu l-IORP irregistrata jew awtorizzata li tinsab fit-territorji tagħhom ikollhom skont il-liġi tal-Istat Membru ta' domicilju, kollha kemm huma jew parti minnhom, lil rappreżentanti speċjali li jkunu kapaci jeżerċitaw dawk is-setgħat.

8. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jipprobixxu jew jirrestringu l-attivitajiet ta' IORP irregistrata jew awtorizzata li tinsab fit-territorji tagħhom b'mod partikolari jekk:

(a) l-IORP tonqos milli tippoteġi b'mod adegwat l-interessi tal-membri u l-benefiċjarji tal-iskema;

(b) l-IORP ma tissodisfax aktar il-kundizzjonijiet ta' operazzjoni;

(c) l-IORP tonqos serjament fl-obbligi tagħha taht ir-regoli li għalihom tkun soġġetta;

(d) fil-każ ta' attività transfruntiera, l-IORP ma tirrispettax ir-rekwiziti tal-liġi soċjali u tax-xoghol tal-Istati Membri ospitanti, rilevanti fil-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali.

9. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li deċiżjonijiet mehuda fir-rigward ta' IORP taħt liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skont din id-Direttiva jkunu soġġetti għal dritt ta' appell quddiem il-qrati.

Artikolu 49

Proċess ta' rieżami superviżorju

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom is-setgħat meħtieġa biex jirrieżaminaw l-istrategiji, il-proċessi u l-proċeduri ta' rappurtar li jkunu stabbiliti mill-IORPs biex jikkonformaw mal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skont din id-Direttiva, b'kunsiderazzjoni tad-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-IORP.

Dak ir-rieżami għandu jikkunsidra ċ-ċirkostanzi li fihom l-IORPs ikunu qed joperaw u, fejn rilevanti, il-partijiet li jwettqu l-funzjonijiet ewlenin esternalizzati jew attivitajiet oħrajn għalihom. Ir-rieżami għandu jinkludi l-elementi li ġejjin:

- (a) valutazzjoni tar-rekwiziti kwalitattivi li jirrigwardaw is-sistema ta' governanza;
- (b) valutazzjoni tar-riskji li tħabbat wiċċha magħhom l-IORP;
- (c) valutazzjoni tal-kapaċità tal-IORP li tivvaluta u timmaniġġja dawn ir-riskji.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom l-għodod ta' monitoraġġ, inklużi t-testijiet tal-istress, li jippermettullhom jidentifikaw id-deterjorament tal-kundizzjonijiet finanzjarji f'IORP u jimmonitorjaw kif jiġi rimedjat tali deterjorament.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom is-setgħat meħtieġa biex jeżiġu li l-IORPs jirrimedjaw id-dgħufijiet u n-nuqqasijiet identifikati fil-proċess ta' rieżami superviżorju.

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu l-frekwenza minima u l-kamp ta' applikazzjoni tar-rieżami stipulat fil-paragrafu 1 filwaqt li jikkunsidraw id-daqs, in-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-IORP ikkonċernata.

Artikolu 50

Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lill-awtoritajiet kompetenti

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti, fir-rigward ta' kwalunkwe IORP irregistrata jew awtorizzata li tinsab fit-territorji tagħhom, ikollhom is-setgħat u l-mezzi meħtieġa sabiex:

- (a) jeżiġu li l-IORP, il-bord amministrattiv, tal-immaniġġjar jew superviżorju tal-IORP jew il-persuni li effettivament imexxu l-IORP jew li jwettqu funzjonijiet ewlenin jipprovdu f'kull hin informazzjoni dwar il-kwistjonijiet kollha tan-negozju jew jibagħtu d-dokumenti kollha tan-negozju;
- (b) jissorveljaw ir-relazzjonijiet bejn l-IORP u kumpaniji oħra jew bejn l-IORPs, meta l-IORPs jesternalizzaw funzjonijiet ewlenin jew kwalunkwe attività oħra lil daww il-kumpaniji jew l-IORPs u kull riesternalizzazzjoni sussegwenti, li jinfluwenzaw is-sitwazzjoni finanzjarja tal-IORP jew li jkunu b'xi mod materjalment rilevanti għas-superviżjoni effettiva;
- (c) jiksbu dawn id-dokumenti li ġejjin: il-valutazzjoni tar-riskji proprja, id-dikjarazzjoni tal-prinċipji tal-politika ta' investiment, il-kontijiet annwali u r-rapporti annwali, u d-dokumenti kollha l-oħra meħtieġa għall-għanijiet tas-superviżjoni;
- (d) jistipulaw liema dokumenti huma meħtieġa għall-finijiet tas-superviżjoni, inklużi:
 - (i) rapporti interni interim;
 - (ii) valwazzjonijiet attwarji u suppożizzjonijiet dettaljati;

- (iii) studji tal-assi u tal-obbligazzjonijiet;
 - (iv) evidenza ta' konsistenza mal-prinċipji tal-politika ta' investiment;
 - (v) evidenza li l-kontribuzzjonijiet ikunu thallsu kif ippjanat;
 - (vi) rapporti mill-persuni responsabbli għall-awditjar tal-kontijiet annwali msemmija fl-Artikolu 29;
- (e) iwettqu spezzjonijiet fuq il-post fil-bini tal-IORPs u, fejn xieraq, fuq l-attivitajiet esternalizzati u l-attivitajiet kollha sussegwentement riesternalizzati biex jivverifikaw jekk l-attivitajiet humiex jitwettqu skont ir-regoli ta' superviżjoni.
- (f) meta jridu, jitolbu li jinghataw informazzjoni minghand l-IORPs dwar l-attivitajiet esternalizzati u l-attivitajiet kollha sussegwentement riesternalizzati.

Artikolu 51

Trasparenza u responsabbiltà

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jwettqu l-kompiti stipulati f'din id-Direttiva b'mod trasparenti, indipendenti u responsabbli, filwaqt li jirrispettaw kif misthoqq il-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li din l-informazzjoni li ġejja tiġi ddivulgata lill-pubbliku:
 - (a) it-testi tal-liġijiet, tar-regolamenti, tar-regoli amministrattivi u tal-gwida ġenerali fil-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali, u l-informazzjoni dwar jekk l-Istat Membru jagħżilx li japplika din id-Direttiva f'konformità mal-Artikoli 4 u 5;
 - (b) l-informazzjoni dwar il-proċess tar-rieżami superviżorju, kif stabbilit fl-Artikolu 49;
 - (c) id-dejta statistika aggregata dwar aspetti ewlenin tal-applikazzjoni tal-qafas prudenzjali;
 - (d) l-oġettiv ewleni tas-superviżjoni prudenzjali u l-informazzjoni dwar il-funzjonijiet u l-attivitajiet ewlenin tal-awtoritajiet kompetenti;
 - (e) ir-regoli dwar is-sanzjonijiet amministrattivi u miżuri oħra applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jadottaw u japplikaw proċeduri trasparenti fir-rigward tal-hatra u s-sensja tal-membri tal-korpi governattivi u maniġerjali tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom.

KAPITOLU 2

Segretezza professjonali u skambju ta' informazzjoni

Artikolu 52

Segretezza professjonali

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw regoli biex jiżguraw li l-persuni kollha li jaħdmu jew li hadmu għall-awtoritajiet kompetenti, kif ukoll l-awdituri u l-esperti li jaġixxu fisem dawn l-awtoritajiet, ikunu marbutin bl-obbligu tas-segretezza professjonali. Minghajr preġudizzju għall-każijiet koperti mid-dritt kriminali, dawn il-persuni m'għandhomx jiddivulgaw informazzjoni kunfidenzjali li jkunu rċevew matul il-qadi ta' dmirijiethom lil kwalunkwe persuna jew awtorità, hliel f'forma sommarja jew aggregata, b'hekk l-IORPs individwali ma jkunux jistgħu jiġu identifikati.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, meta jkun qed isir l-istralc ta' skema ta' pensjoni l-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-informazzjoni kunfidenzjali tiġi ddivulgata matul proċedimenti ċivili jew kummerċjali.

*Artikolu 53***Użu ta' informazzjoni kunfidenzjali**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti li jirċievu informazzjoni kunfidenzjali skont din id-Direttiva, jużawha biss matul il-qadi ta' dmirijiethom u għal dawn l-iskopijiet li ġejjin:

- (a) biex jivverifikaw li l-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju ta' negozju fil-qasam tal-provvista tal-irtirar okkupazzjonali jkunu ssodisfati mill-IORPs qabel ma jibdew bl-attivitajiet tagħhom;
- (b) biex jiffacilitaw il-monitoraġġ tal-attivitajiet tal-IORPs, inklużi l-monitoraġġ tal-provvedimenti tekniċi, is-solvenza, is-sistema ta' governanza, u l-informazzjoni pprovduta lill-membri u lill-benefiċjarji;
- (c) biex jimponu miżuri korrettivi, inklużi sanzjonijiet amministrattivi;
- (d) fejn huwa permess mil-liġi nazzjonali, biex jipubblikaw, indikaturi ewlenin tal-prestazzjoni għall-IORPs individwali kollha, li jistgħu jghinu lill-membri u lill-benefiċjarji jieħdu deċiżjonijiet finanzjarji fir-rigward tal-pensjonijiet tagħhom;
- (e) f'appelli kontra deċiżjonijiet tal-awtoritajiet kompetenti mehuda f'konformità mad-dispożizzjonijiet li jittrasponu din id-Direttiva;
- (f) fil-proċedimenti tal-qorti li jirrigwardaw id-dispożizzjonijiet li jittrasponu din id-Direttiva.

*Artikolu 54***Id-dritt ta' inkjesta tal-Parlament Ewropew**

L-Artikoli 52 u 53 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' inkjestamogħti lill-Parlament Ewropew mill-Artikolu 226 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 55***Skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet**

1. L-Artikoli 52 u 53 m'għandhom jipprekludu l-ebda element minn dawn li ġejjin:

- (a) l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti fl-istess Stat Membru, fit-tweqq tal-funzjonijiet superviżorji tagħhom;
- (b) l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti fi Stati Membri differenti, fit-tweqq tal-funzjonijiet superviżorji tagħhom;
- (c) l-iskambju ta' informazzjoni, bejn l-awtoritajiet kompetenti fit-tweqq tal-funzjonijiet superviżorji tagħhom, u kwalunkwe waħda minn dawn il-partijiet litkun tinsab fl-istess Stat Membru:
 - (i) l-awtoritajiet responsabbli mis-superviżjoni ta' entitajiet tas-settur finanzjarju u ta' organizzazzjonijiet finanzjarji oħrajn u l-awtoritajiet responsabbli mis-superviżjoni tas-swieq finanzjarji;
 - (ii) l-awtoritajiet jew il-korpi inkarigati bir-responsabbiltà taż-żamma tal-istabbiltà tas-sistema finanzjarja fl-Istati Membri permezz tal-użu tar-regoli makroprudenzjali;
 - (iii) il-korpi involuti fl-istralċ ta' skema ta' pensjoni u fi proċeduri oħrajn simili;
 - (iv) il-korpi jew l-awtoritajiet ta' riorganizzazzjoni li jkollhom l-għan li jiproteġu l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja;
 - (v) il-persuni responsabbli mit-tweqq ta' awditi statutorji tal-kontijiet ta' IORPs, impriži ta' assigurazzjoni u istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn.
- (d) id-divulgazzjoni, lill-korpi li jamministraw l-istralċ ta' skema ta' pensjoni, tal-informazzjoni meħtieġa għat-tweqq ta' dmirijiethom.

2. L-informazzjoni rċevuta mill-awtoritajiet, il-korpi u l-persuni msemmija fil-paragrafu 1, għandha tkun soġġetta għar-regoli dwar is-segretezza professjonali stipulati fl-Artikolu 52.
3. L-Artikoli 52 u 53 m'għandhomx jipprekludu lill-Istati Membri milli jawtorizzaw skambji ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:
 - (a) l-awtoritajiet responsabbli mis-sorveljanza tal-korpi involuti fl-istralc ta' skemi ta' pensjoni u fi proċeduri oħrajn simili;
 - (b) l-awtoritajiet responsabbli mis-sorveljanza ta' persuni inkarigati mit-tweqqif ta' awditi statutorji tal-kontijiet tal-IORPs, tal-imprizi ta' assigurazzjoni u ta' istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn;
 - (c) attwarji indipendenti ta' IORPs li jwettqu superviżjoni ta' dawn l-IORPs u l-korpi responsabbli mis-sorveljanza ta' dawn l-attwarji.

Artikolu 56

Tražmissjoni ta' informazzjoni lill-banek ċentrali, l-awtoritajiet monetarji, l-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej u l-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku

1. L-Artikoli 52 u 53 m'għandhomx jipprevjenu lil xi awtorità kompetenti milli tittrażmetti informazzjoni lil dawn l-entitajiet għall-finijiet tal-eżerċitar tal-kompiti rispettivi tagħhom:
 - (a) il-banek ċentrali u korpi oħrajn b'funzjoni simili fil-kapaċità tagħhom bħala awtoritajiet monetarji;
 - (b) awtoritajiet pubbliċi oħrajn responsabbli mis-sorveljanza tas-sistemi ta' pagament, fejn xieraq;
 - (c) il-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku, l-EIOPA, l-Awtorità Superviżorja Ewropea (l-Awtorità Bankarja Ewropea) stabbiliti permezz tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) stabbilita permezz tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.
2. L-Artikoli 55 sa 58 m'għandhomx jipprevjenu lill-awtoritajiet jew lill-korpi msemmija fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu milli jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti l-informazzjoni li l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiġu b'zonn, għall-finijiet tal-Artikolu 53.
3. L-informazzjoni rċevuta skont il-paragrafi 1 u 2, għandha tkun soġġetta għar-reqwiziti ta' segretezza professjonali li tal-anqas ikunu ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

Artikolu 57

Divulgazzjoni ta' informazzjoni lill-amministrazzjonijiet tal-gvern responsabbli mil-legiżlazzjoni finanzjarja

1. L-Artikoli 52(1), 53 u 58(1) m'għandhomx jipprekludu lill-Istati Membri milli jawtorizzaw id-divulgazzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali bejn l-awtoritajiet kompetenti u dipartimenti oħrajn tal-amministrazzjonijiet tal-gvern ċentrali tagħhom responsabbli mill-infurzar tal-legiżlazzjoni dwar is-superviżjoni tal-IORPs, l-istituzzjonijiet ta' kreditu, l-istituzzjonijiet finanzjarji, is-servizzi ta' investiment u l-imprizi ta' assigurazzjoni, jew lil spetturi li jaġixxu fisem dawk id-dipartimenti.

Dik id-divulgazzjoni għandha ssir biss meta jkun meħtieġ għal raġunijiet ta' kontroll prudenzjali, u għall-prevenzjoni u r-risoluzzjoni ta' IORPs li jkunu qed ifallu. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-artikolu, il-persuni li jkollhom aċċess għall-informazzjoni għandhom ikunu soġġetti għar-reqwiziti ta' segretezza professjonali li tal-anqas ikunu ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'din id-Direttiva. Madankollu, l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni rċevuta skont l-Artikolu 55, u l-informazzjoni miksuba permezz ta' verifika fuq il-post, jistgħu jiġu ddivulgati biss bil-kunsens espress tal-awtorità kompetenti li minnha tkun oriġinat l-informazzjoni jew tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn tkun saret il-verifika fuq il-post.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Novembru 2010, li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea), u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Novembru 2010, li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

2. L-Istati Membri jstgħu jawtorizzaw id-divulgazzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali relatata mas-supervizjoni prudenzjali tal-IORPs lill-kumitati ta' inkjesta parlamentari jew lill-qrati tal-awdituri fl-Istat Membru tagħhom jew lil entitajiet oħrajn inkarigati mill-inkjesta fl-Istat Membru tagħhom, meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-entitajiet ikollhom il-kompetenza skont il-liġi nazzjonali biex jinvestigaw jew jgħaddu minn skrutinju l-azzjonijiet tal-awtoritajiet responsabbli mis-supervizjoni tal-IORPs jew mil-liġijiet dwar tali supervizjoni;
- (b) l-informazzjoni tkun strettament neċessarja biex tiġi ssodisfata l-kompetenza msemmija fil-punt (a);
- (c) il-persuni b'aċċess għall-informazzjoni jkunu soġġetti għar-rekwiziti ta' segretezza professjonali skont il-liġi nazzjonali, li tal-anqas ikunu ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'din id-Direttiva;
- (d) jekk l-informazzjoni toriġina minn Stat Membru iehor, dik l-informazzjoni tiġi ddivulgata bil-ftehim esplicitu tal-awtoritajiet kompetenti ta' oriġini u għall-finijiet biss li magħhom ikunu qablu dawn l-awtoritajiet.

Artikolu 58

Kundizzjonijiet għall-iskambju ta' informazzjoni

1. Għall-iskambji ta' informazzjoni skont l-Artikolu 55, it-trażmissjoni tal-informazzjoni skont l-Artikolu 56 u d-divulgazzjoni tal-informazzjoni skont l-Artikolu 57, l-Istati Membri għandhom jeżiġu li tal-anqas jiġu ssodisfati dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) l-informazzjoni għandha tiġi skambjata, trażmessa jew iddivulgata bl-iskop li titwettaq is-sorveljanza jew is-supervizjoni;
- (b) l-informazzjoni rċevuta għandha tkun soġġetta għall-obbligu tas-segretezza professjonali stipulat fl-Artikolu 52;
- (c) fejn l-informazzjoni toriġina fi Stat Membru iehor, m'għandhiex tiġi ddivulgata minghajr il-ftehim espress tal-awtorità kompetenti minn fejn toriġina u, fejn xieraq, għall-finijiet biss li magħhom tkun qablet dik l-awtorità.

2. L-Artikolu 53 m'għandux jipprekludi l-Istati Membri milli jawtorizzaw, bil-għan li jissahħu l-istabbiltà u l-integrità tas-sistema finanzjarja, l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet jew il-korpi responsabbli mill-iskoperta u mill-investigazzjoni ta' ksur tal-liġi dwar il-kumpaniji, applikabbli għall-imprizi sponsor.

L-Istati Membri li japplikaw l-ewwel subparagrafu għandhom jeżiġu li tal-anqas jiġu ssodisfati dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-informazzjoni trid tkun mahsuba għall-finijiet tal-iskoperta, u l-investigazzjoni u l-iskrutinju kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 57(2);
- (b) l-informazzjoni rċevuta trid tkun soġġetta għall-obbligu tas-segretezza professjonali stipulat fl-Artikolu 52;
- (c) meta l-informazzjoni toriġina fi Stat Membru iehor, m'għandhiex tiġi ddivulgata minghajr il-ftehim espress tal-awtorità kompetenti minn fejn toriġina u, fejn xieraq, għall-finijiet biss li magħhom tkun qablet dik l-awtorità.

3. Fejn, fi Stat Membru, l-awtoritajiet jew il-korpi msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 iwettqu l-kompitu tagħhom ta' skoperta jew ta' investigazzjoni bil-ghajnuna ta' persuni li jinhatru, minhabba l-kompetenza speċifika tagħhom, għal dak l-iskop u li ma jkunux impjegati fis-settur pubbliku, għandha tapplika l-possibbiltà ta' skambjar ta' informazzjoni, kif jipprevedi l-Artikolu 57(2).

Artikolu 59

Dispożizzjonijiet nazzjonali ta' natura prudenzjali

1. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-EIOPA d-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħhom ta' natura prudenzjali rilevanti għall-qasam tal-iskemi ta' pensjoni okkupazzjonali, li mhumiex koperti mil-liġi nazzjonali soċjali u tax-xogħol dwar l-organizzazzjoni tas-sistemi ta' pensjoni kif imsemmija fl-Artikolu 11(1).

2. L-Istati Membri għandhom jaġġornaw dik l-informazzjoni fuq bażi regolari u mill-inqas kull sentejn u l-EIOPA għandha tagħmel dik l-informazzjoni disponibbli fuq is-sit elettroniku tagħha.

TITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 60

Kooperazzjoni bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-EIOPA

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, b'mod xieraq, l-applikazzjoni uniformi ta' din id-Direttiva permezz ta' skambji regolari ta' informazzjoni u esperjenza bil-hsieb li jiżviluppaw l-ahjar prattiki f'din l-isfera u kooperazzjoni eqreb u fejn ikun applikabbli bl-involvement tas-shab soċjali, u permezz ta' hekk, jipprevjenu distorsjonijiet fil-kompetizzjoni u johlqu l-kundizzjonijiet meħtieġa għal shubija transfruntiera mingħajr problemi.
2. Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jikkollaboraw fil-qrib bil-hsieb li jiffaċilitaw is-supervizzjoni tal-operazzjonijiet tal-IORPs.
3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jikkooperaw mal-EIOPA għall-finijiet ta' din id-Direttiva, skont ir-Regolament (UE) Nru 1094/2010 u għandhom mingħajr dewmien, jipprovdu lill-EIOPA l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex hi twettaq dmirijietha skont din id-Direttiva u skont ir-Regolament (UE) Nru 1094/2010, skont l-Artikolu 35 ta' dak ir-Regolament.
4. Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-EIOPA bi kwalunkwe diffikultajiet kbar li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Il-Kummissjoni, l-EIOPA u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jeżaminaw dawk id-diffikultajiet kemm jista' jkun malajr sabiex tinstab soluzzjoni adattata.

Artikolu 61

Ipproċessar ta' dejta personali

Fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali fil-qafas ta' din id-Direttiva, l-IORPs u l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu l-kompiti tagħhom għall-finijiet ta' din id-Direttiva, f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-EIOPA fil-qafas ta' din id-Direttiva, l-EIOPA għandha tikkonforma mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 62

Evalwazzjoni u rieżami

1. Sat-13 ta' Jannar 2023, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina din id-Direttiva u tirrapporta dwar l-implimentazzjoni u l-effettività tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
2. Ir-rieżami msemmi fil-paragrafu 1 għandu b'mod partikolari jqis:
 - (a) l-adeqwatezza ta' din id-Direttiva mil-lat prudenzjali u ta' governanza,
 - (b) l-attività transfruntiera;
 - (c) l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u l-impatt tagħha fuq l-istabbiltà tal-IORPs,
 - (d) ir-Rapport tal-Benefiċċji tal-Pensjoni.

Artikolu 63

Emenda tad-Direttiva 2009/138/KE

Id-Direttiva 2009/138/KE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 13, il-punt (7) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(7) ‘riassigurazzjoni’ tfisser waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) l-attività li tikkonsisti fl-aċċettazzjoni ta' riskji ċeduti minn impriża ta' assigurazzjoni jew impriża ta' assigurazzjoni minn pajjiż terz jew minn impriża oħra ta' riassigurazzjoni jew impriża ta' riassigurazzjoni minn pajjiż terz;
- (b) fil-każ tal-assoċjazzjoni ta' underwriters magħrufa bhala Lloyd's, l-attività li tikkonsisti fl-aċċettazzjoni ta' riskji ċeduti minn kwalunkwe membru ta' Lloyd's, minn impriża ta' assigurazzjoni jew ta' riassigurazzjoni minbarra l-assoċjazzjoni ta' underwriters magħrufa bhala Lloyd's; jew
- (c) il-provvista ta' kopertura minn impriża ta' riassigurazzjoni lil istituzzjoni li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva (UE) 2016/2341 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);

(*) Direttiva (UE) 2016/2341 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 dwar l-attivitàjiet u s-superviżjoni ta' istituzzjonijiet għall-provvista ta' rtirar okkupazzjonali (IORPs) (ĠU L 354, 23.12.2016, p. 37)”;

(2) fl-Artikolu 308b, il-paragrafu 15 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“15. Fejn, mad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri tad-domicilju applikaw id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2016/2341, dawk l-Istati Membri tad-domicilju jistgħu jkomplu japplikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jkunu ġew adottati minnhom, bil-ħsieb li jikkonformaw mal-Artikoli 1 sa 19, l-Artikoli 27 sa 30, l-Artikoli 32 sa 35 u l-Artikoli 37 sa 67 tad-Direttiva 2002/83/KE hekk kif tkun fis-seħh fil-31 ta' Diċembru 2015, għal perjodu tranżitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2022.

Fejn Stat Membru tad-domicilju jkompli japplika dawn il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi, l-impriži ta' assigurazzjoni f'dak l-Istat Membru tad-domicilju għandhom jikkalkulaw ir-reqwiżit kapitali tas-solvenza tagħhom bhala s-somma ta' dan li ġej:

- (a) reqwiżit kapitali tas-solvenza nozzjonali fir-rigward tal-attività tagħhom fil-qasam tal-assigurazzjoni, ikkalkolat mingħajr in-negozju ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali, skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2016/2341,
- (b) il-margini ta' solvenza fir-rigward tan-negozju ta' provvista ta' rtirar okkupazzjonali, ikkalkolat skont il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jkunu ġew adottati biex ikun hemm konformità mal-Artikolu 28 tad-Direttiva 2002/83/KE.

Sal-31 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar jekk il-perjodu msemmi fl-ewwel subparagrafu għandux jiġi estiż, filwaqt li tikkunsidra l-bidliet fil-liġi tal-Unjoni jew f'dik nazzjonali li jirriżultaw minn din id-Direttiva.”.

Artikolu 64

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikun hemm konformità ma' din id-Direttiva sat-13 ta' Jannar 2019. Huma għandhom immedjatament jikkomunikaw it-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. Huma għandhom jinkludu wkoll stqarrija li r-referenzi fil-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti għad-Direttivi mħassra minn din id-Direttiva għandhom ikunu interpretati bhala referenzi għal din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir tali referenza u kif għandha tiġi fformulata din l-istqarrija.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 65

Thassir

Id-Direttiva 2003/41/KE, kif emendata mid-Direttivi elenkati fl-Anness I, Parti A, tithassar b'effett mit-13 ta' Jannar 2019 mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri relatati mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u d-dati tal-applikazzjoni tad-Direttivi mniżżla fl-Anness I, Parti B.

Ir-referenzi għad-Direttiva 2003/41/KE mhassra għandhom jiġu interpretati bhala referenzi għal din id-Direttiva u jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

Artikolu 66

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 67

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, l-14 ta' Diċembru 2016.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

I. KORČOK

ANNEX I

PARTI A

Id-Direttiva mhassra u l-lista tal-emendi suċċessivi

(imsemmija fl-Artikolu 65)

Id-Direttiva 2003/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 235, 23.9.2003, p. 10)	
Id-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1)	L-Artikolu 303 biss
Id-Direttiva 2010/78/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 120)	L-Artikolu 4 biss
Id-Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 174, 1.7.2011, p. 1)	L-Artikolu 62 biss
Id-Direttiva 2013/14/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2013, p. 1)	L-Artikolu 1 biss

PARTI B

Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni

(imsemmija fl-Artikolu 65)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni	Data tal-applikazzjoni
2003/41/KE	23.9.2005	23.9.2005
2009/138/KE	31.3.2015	1.1.2016
2010/78/UE	31.12.2011	31.12.2011
2011/61/UE	22.7.2013	22.7.2013
2013/14/UE	21.12.2014	21.12.2014

ANNEX II

Tabella ta' Korrelazzjoni

Direttiva 2003/41/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5	Artikolu 5
Artikolu 6(a)	Artikolu 6(1)
Artikolu 6(b)	Artikolu 6(2)
Artikolu 6(c)	Artikolu 6(3)
Artikolu 6(d)	Artikolu 6(4)
Artikolu 6(e)	Artikolu 6(5)
Artikolu 6(f)	Artikolu 6(6)
	Artikolu 6(7)
Artikolu 6(g)	Artikolu 6(8)
Artikolu 6(h)	Artikolu 6(9)
Artikolu 6(i)	Artikolu 6(10)
Artikolu 6(j)	Artikolu 6(11)
	Artikolu 6(12) sa (19)
Artikolu 7	Artikolu 7
Artikolu 8	Artikolu 8
Artikolu 9(1)(a)	Artikolu 9
Artikolu 9(1)(c)	Artikolu 10(1)(a)
Artikolu 9(1)(e)	Artikolu 10(1)(b)
Artikolu 9(2)	Artikolu 10(2)
Artikoli 20, 9(5)	Artikolu 11
	Artikolu 12
Artikolu 15(1) sa (5)	Artikolu 13(1) sa (5)
Artikolu 15 (6)	
Artikolu 16	Artikolu 14
Artikolu 17	Artikolu 15

Direttiva 2003/41/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 17a(1) sa (4)	Artikolu 16(1) sa (4)
Artikolu 17a(5)	
Artikolu 17b	Artikolu 17
Artikolu 17c	
Artikolu 17d	Artikolu 18
Artikolu 18	Artikolu 19 Artikolu 20 Artikolu 21
Artikolu 9(1)(b)	Artikolu 22(1) Artikolu 22(2) sa (7) Artikolu 23 Artikolu 24 Artikolu 25 Artikolu 26 Artikolu 27 Artikolu 28
Artikolu 10	Artikolu 29
Artikolu 12	Artikolu 30
Artikolu 9(4)	Artikolu 31(1) Artikolu 31(2) sa (7)
Artikolu 19(1)	Artikolu 32
Artikolu 19(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 33(1) Artikolu 33(2)
Artikolu 19(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 33(3)
Artikolu 19(3)	Artikolu 33(4) Artikolu 33(5) sa (8) Artikolu 34 Artikolu 35 Artikolu 36
Artikolu 9(1)(f)	Artikolu 37(1)
Artikolu 11(4)(c)	Artikolu 37(2)
Artikolu 11(2)(b)	Artikolu 37(3) Artikolu 37(4) Artikolu 38 Artikolu 39 Artikolu 40(1)(a) sa (c)

Direttiva 2003/41/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 11(4)(b)	Artikolu 40(1)(d) Artikolu 40(2) Artikolu 41 Artikolu 42
Artikolu 11(5)	Artikolu 43
Artikolu 11(2)(a)	Artikolu 44(a)
Artikolu 11(3)	Artikolu 44(b) Artikolu 44(c) Artikolu 45 Artikolu 46 Artikolu 47
Artikolu 14(1)	Artikolu 48(1)
Artikolu 14(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 48(2) Artikolu 48(3) sa (5)
Artikolu 14(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 48(6)
Artikolu 14(3) sa (5)	Artikolu 48(7) sa (9) Artikolu 49
Artikolu 13(1)	Artikolu 50
Artikolu 13(2)	Artikolu 51 Artikolu 52 Artikolu 53 Artikolu 54 Artikolu 55 Artikolu 56 Artikolu 57 Artikolu 58
Artikolu 20(11), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 59(1)
Artikolu 20(11), it-tieni subparagrafu	Artikolu 59(2)
Artikolu 20(11), it-tielet u r-raba' subparagrafi	
Artikolu 21	Artikolu 60 Artikolu 61 Artikolu 62 Artikolu 63
Artikolu 22	Artikolu 64 Artikolu 65 Artikolu 66 Artikolu 67

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT